HIS-65

T-15

**UMSA**

FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

CARRERA 1)E HISTORI A

# ¡QUE CADA UNO DE VOSOTROS SEA SU PROPIA ISLA!: EL BUDISMO EN BOLIVIA (1992 - 2004) DESDE LA PERSPECTIVA DE SUS INICIOS EN INDIA Y ASIA Y SU FUTURO EN LA SOCIEDAD BOLIVIANA

NOMBRE: CARLOS EDUARDO **ARAMAYO** BILBAO LA VIEJA
TUTOR: DR. RAÚL CALDERÓN

LA PAZ - BOLIVIA

2006

BIBLIOTECA ESPECIALIZADA

01682

BUDISMO EN BOLIVIA 992 - BUDISTAS BUDISMO ZEN

01682

AGRADECIMIENTOS

Deseo manifestar mi profundo agradecimiento a toda la gente que me colaboró en las entrevistas orales y que pertenece a los pujantes grupos budistas de Bolivia.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN ..... 1
1. LOS ORÍGENES HISTÓRICOS DEL BUDISMO ..... 16
1.1. SIDDHATTHA GOTAMA, INICIADOR ..... 16
1.2. SIDDHATTHA SE CONVIERTE EN UN BUDA ..... 19
1.3. LA PRIMERA PREDICACIÓN ..... 22
1.4. LA MUERTE DE BUDA ..... 24
1.5. LOS CONCILIOS BUDISTAS. EL BUDISMO THERAVADA Y EL MAHAYANA ..... 25
1.6. EL LENGUAJE DEL BUDA Y EL IDIOMA PALI ..... 27
1.7. LA ENSEÑANZA Y DISCIPLINA DEL BUDA ..... 28
1.8. EL BUDISMO SE TRANSFORMA ..... 35
2. EL BUDISMO CHAN Y EL ZEN ..... 37
2.1. EL BUDISMO ZEN EN AMÉRICA LATINA: BRASIL Y ARGENTINA ..... 41
2.2. EL BUDISMO ZEN EN BOLIVIA ..... 43
3. LOS ORÍGENES Y DESARROLLO DEL BUDISMO THERAVADA Y VIPASSANA ..... 66
3.1. VIPASSANA ..... 67
3.2. VIPASSANA EN BOLIVIA ..... 72
4. EL BUDISMO TIBETANO, LA ÓRDEN SAKYA Y EL DALAI LAMA ..... 85
4.1. LA ÓRDEN SAKYAPA EN ESPAÑA ..... 89
4.2. SAKYA TASHI LING EN BOLIVIA ..... 96
CONCLUSIONES ..... 108
GLOSARIO DE TÉRMINOS BUDISTAS ..... 114
BIBLIOGRAFÍA .....
ANEXO (ENTREVISTAS) .....

# INTRODUCCIÓN

En los últimos años en nuestro país (Bolivia) he logrado percibir el crecimiento de un fenómeno religioso muy diferente al de las sectas protestantes, que sin embargo se ha movido y se mueve aún paralelamente al cristianismo. Es el de grupos religiosos provenientes del Oriente, principalmente de la India, Tíbet, Japón, Sri Lanka y Birmania. Entre éstos se hallan instituciones que tienen una muy respetable aceptación en sus países de origen, con una tradición que se remonta a milenios y que representa a ramas de una de las más numerosas religiones del mundo, que es el budismo.

Realizaré un estudio histórico sobre la implantación de esta doctrina en suelo boliviano; entre otras razones, por la similitud de sus concepciones sobre el tiempo cíclico que comparte con la cultura andina, al igual que similitudes entre el espacio geográfico asiático y andino, del mismo modo el respeto a la naturaleza, y sobre todo por las posibilidades de crecimiento y adaptabilidad que presenta en la sociedad boliviana.

A través de la presente tésis se ha dado a conocer de forma diacrónica la historia del budismo en Bolivia, fijando la atención en tres grupos representativos correspondiendo a cada uno de los tres tipos de budismo que existen en el mundo. Es decir, tomé al grupo Vipassana como representante de la más antigua línea budista conocida como Theravada; al grupo Zen-Soto fundado en Bolivia como representante del budismo Mahayana; y al movimiento Sakya tibetano como parte del budismo tántrico. Para ello analicé la historia de estos grupos desde sus orígenes en India pasando por Sri Lanka, Birmania, China, Japón y Tíbet, describiendo luego su arribo a Occidente por países como España, Francia y Estados Unidos, para luego mostrar su llegada a América Latina, como es el caso de Brasil y Argentina, para luego analizar su desarrollo en Bolivia a partir de 1992.

Es interesante cómo sectas cristianas provenientes del centro capitalista que es Estados Unidos, y que promueven la teología de la prosperidad, ven en movimientos orientales un peligro para sus fines de conquista del mercado

latinoamericano. Es así que a través de su fundamentalismo, tildan a las religiones orientales de satánicas. Contrastando con esta posición se destacó la de la máxima autoridad de la Iglesia Católica Juan Pablo II que convocó a jornadas de oración por la paz del mundo donde invitó entre otros a líderes hinduistas y budistas. Es sabido que el Papa Juan Pablo II, en enero de 2002, convocó a líderes religiosos a reunirse en la localidad de Asís en Italia.

Es además de conocimiento general que la máxima autoridad del budismo tibetano Tensin Guiatso, conocido como el Dalai Lama, fue condecorada con el Premio Nobel de la Paz el año 1989 debido a su constante esfuerzo por liberar a su país de la ocupación china.

En el ambiente intelectual latinoamericano destaca la figura de Jorge Luis Borges, que en su obra literaria incluyó muchas veces referencias a la doctrina budista, incluso llegó a declarar que él pensaba que el budismo era la "religión del futuro".

En Bolivia se ha producido el ingreso de movimientos budistas a partir de comienzos de la década del 90. Anteriormente otras líneas religiosas habían adoptado algunos rasgos tomados del budismo pero dando un giro a su orientación original, es el caso de la Sociedad Teosófica. Este grupo religioso llega a Bolivia a comienzos del siglo XX y es pionero en la introducción de doctrinas no cristianas al país. Este grupo, sin embargo, enseña la existencia de Dios y la realidad del alma, principios que no forman parte de la doctrina budista.

La historia de los inicios de la Sociedad Teosófica Boliviana, relatada en uno de sus boletines, es la siguiente:

> *El primer Centro Teosófico en Bolivia fue creado con el nombre de "Paz" en la ciudad de La Paz, el 17 de abril de 1914 bajo la presidencia del Hno. Birbuet, entonces funcionario del Ministerio de Educación, con Daniel Bilbao La Vieja, Cupertino Castro, José Machicado y Eduardo Bilbao, ingresando después Adolfo Meneses. A los dos años de su fundación los miembros quedaron reducidos al Presidente y el Hno. Bilbao La Vieja. En 1918, con el ingreso de otros miembros reanudaron*

*labores, entre ellos Ramón Lazarte y el Cnl. Néstor Guerrero adquiriendo la carta constitutiva de "Rama Paz" proveniente* de *Buenos Aíres, con el Cnl. Guerrero como Presidente. En 1920 ingresó Don Franz Tamayo, quien escribió muchos artículos teosóficos en la prensa. Poeta laureado, más tarde fue Presidente electo en Bolivia. Años después ingresaron Constantino Navarro, sostén de la Teosofía y del Esoterismo durante 30 años, el Dr. Julio Calderón, jurisconsulto y catedrático, Adolfo Meneses, Carlos Mendoza, el Coronel Capriles e Isaac Tamayo, en esa época contando la Rama Paz con 19 miembros... En 1928 llegó a La Paz el Hno. Carlos Jinarajadosa, Presidente Mundial de la Sociedad Teosófica, quien, en el Teatro Municipal dictó importantes conferencias que después fueron publicadas en un libro intitulado Dioses Condenados* (Sociedad Teosófica Boliviana s/f: 18).

Luego aparecieron en Bolivia otros grupos similares a la Sociedad Teosófica que tomaron prestados varios conceptos budistas y les dieron su propia interpretación teísta, como es el caso de la institución llamada Hastinapura que fue un bastión en el desarrollo de la filosofía oriental en Bolivia desde los años 70. Sin embargo el budismo llega a Bolivia en 1992 con la monja budista francesa Mirei que es parte de la rama Zen cuyo origen es japonés.

Posteriormente en 1999 se introduce otra línea tibetana a Bolivia, representada por la institución Sakya Tashi Ling que viene desde España.

El año 1994 había llegado a Bolivia la línea más ortodoxa y antigua del budismo a través del norteamericano Denis Triskel que comenzó a enseñar meditación Vipassana. Se trata de la institución conocida como Vipassana y que pertenece al budismo theravada que es popular en Birmania, Tailandia y Sri Lanka. Por otro lado existen otros movimiento budistas en Bolivia que esperan aun ser estudiados.

Como se vio en los párrafos anteriores el budismo tiene varias líneas en Bolivia introducidas, entre otra, por gente de Francia, España y Estados Unidos.

Por otro lado hay grupos importantes en Brasil y México aunque no con conexión directa con Bolivia como los anteriormente mencionados.

El tema de la presente investigación comprenderá la historia del budismo en Bolivia desde su introducción en 1992 hasta los últimos datos disponibles en 2004.

Como ya se adelantó se estudiarán tres diferentes grupos budistas que llegaron a Bolivia: el tibetano Sakya, el japones Zen y el birmano Vipassana.

Se estudiará su desarrollo y relación con la sociedad boliviana. Sobre todo se analizará la forma y las variantes de cómo estos movimientos llevan a que gente nacida en esta tierra adopte conceptos religiosos orientales.

Si bien por definición el budismo no toma en cuenta el concepto de Dios en su doctrina y pone en manos del propio hombre su salvación, las diferentes líneas le han dado diferentes interpretaciones a esta doctrina. En general los estudiosos dividen al budismo en dos corrientes: Theravada y Mahayana, siendo la primera la más antigua y ortodoxa, de la cual en Bolivia tenemos al Vipassana, el cual promueve la meditación en la respiración para hacer patente la impermanencia de todos los fenómenos en el meditarte y así obtener un estado sin sufrimiento. Dicha práctica no se la hace buscando el favor de ninguna deidad y consiste más bien en seguir las técnicas que el Buda enseñó en India hace 2500 años aproximadamente.

Los otros dos movimientos en Bolivia son de la corriente Mahayana que introduce en algunos casos la visualización de energías a través de entidades benefactoras como en la línea tibetana que se estudiará. Sin embargo el Zen a pesar de ser de la corriente Mahayana y tener puntos similares al Theravada concibe también la existencia de seres que pueden ayudar al hombre que son los llamados boddhisattvas.

Otra forma de clasificación de las corrientes budistas es: Theravada, Mahayana y Tantrayana, siendo el budismo tibetano perteneciente al último grupo.

Por tanto, no todos los budistas tienen concepciones iguales, y en Bolivia también existe ese abanico de creencias. El presente estudio pretende describir estas diferencias y el modo de confrontación existente tanto entre los miembros de cada linea budista en Bolivia como con el credo dominante que es el cristianismo.

Se realizó el estudio en comunidades budistas de La Paz, sobre todo para los movimientos tibetano y Zen que al parecer no tienen repercusión en el interior. En La Paz, Cochabamba y Tarija para el Vipassana.

El budismo en Bolivia a lo largo de la década del 90 del siglo pasado se ha desarrollado junto al crecimiento de las sectas fundamentalistas cristianas. Su crecimiento ha tomado lugar entre sectores de la población no satisfechos con la tradición que plantea el mantenerse católico aceptando generación tras generación los principios de la Iglesia.

La reacción del boliviano que adopta el budismo no parece tener muchos puntos de coincidencia con los convertidos a sectas cristianas, primero por el fundamentalismo de estas últimas y luego por el ya previo adoctrinamiento involuntario que realiza la Iglesia Católica a los fieles que la abandonarán.

El desafío no sólo para los budistas en Bolivia durante los años 90 sino para todos los seguidores de doctrinas no cristianas en Bolivia ha sido su capacidad de resistencia ante las duras arremetidas del fundamentalismo cristiano. La historia de su desarrollo y éxito debe estudiarse por tanto bajo esta perspectiva.

Por otro lado, es también importante el interrelacionamiento entre los grupos budistas que poseen visiones diferentes de su doctrina. Es frecuente ver la visita de miembros de grupos de doctrina diferente a conferencias de alguna otra línea budista. En cierto grado esto muestra la poca vocación fundamentalista dentro de grupos budistas en Bolivia. Incluso se efectuó en 2002 una conferencia de una monja tibetana en la que participó gente del Zen y se alabó al budismo Theravada por su pureza y por si fuera poco la reunión se celebró en la anteriormente mencionada institución "teísta" Hastinapura.

Entre los objetivos del presente trabajo están:

- Contar la historia del budismo en Bolivia con el testimonio de sus propios protagonistas. Para ello se recurrió a las entrevistas.
- Relacionar de forma diacrónica los comienzos y desarrollo del budismo en India y Asia con su introducción a Occidente, Latinoamérica y Bolivia.

- Establecer la cronología de la introducción de las tres principales líneas budistas que existen en Bolivia.
- Establecer las relaciones del budismo con la sociedad boliviana.
- Constatar el grado de aceptación en un ambiente con la religión dominante que es la cristiana.
- Explicar los motivos que mueven a los bolivianos a aceptar la doctrina budista.
- Establecer las fases del desarrollo del budismo en Bolivia.

El estudio del budismo es fundamental si se quiere conocer la historia del fenómeno religioso en Bolivia desde una perspectiva más amplia que el ya conocido estudio de las sectas cristianas. Para el estudio de la secta cristiana Ekklesía, por ejemplo, existe el libro *La industria de la salvación* de Rafael Loayza.

El budismo a diferencia de estas sectas tiene un origen histórico de milenios, en una época que el cristianismo aún no existía, lo cual ha sido reconocido por la propia Iglesia Católica. Su introducción a Bolivia es un hecho histórico porque refleja el encuentro entre culturas en base a la libertad de elección.

El diccionario *Rancés* define la palabra secta como "falsa religión enseñada por un maestro famoso". Sin embargo, el budismo es aceptado como una "religión histórica" por la Iglesia Católica en su promoción del diálogo interreligioso que fue continuamente renovado por parte de Juan Pablo II.

En Bolivia, como ya mencioné, el budismo ha crecido con la constante amenaza del fundamentalismo cristiano, sin embargo ha logrado desarrollarse. Es precisamente este desarrollo lo que el presente trabajo pretende estudiar y dar a conocer.

En Bolivia, al igual que en gran parte del ámbito latinoamericano, los estudios respecto a la introducción de religiones orientales en su territorio han sido escasos.

Sin embargo un intento serio de análisis de movimientos no católicos en nuestro territorio es el libro *El fenómeno religioso no católico en Bolivia,* publicado por la Subsecretaría de Culto de Bolivia, editado por Huellas SRL en 1996. En esta obra se menciona a los "Nuevos Movimientos Religiosos", denominación que sin embargo no es la más adecuada, ya que incluye en la misma bolsa a agrupaciones recientes y a movimientos tradicionales en Oriente pero que recién ingresan al mundo occidental. Este libro menciona algunos datos, sobre todo estadísticos del porcentaje de miembros de grupos no cristianos respecto a la población total de Bolivia en el Censo de 1992, el cual es 0.93%.

Otra obra útil aunque aun limitada es la del español Manuel Guerra Gomez, *Los nuevos movimientos religiosos,* publicada por la Universidad de Navarra en Pamplona en su segunda edición el año 1996. En la parte que concierne a movimientos salidos de Japón presenta varias páginas de información de la historia y prácticas de grupos budistas como el Zen y la Soka Gakai (budismo Nichiren) en España, los cuales ahora se encuentran también en Bolivia.

Por otro lado se puede hallar en Internet el artículo "Bolivia, informe internacional sobre la libertad de culto - 2002" en la dirección siguiente: http://bolivia.usembassy.gov/InformeLibCult.htm , el cual refleja la investigación publicada por el Buró de Democracia, Derechos Humanos y Trabajo del Departamento de Estado de Estados Unidos. El informe dice que según el censo de noviembre de 2001, realizado en Bolivia, menos del 0.2% expresó su filiación por creencias no cristianas, entre ellas el budismo. Este informe menciona también que existen comunidades budistas dispersas en todo el país, sin mencionar lugares específicos.

En cuanto a las voces que provienen del Vaticano, es interesante el "Discurso del Papa Juan Pablo II, Febrero 1996" que se encuentra en la dirección http://www3.planalfa.es/cejc/documentos_eclesiales.htm, en el cual se manifestaba la intención de dicho Papa de relacionarse con otras religiones bajo la norma de la recíproca estima, diálogo y colaboración, además de reconocer las riquezas espirituales del hinduismo, budismo, islamismo y de las religiones tradicionales. Para esto el Papa se basaba en la Declaración "Nostra

Aetate" del Concilio Vaticano II. Las palabras del Papa en dicho discurso eran las siguientes:

> *La Declaración Nostra Aetate es el documento más breve del Concilio Vaticano II. Sin embargo, a nadie puede escapar su importancia y su novedad, porque ha señalado el camino de la relación entre cristianos y los seguidores de otras religiones bajo la norma de la recíproca estima, del diálogo y de la colaboración en 'beneficio del auténtico bien del hombre...La historia, por desgracia, ha conocido páginas oscuras de hostilidad en nombre de las convicciones religiosas...Pero esto no debe conducir a minimizar el valor de los elementos positivos presentes en muchas religiones. La misma Declaración Conciliar señala de forma particular las riquezas espirituales del Hinduismo, del Budismo, del Islamismo y de las religiones tradicionales: 'la Iglesia Católica nada rechaza de lo que en estas religiones hay de verdadero y santo. Considera con sincero respeto los modos de obrar y de vivir, los preceptos y doctrinas, que, aunque discrepan en muchas cosas de lo que ella profesa y enseña, no pocas veces reflejan un destello de aquella Verdad que ilumina a todos los hombres' (n.2)... Que aprendan los hombres de todas las creencias a conocerse, a estimarse, a colaborar, para construir juntos...la paz y la fraternidad universal* (Juan Pablo II 1996).

En relación a artículos de prensa sobre el budismo en Bolivia destaca el titulado "Los secretos de un Lama" que es una entrevista al líder español cuyo nombre de iniciado en el budismo tibetano es Jamyang Tashi Dorje durante una de sus visitas a Bolivia. La entrevistadora es Paula Jordán en el suplemento *Escape No. 10* del periódico La Razón del Domingo 15 de julio de 2001. En esta entrevista se vislumbran datos de la introducción de la línea tibetana del budismo a Bolivia, además de datos personales de su líder.

Por otra parte en el libro *La meditación budista* de Amadeo Solé-Leris publicado en Barcelona, España, en 1986 por Ediciones Martínez Roca se puede encontrar la historia de la institución Vipassana desde su renovación en

Birmania a mediados del siglo XX con su promotor principal llamado Goenka. Siendo Vipassana también el nombre de una técnica meditacional del budismo más antiguo denominado Theravada que como ya se dijo también llegó a Bolivia.

La investigación sobre el budismo en Bolivia que realicé se basó principalmente en la historia oral, con apoyo de bibliografía y fuentes secundarias.

Las entrevistas que aparecen citadas en el presente trabajo fueron realizadas por mi persona en La Paz a: Peter Brunhart, líder del grupo Vipassana, el 4 de noviembre de 2004. Martha Cajías, miembro del budismo Zen, el 11 de octubre de 2005. Rafael de la Fuente, miembro del grupo de budismo tibetano Sakya Tashi Ling, el 25 de octubre de 2004. Juan Carlos Ponce de León, miembro del grupo Vipassana, el 16 de octubre de 2005. Y finalmente a Gary Martínez, miembro del Zen, el 27 de enero de 2006.

Se eligió la historia oral debido a la escasez de fuentes documentales que puedan dar a conocer la historia de tres grupos budistas presentes en nuestro país

Otra razón importante para el uso de historia oral es el hecho de que esta metodología permite dar voz a gente que de otro modo no podría darse a conocer dentro de la historia escrita debido al escaso conocimiento que de ellos tiene la disciplina histórica tradicional. Por otro lado los miembros de grupos como los budistas en Bolivia no se ocuparon hasta ahora de dar a conocer su historia debido a que su interés se centra en la doctrina y no en la institución. Es el deber del investigador recoger dicha historia oral antes de que se pierda de la memoria de sus actores.

Las entrevistas de historia oral se llevaron a cabo en miembros de los tres grupos budistas más importantes de Bolivia: el Zen japonés, el Sakya tibetano y la institución Vipassana de Birmania.

Las personas entrevistadas fueron : por un lado líderes o responsables principales de estos grupos, y por otro miembros de base. Se tomaron en cuenta las diferenciaciones de clases sociales de los entrevistados, al igual que su edad.

Es importante la clase social y la edad para ver en qué sectores incide más la doctrina.

Se utilizó la grabadora de cassette en las entrevistas. Al igual que cuaderno de apuntes y notas.

Pero dependiendo de la disponibilidad del entrevistado, se hicieron también entrevistas sin grabadora, sobre todo para fortalecer la confianza con los entrevistados.

Como podrá verse en el desarrollo de la tesis la historia oral no es una técnica sin documentos. Los documentos constituyen las transcripciones de las entrevistas y las propias grabaciones se pueden considerar en sí como documentos orales.

Se consultaron también fuentes primarias como secundarias, archivos y bibliotecas de los grupos religiosos. Por ejemplo, las bibliotecas de la Sociedad Teosófica y de Hastinapura. De ellos se obtuvieron principalmente libros para reconstruir la historia universal del budismo. El lector interesado puede recurrir a los textos citados en la bibliografía de la presente tesis.

También literatura conservada por los movimientos Sakya Tashi Lin de la línea tibetana y del Centro Zen de la línea japonesa.

Por otro lado consulté los archivos de la Subsecretaría de Culto dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de Bolivia, que por cierto tienen poca o ninguna información. Una excepción es el ya mencionado libro *El fenómeno religioso no católico en Bolivia* 1996.

También la biblioteca del Seminario San Jerónimo dependiente de la Iglesia Católica de donde consulté la obra ya mencionada de Manuel Guerra Gomez de 1996, *Los nuevos movimientos religiosos.* Obra util para identificar movimientos religiosos, pero muy prejuiciosa debido al mal uso, por ejemplo, de la palabra secta.

Del mismo modo utilicé folletos, revistas y afiches producidos por los propios movimientos budistas en Bolivia. La mayoría de cuyos textos no poseen nombre ni fecha y son documentos identificables unicamente por el nombre de la

institución, como el caso del boletín de Sakya Tashi Lin No 1, que hasta donde sé no tuvo más ediciones. Entre los afiches están los de la llegada de la monja Anila del budismo tibetano en agosto de 2002, o los del Lama Jamyang Tashi Dorje a La Paz, anunciando su ciclo de conferencias en la Casa de la Cultura y en la Cámara Nacional de Industris y Comercio también en el 2002. Y por supuesto, como ya lo mencioné, recurrí a la historia oral a través de entrevistas a miembros de las comunidades budistas en La Paz y el interior.

Los folletos y afiches sirvieron para identificar actividades dentro del país y cotejar fechas de eventos y nombres de líderes que visitaron el país. El movimiento Vipassana, por ejemplo, tiene folletos sobre los retiros de 10 días de duración que practica por lo menos una vez al año. Dichos folletos solo llevan el nombre *Meditación Vipassana* o *Vipassana* y no llevan fecha.

Igualmente ya mencioné que la línea Sakya tibetana publicó folletos y afiches sobre las varias visitas de su líder a Bolivia con el nombre del grupo como titulo.

En el presente trabajo se utilizó el método de citación parentético. Y en el caso de las entrevistas realizadas por mi persona, las cito tomando en cuenta el nombre del entrevistado como el autor. Por ejemplo las entrevista que realicé, son citadas: (Cajías 2005), (Brunhart 2004), (De la Fuente 2004), (Ponce de León 2005) y (Martínez 2006); según el principio ético adoptado recientemente en varios trabajos de historia oral en América Latina y Bolivia, según el cual el entrevistador no se coloca como autor de la entrevista.

Por otra parte, las tesis de grado en general pueden ser de por lo menos cinco clases: exploratorias, descriptivas, correlacionales, explicativas o interpretativas. La presente tesis encaja más con el tipo exploratorio, principalmente en lo referente al budismo en Bolivia, ya que trata un tema poco estudiado, captura los datos y da a conocer tendencias.

Para el estudio de la historia del budismo a nivel universal, los libros más importantes con los que se cuenta, y que fueron utilizados en esta tesis, son: *Buda* de Henri Arvon, escritor francés, que nos muestra la vida del personaje histórico además de incorporar traducciones de textos de las tres principales corrientes del budismo, esta obra fue publicada en español en Buenos Aires el

año 1975. Otra biografía es *Buda. Vida y pensamiento* del también francés André Bareau, editada por Edaf en Madrid el año 2000 y que corresponde a su 7a edición. Presenta textos de grupos budistas ya desaparecidos de la India como los Dharmaguptakas y Mahasanghikas en base a las traducciones que se conservan en China y que se conocen como el Tripitaka chino.

Además existe el libro *Buda. El príncipe de la luz,* del español Ramiro Calle, publicado en 1994 que es una extensa biografía del Buda según la tradición Theravada y que presenta una exposición de las técnicas meditativas del Vipassana.

Dentro de la línea Theravada podemos ver los siguientes textos: *Doctrina y práctica del budismo,* que es una traducción de los sermones (suttas) más importantes del Cánon Pali que son el Mahanidana Sutta y el Samañña Phala Sutta. La traductora es la argentina Leonor Calvera. Libro editado en 1979 en Buenos Aires.

También está la obra *El camino al nirvana,* del inglés E. J. Thomas, cuya edición en inglés es del año 1950, y que fue editada en español por Edaf en Madrid en 1997. Corresponde a una antología de textos del Canon Pali que nos muestra el recorrido del monje Gotama hasta su iluminación.

Otro libro de interés es el *Anguttara Nikaya,* texto de aforismos pronunciados por el Buda, cuya traducción está a cargo del autor Nyanaponika Thera, publicado en español por Edaf en Madrid el año 1999.

El *Manual práctico budista,* del argentino Samuel Wolpin, editado por Errepar el año 1991 en Buenos Aires, nos muestra sermones del Buda también del Canon Pali en el que los temas son el yo ilusorio y el sufrimiento.

Un libro fundamental para comprender las técnicas meditativas budistas es el ya mencionado *La meditación budista,* del español Amadeo Solé-Leris, publicado en Barcelona, España en 1986, que también trata sobre la meditación de Visión Cabal, tradicionalmente conocida como Vipassana, además de la meditación Samatha que es conocida como la meditación de la tranquilidad. El autor se basa en el libro Visudhimaga del siglo V compuesto en Sri Lanka.

También de Solé-Leris destaca su última obra, *Majjhima Nikaya. Los sermones medios del Buddha,* que publica conjuntamente a Abraham Vélez de Cea, y que consiste en 50 sermones del Buda traducidos directamente al español por los autores, y que se publicó por editorial Kairós en Barcelona, España, en 1999. Amadeo. Solé-Leris se dedica desde hace más de treinta años al estudio y a la práctica de la enseñanza del Buda. Abraham Vélez es filósofo, Master en Ciencias de las religiones.

Un estudio sucinto sobre la historia del budismo en India, Sri Lanka, Birmania, Tailandia, China y Japón desde el 500 a. C. podemos encontrarlo en la publicación *El budismo,* del belga Eric Santoni, editado por Acento en Madrid el año 1997.

En cuanto a estudios sobre el budismo Mahayana, destaca el libro *Budismo Mahayana,* de Fernando Tola y Carmen Dragoneti en editorial Kier, del año 1980 en Buenos Aires. Se trata de traducciones al español, al igual que análisis académicos de la filosofía de textos como Él Sutra de la Transmigración de la Existencia (Bhavasankrantisutra) y El Sutra del Corazón (Prajñaparamitahridayasutra).

En lo que se refiere a estudios sociológicos sobre el budismo en América Latina destaca sobre todo el trabajo de Catón Eduardo Carini (2005): "Budismo Global, Budismo Local. Una recorrida por los grupos Zen argentinos". El cual reconoce que el estudio del budismo en Argentina apenas comienza. Sin embargo Carini hace un interesante estudio específicamente del budismo Zen en Argentina y en Brasil. Su análisis se basa en otros autores que estudiaron la introducción del budismo a Occidente y que fueron Martin Bauman y Alione Koné. Carini plantea una primera etapa del budismo en Occidente a la que llama "texto sin contexto" que es una etapa de difusión únicamente literaria, a la que le sigue la verdadera introducción de grupos budistas, y finalmente la etapa de institucionalización. Carini es Licenciado en Antropología de la Universidad Nacional de La Plata (UNLP), estudiante de posgrado de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO).

Otros autores importantes a nivel sociológico son aquellos que estudiaron el budismo Zen en Brasil, tal el caso de C. Moreira Da Rocha, quien en su obra plantea la disyuntiva de los budistas en ese país de ser "budistas Zen" o "brasileros".

Otro autor argentino de nombre Alejandro Frigerio (2002) hace un análisis de lo que él llama "nuevas religiones japonesas" en el Mercosur, y califica el fenómeno como la "transnacionalización ignorada".

También en Argentina, Susana Bianchi escribió *Historia de las religiones en la Argentina,* 2004, concentrándose en el desarrollo de las minorías religiosa de ese país, una de las cuales es el budismo.

En cuanto a los Capítulos que corresponden a la presente tesis sobre el budismo, son los siguientes:

El Capítulo 1: "Los orígenes históricos del budismo" consiste en una explicación diacrónica e histórica de la aparición del budismo en India aproximadamente 500 años antes de Cristo (a.C.), la vida del Buda histórico, su muerte, el budismo Theravada, los Concilios budistas y la aparición de la nueva línea budista Mahayana a comienzos de la Era cristiana.

El Capítulo 2: "El budismo Chan y el Zen" muestra el desarrollo primero en China y luego en Japón de esta línea budista que pertenece a la corriente Mahayanista. Luego se ve el Zen en América Latina, particularmente en Brasil y Argentina para luego contar principalmente a través de la historia oral el proceso de la llegada y la implantación del Zen Soto en Bolivia.

El Capítulo 3: "Los orígenes y desarrollo del budismo Theravada y Vipassana" presenta la historia del grupo Vipassana desde su fuente que es el budismo Theravada, pasando por su renovación en Birmania (actual país de Myanmar) con su maestro Goenka, su introducción a Bolivia por medio de Denis Triskel, su formal establecimiento con el Dr. Pino en Tarija, hasta la dirección de Peter Brunhart en La Paz.

El Capítulo 4: "El budismo tibetano, la Orden Sakya y el Dalai Lama" cuenta desde la aparición del budismo tántrico en India aproximadamente en 500 d. C. (después de Cristo), pasando por su implantación en el Tibet, la aparición de la

autoridad del Dalai Lama, la invasión china, la introducción a España de la Orden Sakyapa, la llegada de la institución Sakya Tashi Ling a Bolivia y su historia en este país.

# CAPÍTULO 1
# LOS ORÍGENES HISTÓRICOS DEL BUDISMO

## 1.1 SIDDHATTHA GOTAMA, INICIADOR

Para hablar de los orígenes históricos del budismo, es necesario remontarnos a sus comienzos y a la figura de su iniciador, el Buda. Así podremos pasar luego a mostrar la evolución de las diferentes ramas del budismo en Oriente, para posteriormente dar a conocer su desarrollo en Occidente y particularmente en Bolivia.

El período Védico en el norte de la India había durado hasta aproximadamente el siglo VI a.C. caracterizado, como su nombre lo indica, por la religión védica, sin embargo el siglo VI a.C. es el siglo de Buda, que vivió aproximadamente del 563 al 483 a.C. El mundo que rodeará la actividad del Buda estaba formado de por lo menos 16 estados aristocráticos, de los cuales el más prominente estaba en el Este, era el reino de Magadha. Su rey se llamaba Bimbisara, quien lo convirtió en el imperio más poderoso de la India de entonces. Bimbisara anexionó a su reino Anga, que se hallaba aún más al Este. La capital de Anga se llamaba Champa y tenía gran importancia económica. Poseía un gran puerto que recibía embarcaciones de cabotaje que llegaban del Sur de la India y también del río Ganges. Al parecer Bimbisara reinó más de 50 años (del 540 al 490 a. C). Las escrituras budistas hablan de Bimbisara como un gran amigo del Buda y protector del budismo.

Por otro lado cerca del reino de Magadha estaba la región en la que hoy existe la frontera entre India y Nepal, la cual era habitada por la pequeña nación de los Sakyas. Dicha nación era gobernada por el noble guerrero Suddhodana del clan de los Gotama.

La esposa del rey Suddhodana era Mahamaya, princesa del reino Koliya, en la parte oriental de la región detentada por Suddhodana. De la unión de ambos personajes de sangre Real nació el que llegaría a ser conocido como Buddha (o

Buda), es decir "el Despierto". Dicho apelativo hace alusión a que él descubrió la realidad de la existencia y se la comunicó a todo aquel que quisiera escucharle a través de su Enseñanza (el Dhamma), siendo conocido también como "maestro de los dioses y de los hombres". Su nombre personal fue Siddhattha y el apellido de su clan era Gotama.

A la edad de veintinueve años, renunciando a los lujos y privilegios de la vida de príncipe tomó la decisión de adoptar la vida de asceta errante "para consagrarse a la búsqueda del modo de liberarse de un tipo de vida que, como muy pronto había comprendido, estaba abocado a la enfermedad, al envejecimiento y a la muerte, o lo que es lo mismo, al sufrimiento".

Se dice que el rey, su padre, le había hecho construir tres palacios y que intentó mantenerle ocultos los males de la existencia humana, incluso consiguió que Siddhattha se casara con la bella Yasodhara y tuviera un hijo de nombre Rahula. Pero Siddhattha (o Siddharta como también se le conoce ) tras observar en sucesivas salidas furtivas de palacio, a un anciano, un enfermo y un muerto, tomó la gran decisión de dejar su anterior tipo de vida.

Las escrituras budistas conocidas como Tripitaka o Cánon Pali de la línea más antigua llamada Theravada mencionan a Siddhattha antes de su iluminación con el apelativo de Bodhisatta ("aspirante a convertirse en Buda"). Es así como narran estas escrituras la partida de su hogar:

> *Cuando el Bodhisatta hubo enviado a (su cochero) Chana pensó: "Iré ahora a ver a mi hijo", y levantándose del lugar en el que estaba sentado con las piernas cruzadas fue a la habitación de la madre de Rahula y abrió la puerta. En ese momento ardía en la habitación una lámpara de aceite perfumado. La madre de Rahula dormía en una cama cubierta con una masa de jazmines y otras flores, y tenía la mano sobre la cabeza de su hijo (recién nacido). El Bodhisatta puso su pie en el umbral y miró desde allí. "Si muevo la mano de la reina y tomo a mi hijo, la reina se despertará. Entonces habrá un obstáculo para mi partida. Volveré y le veré cuando me haya convertido en un Buda." Y abandonó el palacio*
> (Jataka, Introducción, i. 60 ss., cit. en Thomas 1997: 43).

Después de su renuncia Siddhattha se dirigió al reino de Magadha, región donde se concentraban famosos ascetas cuyas comunidades se conocen en la historia de las religiones indias como Samanas (o Sramanas). Allí Siddhatta estudió con dos maestros de técnicas yóguicas. El primero de ellos se llamaba Alara Kalama, quien le enseñó a llegar a un estado mental conocido como "la esfera de la nada". Pero Siddhattha no se hallaba satisfecho. Es así como las escrituras budistas relatan su reacción en sus propias palabras:

> *Monjes, de este modo mi maestro Alara Kalama me ponía a mí, su discípulo, a su nivel* y me *otorgaba el máximo honor. Pero entonces, monjes, me dije: "Esta enseñanza no conduce al desengaño, al desapasionamiento, a la cesación, al apaciguamiento, al conocimiento superior, a la iluminación, al Nibbana, tan sólo al logro de la esfera de la nada". Monjes, descepcionado y desengañado con esa enseñanza, me marché* (Majjhima Nikaya 26, cit. en Solé-Leris y Vélez de Cea 1998: 10).

La misma decepción sintió Siddhattha ante su siguiente maestro Uddaka Ramaputta, quién le había enseñado a alcanzar "la esfera de ni percepción ni ausencia de percepción" y también se marchó de su lado.

Entonces decidió hacer su búsqueda de la iluminación por cuenta propia, sin depender de ningún maestro:

> *Prosiguiendo la búsqueda de lo beneficioso, buscador del camino supremo hacia la paz sublime, fui caminando por Maghada hasta que llegué a Senanigama, cerca de Uruvela. Allí vi un paraje encantador, una preciosa arboleda a la bella vera de un río de aguas cristalinas, y, no muy lejos, una aldea para recolectar comida. Entonces pensé: "Encantador es este paraje, preciosa la arboleda, bella la ribera, el agua del río está limpia y cerca hay una aldea para proveerme de comida. En verdad que el lugar es idóneo para el esfuerzo de un hijo de familia decidido a esforzarse". De manera que, monjes, allí me senté pensando: "En verdad que el lugar es idóneo para el esfuerzo"* (Ibid. : 10 *y 11).*

## 1.2 SIDDHATTHA SE CONVIERTE EN UN BUDA

El Cánon Pali (Pali es el idioma de las escrituras) relata cómo Siddhattha se sentó debajo de un árbol de la especie pipal abundante en la India y cuyo nombre científico es ficus religiosa. Allí en posición meditativa decidió no levantarse hasta no haber obtenido la iluminación. Es así que obtuvo, según todos los budistas creen, el recuerdo de sus existencias anteriores, la capacidad de ver el pasado y el futuro de todos los seres, la disolución de todas las corrupciones de su mente, y el conocimiento del surgir dependiente. Se había convertido en un Buda.

El propio Buda relataría luego lo que había conseguido:

> *Con la mente concentrada, pura, limpia, sin mácula, libre de contaminaciones, comprensiva, diestra, firme e imperturbable, dirigí mi mente al conocimiento de la destrucción de las corrupciones... Supe con claridad y exactitud: "Esto es dolor." Supe con claridad y exactitud: "Esto es la causa del dolor" Supe con claridad y exactitud: "Ésta es la cesación del dolor " Supe con claridad y exactitud: "Éste es el camino que conduce a la cesación del dolor." Supe con claridad y exactitud: "Éstas son las corrupciones." Supe con claridad y exactitud: "Ésta es la causa de las corrupciones." Supe con claridad y exactitud: "Ésta es la cesación de las corrupciones." Supe con claridad y exactitud: "Éste es el camino que conduce a la cesación de las corrupciones." Cuando así supe y así percibí, mi mente se liberó de la corrupción del deseo sensual, de la corrupción del deseo de devenir, de la corrupción de la ignorancia. En la liberación surgió el conocimiento de que estaba liberado. Supe con claridad y exactitud que se había destruido el renacimiento, se había vivido la vida religiosa, se había hecho lo que había de hacerse, no queda nada por cumplir en esta existencia...*(Majjhima Nikaya i. 247, cit en Thomas 1997: 49 y 50).

Pero además otro texto del Canon Pali relata la obtención del conocimiento del surgir dependiente por parte del Buda:

> *En aquel tiempo el Buda vivía en Uruvela, a las orillas del Neranjara, a los pies del árbol Bodhi (el árbol pipal), inmediatamente después de haber obtenido la completa iluminación. Entonces el Señor se sentó con las piernas cruzadas a los pies del árbol Bodhi durante siete días, experimentando la beatitud de la emancipación. El Señor meditó durante la primera vigilia de la noche en la cadena de la causación en orden directo e inverso: de la ignorancia surgen los agregados (los elementos que componen al individuo), de los agregados la conciencia, de la conciencia el nombre y la forma (la mente y el cuerpo), de la mente y el cuerpo los seis órganos de los sentidos (los cinco sentidos corporales y la mente o sentido interior), de los órganos de los sentidos surge el contacto, del contacto la sensación, de la sensación la codicia, de la codicia el apego a la existencia, del apego a la existencia surge el deseo de devenir, del deseo de devenir el renacimiento, del renacimiento la vejez y la muerte, la aflicción, el lamento, el dolor, la pena y la desesperación. Tal es el origen de toda la masa del sufrimiento* (Vinaya, Mahavagga, I, 1, 1, cit en Thomas 1997: 50 y 51).

También se relata la forma de salir de este surgir dependiente que es un ciclo de sufrimiento para todos los seres:

> *Con la cesación completa e irreversible de la ignorancia cesan los agregados, con la cesación de los agregados cesa la conciencia, con la cesación de la conciencia cesan la mente y el cuerpo, con la cesación de la mente y el cuerpo cesan los seis sentidos, con la cesación de los seis sentidos cesa el contacto, con la cesación del contacto cesa la codicia, con la cesación de la codicia cesa el apego a la existencia, con la cesación del apego a la existencia cesa el deseo de devenir, con la cesación del deseo de devenir cesa el renacimiento, con la cesación del renacimiento cesan la vejez, la muerte, la aflicción, el lamento, el dolor, la pena y la desesperación. Esto es la cesación de toda la masa del dolor* (Vinaya, Mahavagga, I, 1, 2, cit en Thomas 1997: 50 y 51).

Una vez conseguido este conocimiento, el Buda duda en predicarlo, ya que considera que habría gente que no lo comprendería y se burlaría de él:

> *Entonces, monjes, me dije: "Esta Enseñanza que he logrado es profunda, difícil de ver y difícil de comprender, apacible, excelsa, allende la lógica y las palabras, sutil, para ser experimentada por los sabios. Sin embargo, la gente se divierte, disfruta y se regocija con la querencia. Para la gente que se divierte, disfruta y se regocija con la querencia es difícil de ver la condicionalidad constitutiva, el Surgir Dependiente de las cosas. Igualmente difícil de ver es el apaciguamiento de todas las composiciones mentales, el desasimiento de los fundamentos de la existencia, la aniquilación del deseo, el desapasionamiento, la cesación, el Nibbana. Si promulgara la Enseñanza y no me comprendieran, me sentiría insatisfecho y contrariado* (Majjhima Nikaya 26, cit. en Solé-Leris y Vélez de Cea 1999: 11).

Sin embargo las escrituras dicen que ante el Buda se presentó un ser espiritual, el Brahma Sahampati y le dijo:

> *Aquél que está libre de pesar, que se fije en los inmersos en la pena,*
> *En los subyugados por el nacer y el envejecer.*
> *Que se levante el héroe victorioso, el jefe de la caravana,*
> *el que ha saldado la deuda, y que recorra el mundo,*
> *que el Bienaventurado difunda la Enseñanza,*
> *y los que la entiendan progresarán*
> (Majjhima Nikaya 26, cit. en Solé-Leris y Vélez de Cea 1999: 13).

Ante esta exhortación el Buda reflexiona y responde con el siguiente verso:

> *Brahma, abiertas están las puertas de lo que no muere,*
> *que los dotados de oído manifiesten su fe.*
> *Por saber las dificultades que ello entraña, Brahma,*
> *No difundía yo la Enseñanza sabia y excelsa*
> (Ibid.).

## 'L3 LA PRIMERA PREDICACIÓN

Así es que el Buda se dirige a Isipatana cerca de Benares en pos de cinco antiguos compañeros de búsqueda que habían practicado el ascetismo junto a él. Al verlo llegar estos cinco monjes se ponen de acuerdo: "Amigos, se acerca el asceta Gotama, que vive en la abundancia, que ha abandonado el esfuerzo y se ha entregado a una vida de abundancia. No debemos dirigirnos a él, ni levantarnos para saludarlo, ni tomar su escudilla ni su manto, pero debemos prepararle un asiento. Puede sentarse si lo desea" (Vinaya, Mahavagga, I, 6,10, cit. en Thomas 1997: 53). Pero a medida que se acercaba el Buda, los cinco monjes no cumplieron su acuerdo, fueron a recibirlo tomando su escudilla y manto, dándole asiento y preparando agua para sus pies. Entonces se dirigieron al Buda llamándolo "amigo", pero él les dijo:

> *Monjes, no llaméis al Tathagata por su nombre (Tathagata es otro epíteto del Buda que significa "el que ha ido'), ni le* déis *el título de* "amigo". *Monjes, el Tathagata es un arahant ( "santo') y ha obtenido la iluminación. Prestad oídos, monjes, he obtenido lo que es inmortal. Instruyo, enseño la doctrina. Si seguís lo que se enseña, vosotros mismos, en no mucho tiempo alcanzaréis en esta vida con el conocimiento supremo aquello por lo que los jóvenes nobles abandonan a su debido tiempo su casa para llevar una vida sin hogar, es decir, el fin supremo de la vida religiosa, y una vez que lo obtienen morarán en ello* (Ibid., I, 6, 12, cit. en Thomas 1997: 54).

Entonces les predica el sermón conocido por los budistas como "La puesta en marcha de la rueda de la Enseñanza":

> *Monjes, estos dos extremos no deben ser practicados por aquel que ha abandonado el mundo. ¿Cuáles son estos dos? Uno dedicado a la lujuria y a los placeres, y que es tosco, sensual, grosero, innoble e infructuoso, y el otro dedicado a la* automortificación, *y que es doloroso, innoble e infructuoso. Evitando estos dos, monjes, es como el Tathagata ha obtenido la iluminación del Camino Medio, que produce visión cabal, produce conocimiento y conduce a la tranquilidad, al conocimiento*

*supremo, a la lucidez, al Nirvana (o Nibbana en lengua pali). Monjes, ¿cuál es el Camino Medio, por el que el Tathagata ha obtenido la iluminación, que produce visión cabal, produce conocimiento y conduce a la tranquilidad, al conocimiento supremo, a la lucidez, al Nirvana? Es* el *Noble Sendero Óctupla, a saber: opinión recta, propósito recto, palabra recta, acción recta, sustentamiento recto, esfuerzo recto, atención recta, concentración recta... Monjes: ésta es la Noble Verdad del dolor: el nacimiento es dolor, la vejez es dolor, la enfermedad es dolor, la muerte es dolor. Estar asociado a las cosas desagradables es dolor, la separación de las cosas agradables es dolor, la no obtención de lo que se desea es dolor; en suma, los cinco agregados del apego a la existencia son dolor. Monjes, ésta es la Noble Verdad de la causa del dolor: la codicia, que conduce al renacimiento y que va acompañada por el placer y la pasión, que se solaza encontrando placer aquí y allá, es decir, la codicia por los placeres sensuales, la codicia por la existencia, la codicia por la no existencia. Monjes, ésta es la Noble Verdad de la cesación del dolor: la completa e irreversible cesación de la codicia, su abandono, renuncia, dejación y aversión. Monjes, ésta es la Noble Verdad que conduce a la cesación del dolor: El Noble Sendero* Óctuple, *a saber: opinión recta, propósito recto, palabra recta, acción recta, sustento recto, esfuerzo recto, atención recta, concentración recta (* Vinaya, Mahavagga, I, 6,17 - 22, cit. en Thomas 1997: 55 y 56).

Con la predicación de este primer sermón y la conversión de los cinco monjes a la Doctrina se considera el inicio de la comunidad budista, era el año 528 a.C. El Buda tenía 35 años de edad. Esta comunidad se dividió entre los laicos y monjes. La fórmula de admisión fue y sigue siendo el llamado Triple Refugio, que consiste en repetir: "Me refugio en el Buda. Me refugio en la Doctrina. Me refugio en la Comunidad".

El Buda predicó la Enseñanza por gran parte de India del norte en:

*el reino de Maghada (capital* Rajagaha), *los territorios de las naciones Videha y* Vajji *(capital Vaisali), Kasi (capital* Varanasi *o Benares*

Estatua de oro del Buda que se halla en Tailandia

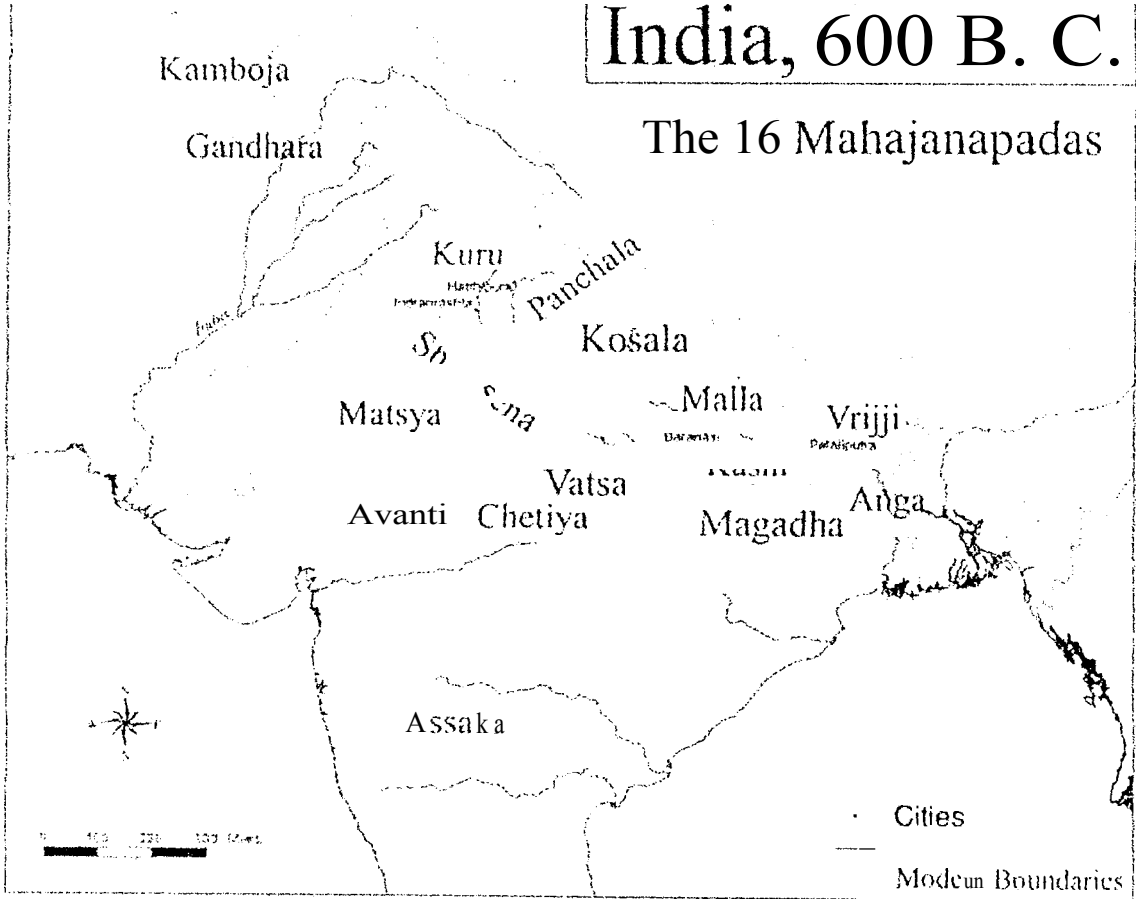
*adyacente a Isipatana, el lugar de reunión de ascetas donde el Buda predicó su primer sermón), Malla (capital Kusinara) y el reino de Kosala (capital Savatthi). Más al norte, en la frontera meridional del Nepal actual, tenemos los territorios originarios del Buda, ya mencionados, a saber: los de los Sakyas (capital Kapilavatthu) y el reino de Koliya (capital Devadaha)* (Solé-Leris y Vélez de Cea 1999: XIV ).

## 1.4 LA MUERTE DEL BUDA

El Buda predicó y promovió la Enseñanza durante cuarenta y cinco años convirtiendo a miles, hasta que murió a una edad de 80 años en la localidad de Kusinara. El siguiente es el relato de sus últimos momentos de vida, cuando el Buda dice:

*Monjes, puede suceder que haya todavía un solo monje que tenga alguna duda o alguna incertidumbre sobre el Buda, la Doctrina, el Camino o el comportamiento. Preguntad, monjes, no vayáis a arrepentiros después diciendo: "El Maestro estaba frente a nosotros y no le preguntamos cuando lo teníamos cara a cara." Los monjes guardaron silencio ante estas palabras. (El Señor se dirige a ellos en los mismos términos por segunda vez.) Los monjes guardaron silencio incluso una tercera vez. Entonces el Señor dijo a los monjes: " Monjes, puede ser que no preguntéis por respeto hacia el Maestro. Que un amigo se lo diga a su amigo." Los monjes guardaron silencio ante esas palabras. Entonces el Venerable Ananda le dijo al Señor: "¡Es maravilloso, reverendo! ¡Es admirable, reverendo! Es mi fe, reverendo, que en esta reunión de monjes no hay ni uno solo que tenga dudas o incertidumbre sobre el Buda, la Doctrina, la Orden o el comportamiento"...* (Mahaparinibbana-sutta, V, cit. en Thomas 1997: 144 y 145).

Luego de este episodio, el Canon Pali señala las siguientes como las últimas palabras del Buda: "Monjes, os digo que todas las cosas compuestas son impermanentes; afanaos con honestidad" (Ibid.). Previamente había pronunciado la exhortación a sus discípulos : "Que cada uno de vosotros sea su




MAPA DE INDIA CON LOS 16 REINOS APROXIMADAMENTE DE LA ÉPOCA DEL BUDA. EL BUDA SE ILUMINÓ Y COMENZÓ A PREDICAR EN EL REINO DE MAGADHA Y RECORRIÓ TODO EL NORTE DE INDIA DURANTE 40 AÑOS DE PRÉDICA HASTA SU MUERTE.

propia isla, cada uno su propio refugio, sin tratar de acogerse a ningún otro. Que cada uno de vosotros tenga la enseñanza por isla, tenga la enseñanza por refugio, sin tratar de acogerse a ningún otro" ( Digha Nikaya 16 cit. en Solé-Leris 1986: 18).

La muerte del Buda se considera como su definitiva obtención del estado de liberación conocido como Nirvana (o Nibbhana). Y es así como los monjes reaccionan ante este hecho:

> *Cuando el Señor obtuvo el Nirvana, algunos de los monjes que no estaban totalmente libres de cualquier pasión, alzaron sus brazos y se lamentaron, y se arrojaron a tierra y se revolcaron: "El Señor ha obtenido el Nirvana demasiado pronto, el Ojo del Mundo ha muerto demasiado pronto." Pero los monjes que estaban totalmente libres de cualquier pasión, atentos y meditativos, lo soportaron (con el pensamiento): "Todas las cosas compuestas son impermanentes, ¿qué otra cosa podíamos esperar?" Entonces el venerable Anuruddha se dirigió así a los monjes: "Basta, amigos, no os aflijáis, no os lamentéis. ¿No nos dijo el Señor hace ya mucho tiempo que en todas las cosas queridas y agradables hay multiplicidad, pérdida y cambio? ¿Qué otra cosa podíamos esperar? En verdad que no existe la posibilidad de decir a nada nacido, producido y compuesto: "No te destruyas"* (Ibid.: 148).

## 1.5 LOS CONCILIOS BUDISTAS. EL BUDISMO THERAVADA Y EL MAHAYANA

Luego de la muerte del Buda se realiza el Primer Concilio Budista en la localidad de Rajagaha:

> *durante el cual se supone que Ananda, discípulo predilecto, fue el encargado de recitar los sermones (tal como los había escuchado del Buda); Upali habría fijado la disciplina monástica, y Kasyapa habría expuesto la escolástica, en una triple división llamada - en conjunto - Pitaka ("cesta') o Tripitaka ("tres cestas'), significando lo que se pasa o transmite, pues de la misma manera que los obreros indios ponen*

> *cimientos se pasan unos a otros canastas de tierra, así, una larga serie de sabios, se ha pasado o transmitido la tradición budista. Las "tres cestas" son Sutta, Vinaya y Abhidhamma* (Wolpin 1991: 11 y 12).

Como se puede ver, los sermones del Buda y su Enseñanza se transmitieron al principio en forma oral. Un siglo después del primer concilio, se celebró el segundo en la ciudad de Vaisali. "Su objetivo principal era denunciar una temprana herejía, situación que llevó a una ruptura, ya que los acusados no se sometieron al veredicto, escindiéndose en ortodoxos (sthaviras = mayores) y mahasanghikas, precursores de la moderna corriente Mahayana" (Ibid.: 12).

El tercer concilio, en el que participaron sólo los sthaviras (conocidos también como Theravadas) se realizó en el año 245 antes de la Era Común (a.C.) en Pataliputra (o Pataliputta) bajo el patrocinio del emperador Asoka. En este concilio se estableció el contenido definitivo del Canon Pali que son las más antiguas escrituras del budismo que aún se conservan. Del mismo modo el budismo Theravada es la línea budista más antigua que aún existe.

Hasta el siglo I a.C. se mantuvo el Canon Pali en forma oral. Fue entonces que fue escrito en el reino de Ceilán (el actual país de Sri Lanka) ubicado al sur de la India. El volumen total del Canon Pali es muy grande ya que se calcula que comprende al triple de toda la Biblia.

Hacia el siglo I de la era común (d.C.) aparece una nueva corriente , es el budismo Mahayana en la propia India y del cual surgen nuevas sermones atribuidos al Buda al igual que escritos de maestros posteriores. El idioma en el que se popularizan es el sánscrito híbrido budista, a diferencia de las anteriores que están en idioma pali.

Una característica importante del budismo Theravada es considerar a la existencia como impermanente, sin entidad y sufriente. En cambio la línea budista Mahayana postula que la existencia es vacía e irreal. El principal ideólogo del Mahayana fue Nagarjuna que vivió aproximadamente en el año 200 d.C.. El movimiento Mahayana tuvo varias sub-escuelas que se difundieron por países como China, Mongolia, Korea, Japón y Tibet. Siendo el movimiento en Tibet y Mongolia un nuevo desprendimiento conocido como Tantrayana.

Por su parte el budismo Theravada se difundió en el sur. Es decir en Sri Lanka, Tailandia, Birmania (el actual Mianmar) y Camboya.

## 1.6 EL LENGUAJE DEL BUDA Y EL IDIOMA PALI

La tradición theravada considera que el idioma que hablaba el Buda era el pali. Es así que las escriruras del Canon Pali serían las más fieles:

> *Veamos ante todo qué significa, lingüísticamente, el pali. En el original, el término quiere decir, literalmente, "línea" o "fila" y, en sentido figurado, "hilo conductor" o "guía". El pali es pues la lengua de las enseñanzas que conducen a la liberación a quien las estudia y las practica. Se trata de una especie de lingua franca, creada para facilitar la mayor diseminación posible de las enseñanzas aprovechando las características comunes de los diversos prakrit o prácritos (dialectos, o lenguas vernaculares) que se hablaban en la vasta cuenca del Ganges y sus tributarios en la India septentrional* (Solé-Leris y Vélez de Cea 1999: XVIII).

Como ya se dijo anteriormente el Canon Pali comprende tres divisiones o cestas conocidas como Tripitaka. Estas tres cestas son:

1. Vinaya Pitaka: La "Cesta de la Disciplina", que contiene las prescripciones que regulan la vida monástica, tales como las dictó el Buda en diferentes oportunidades.
2. Sutta Pitaka: La "Cesta de los Sermones", que contiene los sermones, discursos y diálogos del Buda y de algunos de sus discípulos.

Estas dos "cestas" o colecciones son las más antiguas y son producto del primer y segundo concilios.

3. Abhidhamma Pitaka: La "Cesta de la Doctrina sistemática".

La tercera "cesta", según Solé-Leris que se hace eco de investigaciones históricas anteriores y a diferencia de lo que escribe Samuel Wolpin, es producto del tercer concilio promovido por el emperador Asoka.

La "Cesta de los Sermones" (Sutta Pitaka) es la que puede reflejar con mayor precisión la Enseñanza (Dhamma) del Buda ya que en ella se expone la propia palabra del Iluminado recordada por sus discípulos:

> *Tenemos aquí gran número de sermones dirigidos no sólo a los monjes que le seguían, sino también a menudo a seglares de todas clases (reyes, ministros, mercaderes, obreros, hombres y mujeres, gente honrada y criminales, viejos y jóvenes, sanos y enfermos). En cada caso el lenguaje se ajusta a la situación concreta, al nivel cultural y a la capacidad mental de los oyentes, con abundancia de recursos didácticos y apologéticos, símiles, parábolas y repeticiones para subrayar aspectos importantes y para facilitar su retención mnemónica, todo ello en un estilo ágil y vivaz. También se encuentran aquí diálogos y debates del Buddha con brahmines que representan el brahmanismo ritualista, y con representantes de otras escuelas de renunciantes (como los jainistas), que adoptan un lenguaje más filosófico, pero caracterizado siempre por la simplicidad y el sentido común típicos del Buddha* (Solé-Leris y Vélez de Cea 1999: XIX).

El Sutta Pitaka está dividido en cinco Nikayas o Colecciones:

| | |
|---|---|
| Digha Nikaya: | Colección de Sermones Largos |
| Majjhima Nikaya: | Colección de Sermones Medios |
| Samyutta Nikaya: | Colección de Sermones Ordenados por Materias |
| Anguttara Nikaya: | Colección de Sermones por Orden Numérico |
| Khuddaka Nikaya: | Colección de Textos Breves |

## 1.7. LA ENSEÑANZA Y DISCIPLINA DEL BUDA

En general el budismo Theravada define lo que el Buda explicó como Enseñanza y Disciplina (Dhammavinaya) o solamente Enseñanza (Dhamma), para diferenciarse de la enseñanza o dhamma de otras líneas y maestros.

> *Los preceptos morales, las técnicas de meditación y la filosofía que conforman la Enseñanza del Buddha no son fines en sí mismos sino medios para purificar la mente humana y sus diversas formas de expresión a través del cuerpo, la palabra y el pensamiento...Las doctrinas y prácticas de la Enseñanza y la Disciplina del Buddha constituyen fundamentalmente un método para modificar la conducta, adiestrar*

> *progresivamente la mente y liberarla del sufrimiento que ella misma genera...La Enseñanza y la Disciplina del Buddha es una explicación racional del surgir y cesar del sufrimiento a partir de sus causas psicológicas, y un método práctico para eliminar dichas causas. El mejor resumen de la Enseñanza lo realiza el propio Buddha, quien al ser acusado de enseñar la aniquilación de los seres, o lo que es lo mismo, de ser nihilista, responde que él no enseña eso sino más bien el surgir y el cesar del sufrimiento...* (Solé-Leris y Vélez de Cea 1999: XX).

Para tener un panorama más detallado de la Enseñanza es indispensable comprender que los budistas Theravada creen que:

> *Los seres sin iluminar se encuentran inmersos en un proceso psicofísico denominado samsara o ciclo de existencias. Dichos seres nacen, envejecen, enferman y mueren sucesivamente hasta que logran el Nibbana...Los seres sin iluminar pueden, en función de sus propias acciones morales o inmorales, renacer en cinco lugares o destinos: infiernos, reino animal, reino de los fantasmas en pena, reino humano y reino de los dioses. La vida en todos los destinos es transitoria, efímera e impermanente (anicca), primera de las características de la existencia, y está sometida, más tarde o más temprano, en menor o en mayor grado, a ciertas dosis de insatisfacción, frustración, decepción y sufrimiento (dukkha), segunda de las características de la existencia* (Solé-Leris y Vélez de Cea 1999: XXI y XXII).

*En los infiernos, mundo de los fantasmas en pena y reino animal predominan las sensaciones de sufrimiento y un fuerte apego a los placeres de los sentidos.*

> *En cambio, en los reinos celestiales, habitados por dioses y seres con un mayor grado de desarrollo espiritual, predominan las sensaciones placenteras. Aunque la duración de la vida en las moradas divinas es considerablemente más larga y dichosa que la del resto de seres sin iluminar, es inferior a la vida humana en cuanto a las posibilidades de alcanzar la liberación y ayudar a otros a conseguirla. La razón de ello es que los dioses, al disfrutar de tanto placer y felicidad durante tanto*

> *tiempo, se olvidan de su pertenencia al samsara y descuidan la búsqueda de la liberación* (Ibid.).

El nacimiento como ser humano es visto como una gran oportunidad para desarrollar la vida espiritual en búsqueda de la liberación, pero:

> *El ser humano, como los demás seres sin iluminar, tiene que nacer, envejecer, enfermar y morir sucesivamente hasta el logro de la iluminación o Nibbana. La impermanencia de la vida en estos cinco destinos y la consiguiente sucesión de nacimientos, envejecimientos, enfermedades y muertes, es la razón principal por la que se considera sufrimiento toda existencia dentro del samsara* (Ibid.: XXII y XXIII).

Es así que para el budista theravada el sufrimiento de los seres se perpetua por tomar a la existencia como una realidad permanente:

> *Una de las expresiones más sutiles y perniciosas de la confusión de lo impermanente con lo permanente, son las teorías sobre el yo o atta (atman en sánscrito). La ignorancia sobre la naturaleza de ciertas experiencias meditativas y el deseo de existencia eterna, lleva a los seres a identificarse con dichas experiencias, confundirlas con algo permanente y eterno, y a especular sobre la inmortalidad del propio yo o de uno mismo (atta)... No hay nada en el mundo ni en el ser humano que pueda considerarse como algo "mío", algo que "yo soy", o combinando ambas actitudes, como "mi yo" (literalmente "mi atta"). Ni siquiera el Nibbana es algo con lo que el yo o uno mismo puede identificarse y considerar como atta o algo que "yo soy" (Ibid.:* XXIII).

Por tanto la tercera característica de la existencia para el budista es la insubstancialidad o anatta, (ausencia de yo o atta). Esta característica a diferencia de las otras dos es tanto de los fenómenos condicionados del samsara como de lo incondicionado o Nibbana:

> *Esa tercera característica, la insubstancialidad o anatta, significa también desde una perspectiva más filosófica, que todas las realidades del universo carecen de esencia o fundamento substancial inmutable que exista en sí y por sí mismo. Todo, (incluso la palabra que nos permite*

> *referirnos al Nibbana y que en rigor no es el Nibbana) es impermanente, surge y cesa dependientemente a partir de ciertas causas y condiciones. Los cinco agregados psicofísicos que constituyen lo que denominamos convencionalmente ser humano, son igualmente impermanentes, se fundamentan mutuamente, y surgen y cesan en dependencia los unos de los otros. Por eso no se puede decir del ser humano ni de ninguno de los agregados que exista de manera última (eternalismo), pero tampoco que no exista en absoluto (nihilismo)* (Ibid.: XXIV).

Es así que según la segunda de las Cuatro Nobles Verdades enunciadas por el Buda la causa principal del sufrimiento es el deseo (tanha), que literalmente significa sed. Este deseo puede ser de tres clases: Deseo de existencia, deseo de no existencia y deseo de placeres de los sentidos.

Según el Surgir Dependiente que ya se mencionó la causa inmediata del deseo son las sensaciones y su causa última la ignorancia (avijja):

> *Dicha ignorancia u ofuscación (moha) consiste básicamente en un conocimiento defectuoso de las tres características de la existencia, a saber: en ver lo impermanente como permanente, lo que es sufrimiento como felicidad y lo que es insubstancial como substancial. A partir de esta percepción errónea de la realidad, los seres actúan de diversos modos y expresan sus acciones voluntarias o kamma a través del cuerpo, la palabra y el pensamiento. Dicho kamma (karma en sánscrito) o dichas acciones libres tienen consecuencias en el futuro que son beneficiosas o perjudiciales para la liberación del sufrimiento, tal y como lo explica el Dhamma o Enseñanza del Buddha. El karma individual no es algo estático e inmodificable como el "destino" sino algo dinámico que siempre se puede transformar (mejorándolo o empeorándolo) mediante nuestras propias acciones y decisiones realizadas y tomadas en el presente* (Ibid.).

El Buda a menudo ha sido comparado con un médico. Es por eso que él mismo fundamentó su Enseñanza en cuatro instancias, o sea las Cuatro Nobles

Verdades, que corresponden a las fases de diagnóstico y cura de una enfermedad:

> *Así tenemos, primero, el diagnóstico: la verdad del sufrimiento inherente en toda existencia condicionada; luego, la identificación de la causa o causas de la enfermedad: la verdad del origen del sufrimiento; en tercer lugar, la curación deseada: la verdad de la cesación del sufrimiento; y, finalmente, el tratamiento a seguir para conseguir dicha curación: la verdad del camino que conduce a la cesación del sufrimiento. El tratamiento, naturalmente, depende de la naturaleza de la enfermedad y de sus causas. El término "sufrimiento" (dukkha) hay que comprenderlo en su sentido más amplio, con referencia no sólo a dolor físico o mental, sino también a todos los aspectos de insatisfacción y desasosiego que parecen inseparables de la vida del hombre sin iluminar. Su causa u origen es el deseo y el consiguiente apego... Efectivamente, si sufrimos, literalmente, es porque queremos* (Ibid.: XXVIII).

Si no queremos, no sufriremos. Pero para conseguir tal estado, no basta desear "no querer sufrir", puesto que esa intención no es más que otro ejemplo del deseo y apego que hay que eliminar: es deseo de no sufrir, es apego al bienestar.

> *Por eso dijo el Buddha que la Noble Verdad de la cesación del sufrimiento consiste en el completo cesar y desvanecerse del deseo, en desapegarse del deseo. Y esto se consigue... "cultivando la observación atenta" de uno mismo para ir percibiendo la verdadera naturaleza (impermanente e insubstancial) de los procesos físicos y mentales, librándose así de la ilusión de que lo fugaz y transitorio es permanente y substancial. Esta percepción correcta es la "visión cabal" (vipassana) que se consigue mediante la meditación* (Ibid.).

Pero la meditación no es algo aislado, sino parte de todo un modo de vida:

> *Este modo de vida es el que el Buddha recomienda en la cuarta Noble Verdad, que nos ofrece (para seguir con el símil del médico) el remedio y el modo de administrarlo, o sea el tratamiento: un modo de vida*

> *caracterizado por una razonable disciplina moral (sita) y dedicado a la realización de la sabiduría (pañña) mediante el cultivo de la concentración mental (samadhi) aplicada a la observación atenta de uno mismo, o sea la meditación. Éstos son los tres grandes componentes del tratamiento que constituye la cuarta Verdad. A efectos prácticos, el Buddha la explica subdividiéndola en ocho factores, en la famosa fórmula del Noble Óctupla* Sendero...(Solé-Leris y Vélez de Cea 1999: XXVIII).

Por su parte, la meditación es fundamental en la Enseñanza budista. Comprende dos ramas: la Samatha conocida como meditación de serenidad y la Vipassana que es la de visión cabal:

> *Samatha quiere decir "serenidad", "calma", "sosiego". La meditación samatha, o meditación de serenidad, persigue la realización de estados de conciencia que se caracterizan por un grado cada vez más elevado de serenidad y sosiego de la mente. Comprende dos factores, a saber: la consecución de un máximo grado de concentración mental, y el apaciguamiento concomitante de los procesos psicomentales. Ello se realiza mediante una concentración progresiva de la atención en la que la mente, replegándose sobre sí misma, va excluyendo todos los estímulos sensoriales y procesos mentales que se ofrecen a la conciencia. De este modo se va calmando el psiquismo todo del meditador, hasta llegar a una experiencia de puro vacío que es al mismo tiempo experiencia de puro ser* (Solé-Leris 1986: 29).

Esta experiencia meditativa la lleva a cabo el meditador generalmente sentado en el suelo y con las piernas cruzadas en la posición conocida como "de loto" o "semiloto". También se la puede realizar sentado en una silla o en la postura de recostado del lado derecho, apoyando la cabeza en la mano derecha, esta postura es la llamada "del león".

El meditador va pasando de un nivel de tranquilidad a otro sucesivamente. Estos niveles se llaman abstracciones. Estas abstracciones son cuatro materiales y cuatro inmateriales. Para acceder a la Primera Abstracción Material hay que eliminar primero de la mente los llamados cinco impedimentos que son:

deseo sensual, malevolencia, ansiedad y desasosiego, pereza y apatía, y duda. Una vez realizado esto la mente obtendrá concentración, gozo, felicidad e ideación y reflexión. Siendo este un estado tranquilo, sin embargo sobre él se encuentran aun siete estados de mayor sosiego. El meditador que quiera pasar a la Segunda Abstracción Material deberá reflexionar sobre lo tosca que aún es la ideación y reflexión en su mente, entonces la eliminará, obteniendo mayor tranquilidad. Para alcanzar la Tercera Abstracción Material se elimina el gozo que es causa de cierto grado de perturbación. Para alcanzar la Cuarta Abstracción Material se prescinde de la felicidad y el meditador se mantiene ecuánime.

Por encima de estas cuatro abstracciones materiales existen las ya mencionadas cuatro inmateriales que son cuando la mente alcanza: el espacio ilimitado, la conciencia ilimitada, la nada, y el estado de ni percepción ni ausencia de percepción.

El otro tipo de meditación, llamado Vipassana es mediante el cual se obtiene la visión cabal, es decir ver las cosas tal como son. Consiste en atender el ingreso y salida de la respiración de la nariz en un solo punto, es decir sobre el labio superior. Esto en posición meditativa tal como se describió el proceso para la meditación samatha, solo que esta vez lo fundamental es atender a la propia respiración, sin intentar controlarla. En el proceso llegarán naturalmente pensamientos y sensaciones a la mente. El meditador los observará y comprobará que todos ellos son transitorios e insubstanciales como todo lo que se llama existencia, teniendo una vivencia directa de las tres características de la existencia: impermanencia, sufrimiento e insubstancialidad. Este ejercicio es precisamente con el que para los budistas el Buda alcanzó la iluminación.

La otra parte de la Enseñanza es la Disciplina (o Vinaya). Es así que los monjes budistas de la línea Theravada cumplen diez reglas:

> *1) Abstenerse de quitar la vida. 2) Abstenerse de tomar lo que no ha sido dado. 3) Abstenerse de incontinencia. 4) Abstenerse de falsedad. 5) Abstenerse de tomar bebidas fuertes, intoxicables y licores, que son motivo de descuido. 6) Abstenerse de comer a*

Estatua del Buda en meditación, Sukhothai, Tailandia

BIBLIOTECA
La Paz-Bolivia

> *deshora (es decir, después del mediodía). 7) Abstenerse de bailes, cantos, música y espectáculos. 8) Abstenerse del uso de guirnaldas, perfumes y ungüentos, que son objetos de adorno. 9) Abstenerse de dormir en camas altas o amplias. 10) Abstenerse de aceptar oro y plata* (Vinaya, Mahavagga, i. 56, cit. en Thomas 1997: 67 y 68).

Estas son las reglas para los monjes, sin embargo el laico (o sea el que no es monje) se compromete a seguir solamente las primeras cinco reglas.

## 1.8. EL BUDISMO SE TRANSFORMA

Con la aparición del budismo Mahayana a comienzos de la Era Común la separación entre monje y laico se hace más difusa. Del mismo modo las reglas de Disciplina, tan apreciadas por el budismo Theravada, ya no son llevadas estrictamente por los mahayanistas. A pesar de ello, la idea acerca de la existencia impermanente del budismo Theravada se radicaliza con el monje Nagarjuna. Se trata de la idea del "vacío". Es la doctrina de la vacuidad como última realidad de las cosas, llevada hasta sus últimas consecuencias:

> *La primera afirmación es que la naturaleza de las cosas es el "vacío"...La forma y el cuerpo, las actividades todas, incluso las de la mente, son vacío... En segundo lugar, los "caracteres" de las cosas, sus propiedades buenas y malas son a su vez vacío, porque el "carácter de todas las cosas es el vacío". Luego viene la negación de todo el mundo fenoménico. Todo ese aparecer y desaparecer de las cosas, todo el inmenso movimiento del Cosmos, no es, asimismo, sino vacío. No se puede hablar ni de principio, ni de fin, tratándose de cosas vacías. Por lo tanto, todo el mundo de la transmigración no es también sino vacío y pura ilusión. Es decir, una realidad aparente y engañosa* (Wolpin 1993: 28).

Hasta aquí se podría pensar que la doctrina budista, para el mahayanista, estaría libre de esta ilusión, pero no es así:

> *Pero si el nacimiento y la muerte son ilusión, y el conocimiento y las sensacíones son también ilusión, la doctrina budista es, en*

> *consecuencia, una pura ilusión, es decir, no tiene realidad, es vacío. Hay que trascender todo ese mundo y toda esa doctrina, para llegar a la realidad absoluta de todo, a la última realidad, que es el vacío. Si la doctrina y el camino son vacíos, si no hay doctrina y no hay camino, es natural que tampoco haya Nirvana. También el ideal del Nirvana es, pues, una ilusión, que se presenta para escapar de otra ilusión. Pero donde todo es vacío, no hay tampoco lugar para el ideal... Queda todavía la última y radical actitud del vacío, que es la negación de esa negación de todo, lo que después se va a llamar el "Vacío del Vacío". El reconocimiento de la última naturaleza de las cosas como vacío implica la suspensión de toda afirmación y de toda negación sobre las cosas mismas, es decir, el silencio absoluto y eterno frente al vacío absoluto y eterno.* (Ibid.: 28 y 29).

Este silencio total y este reconocimiento de la vacuidad como naturaleza última de las cosas, que es la negación del conocimiento, de la ignorancia y de la destrucción de la ignorancia, la negación de la mente y de la no-mente, es el conocimiento intuitivo verdadero.

# CAPÍTULO 2
# EL BUDISMO CHAN Y EL ZEN

La forma de budismo que se conocería luego en Japón con el nombre de Zen tiene como antecedente al budismo Chan en China. El Chan fue introducido en China desde la India por el monje Bodhidharma con el nombre de "dhyana" que quiere decir meditación en la lengua india y que en China se tradujo como Chan:

> *Obtenía su inspiración...de las doctrinas del Mahayana, de la Prajñaparamita y de los Yogacharin, adaptándola a las prácticas chinas. Tendría un éxito grandioso en todo Extremo Oriente. Un monje llamado Hui Neng aseguró la continuidad de la escuela a la muerte del casi legendario Bodhidharma en el siglo VII. Después la escuela Chan se escindió con la creación, en el siglo VIII, de una rama en el Norte, bajo el impulso de Shen Hui, discípulo de Hui Neng. La primera rama, llamada del Norte, sólo sobrevivió hasta el periodo Tang* (Santoni 1997: 58).

Para el año 800 el nuevo maestro Pai-tchang introdujo una nueva disciplina basada en la práctica del trabajo manual, en oposición a las reglas (Vinaya) del budismo tradicional:

> *Y fue, en efecto, esta aportación de "un día sin trabajo y un día sin comer" lo que permitió a la escuela Chan sobrevivir a las terribles persecuciones de las que la comunidad budista china fue víctima bajo el reinado de los Tang, pues uno de los argumentos de los perseguidores era el parasitismo de esta comunidad* (Ibid.).

Alrededor del año 1000, el budismo Chan en China había sobrepasado el prestigio de las demás escuelas budistas en ese país, a excepción del amidismo. El amidismo consiste en la adoración y repetición del nombre del Buda Amida, en la cual los fieles solicitan intercesión para llegar a renacer en la "tierra pura de occidente" que es el reino espiritual donde Amida reside.

El Chan fue introducido en Japón por Eisai y Dogen alrededor del año 1200 con el nombre de Zen:

> *y sedujo a la casta militar por su heroísmo y su sencillez. La finalidad de la meditación Chan es alcanzar la Iluminación recuperando la naturaleza de Buda en el fondo de uno mismo, pues su naturaleza es inmanente al mundo. Radicalmente empirista, la escuela Chan actuó más que especuló. La transmisión se realizó oralmente, de maestro a alumno, [de corazón a corazón] sin intermediación de ningún texto, pues lo escrito está considerado vano. El Chan prefiere preconizar la meditación fundada en la intuición directa. La inutilidad de la especulación metafísica se hace, pues, evidente. Partiendo del principio de que la naturaleza de Buda está en todas las cosas, por muy fútiles que sean, se puede alcanzar la Iluminación a través de la simplicidad de nuestros actos cotidianos* (Santoni 1997: 59).

Como ya se dijo anteriormente la escuela Zen en Japón es la continuación del Chan en China. El Zen aparece en Japón a fines del siglo XII:

> *Fue el monje Myoan Eisai, a su regreso de China, donde la escuela Chan empezaba a sufrir sus primeras divisiones, quien, iniciado en la práctica de la concentración mental, fundó en 1190 la escuela Zen Rinzai. Unos años más tarde, un monje japonés llamado Dogen viajé a China para estudiar el Chan; de regreso a su país, creó una segunda escuela Zen y le dio el nombre de Soto. Estas dos escuelas serían las más importantes de Japón. Como ocurre a menudo en el budismo, estas dos escuelas se pusieron como objetivo reencontrar en uno mismo...la esencia universal de Buda que anima todo en este mundo...invita al adepto a sumergirse en lo más profundo de sí mismo...con vistas a alcanzar un estado de vacuidad denominado Satori, donde no existe ni espacio ni tiempo, ni bien ni mal, ni afirmación ni negación* (Ibid.: 63).

En el Zen existe un rechazo casi absoluto a la enseñanza a través de libros. Lo que cuenta es la enseñanza directa de los maestros a los discípulos.

Las diferencias entre las dos escuelas más conocidas del budismo Zen son:

> *el Rinzai da más importancia al ejercicio de la lógica (el koan), mientras que el Soto prefiere la meditación en posición sedente...El Soto se implantó en los medios populares y en provincias [de Japón], mientras que el Rinzai se propagó en las clases elevadas, en concreto entre los guerreros de Kamakura. Los samurais se aproximaron a él en función de su simplicidad, que exigía en contrapartida una fuerte disciplina... que les ayudaba a superar su miedo a la muerte* (ibid.).

El Zen también se ha plasmado en el arte:

> *La influencia de la escuela Zen fue primordial en el arte, que dio muestras de una sutileza digna de la sabiduría preconizada. Los adeptos se ilustraron en las letras y en la poesía, así como en la filosofía y en la historia. Crearon centros artísticos incluso en el interior de los templos, donde se practicaban disciplinas tan diversas como la pintura, la caligrafía, la jardinería, la danza, la ceremonia del té, la esgrima y el teatro, al que aportaron el refinamiento del "No". Se distinguieron finalmente por los consejos que prodigaban, en temas de política exterior, a los shoguns* (Santoni 1997: 63).

Hoy en día existen en Japón unos 20 mil templos Zen, lo que demuestra la gran influencia de esta escuela del budismo en ese país.

La introducción del Zen a Occidente se testifica a comienzos del siglo XX:

> *A principios de este siglo, el Occidente empezó a interesarse por el aspecto filosófico del Zen, mientras que en la misma época el gran Maestro Kodo Sawaki dio un nuevo impulso a la práctica en el Japón, entrada en decadencia por el peso de sus estructuras... En los años 50 llegaron... maestros a Norteamérica, entre ellos el Maestro Shunryu Suzuki Roshi que creó un importante Centro en San Francisco y el primer monasterio Zen en EE. UU.; y el Maestro Maezumi Roshi cuyo Centro en Los Ángeles ocupa un lugar destacado en la historia del Zen en América. Actualmente numerosos discípulos que han recibido la transmisión legítima continúan esa misión en la más pura tradición* (Centro Zen de La Paz 1995: 7,8).

Cuando Kodo Sawaki murió, fue sucedido por el Maestro Taisen Deshimaru que llevó la enseñanza a Francia en el año 1967: "Es considerado como el Primer Patriarca Zen de Europa. Tras 15 años de misión creó cientos de Centros y sus discípulos están repartidos por los cuatro continentes. Falleció en abril de 1982 dejando a sus discípulos la misión de transmitir y continuar a su vez la práctica del Zen" (Ibid:8).

Esta misión fue seguida por el Maestro Niwa Rempo Zenji, Superior del Templo Eiheiji (primer templo en Japón fundado en el siglo XII por el Maestro Dogen). Niwa Rempo Zenji: "autentificó esa misión en 1984 certificando a varios de los antiguos discípulos del Maestro Deshimaru" (Centro Zen de La Paz 1995: 9).

La postura de meditación es particularmente importante en el budismo Zen y se la conoce como Zazen que "es la postura del Buda a través de la cual obtuvo la suprema liberación, la sabiduría más alta y la verdadera libertad" (Ibid:4). El Zazen consiste en:

> *sentarse al centro del zafu (cojín redondo y espeso) con las piernas cruzadas en loto o medio loto y estirar bien recta la columna vertebral. "Empujar el cielo con la cabeza. Empujar la tierra con las rodillas". La mano izquierda reposa sobre la palma de la mano derecha; los pulgares se unen en la prolongación uno del otro con una ligera presión y las dos manos están en contacto con el abdomen. El mentón está recogido con la nuca recta, los hombros están relajados, los ojos medio abiertos, la mirada se deposita sin fijarse a un metro delante de sí al suelo. La respiración es tranquila, larga y profunda la atención está llevada sobre la expiración que debe ejercer una presión hacia abajo sobre toda la masa abdominal. La inspiración, más corta, se hace naturalmente. El vientre debe quedar siempre libre, distendido y en expansión"* (Ibid.: 11).

La práctica del Zazen se hace sin deseo de provecho, lo que se conoce como "Mushotoku": "sin deseo de adquirir ni siquiera el estado de Buda. Abandonarlo todo sin miedo a perder. Volver la mirada hacia el interior. Así llegamos hasta esa conciencia última, intuitiva, original, universal (totalmente diferente de la conciencia habitual del yo). Este es en sí el arte esencial del Zazen" (ibid.: 12).

Taishen Deshimaru. Maestro Zen

U.M.S.A.

## 21. EL BUDISMO ZEN EN AMÉRICA LATINA: BRASIL Y ARGENTINA

El Zen se difundió en Brasil a partir de inmigrantes japoneses que llegaron a San Pablo en 1908:

> *aunque el gobierno japonés alentaba la adopción de la religión estatal, el shintoismo, por la glorificación de la figura del emperador japonés y su nacionalismo guerrero. De modo que el budismo no fue muy visible en Brasil hasta después de la segunda guerra mundial, solo subsistió en algunas familias de inmigrantes. Pero a partir de la victoria de los aliados comenzaron a llegar monjes misioneros del budismo Zen a Brasil (lo cual había estado prohibido anteriormente por el gobierno japonés). En 1955 se construyó el templo Zen Busshinji en San Pablo y a fines de los años cincuenta se construyó el templo Zengenji en las afueras de la ciudad. El Zen estuvo primeramente restringido a la comunidad japonesa, pero a partir de fines de los setenta se empezaron a acercar a esta religión brasileros sin origen japonés* (Carini 2005).

Hubo una labor misionera del Zen Soto en Brasil:

> *Ryokan Tokuda fue un monje japonés enviado por el cuartel general del Zen Soto a Brasil para realizar una acción misionera en 1968. Él abrió el templo a los brasileros no japoneses que buscaban en el Zen una alternativa religiosa. Otro maestro importante de Brasil es Daygo Moriyama, quien llegó a este país en 1993 para dirigir el templo Bushinji. Sus ideas innovadoras se centraban en una critica al sistema japonés por considerar al Zen como una carrera social que se ocupa de realizar ceremonias a cambio de los donativos. Las ideas de Moriyama se acercaban más a las motivaciones de los brasileros no japoneses que buscaban en el budismo una filosofía y una practica que les ayudara a encontrar paz y sabiduría* (Carini 2005).

Los inmigrantes provenientes del Japón, por otra parte, tenían interés en las prácticas de ritos y ceremonias tradicionales.

> *El contacto entre ambos grupos no estuvo libre de conflictos. Moriyama fue enviado a Japón, aunque mantuvo un grupo de discípulos en Brasil a los que visita varias veces al año. Su reemplazante fue, paradójicamente, una monja brasilera no japonesa discípula de Maezumi, que había pasado algún tiempo en Japón. Al final se logró una manera de satisfacer las necesidades de ambos grupos creándose dos tipos de orientaciones en el budismo Zen, la de los inmigrantes y la de los conversos, cada una con diferentes practicas y actividades* (Ibid.).

Por otra lado en Argentina se pudo apreciar la vigencia del budismo en general durante la "Exposición de las Sagradas Reliquias del Venerable Buda Sakyamuni" realizada en septiembre de 2004 en el barrio Vicente López, en las afueras de la ciudad de Buenos Aires. Las reliquias consisten en los huesos y cenizas que quedaron del cuerpo del Buda luego que fue cremado:

> *Estas reliquias del Buda fueron donadas a las Naciones Unidas, y desde entonces recorren el mundo entero para ser veneradas por la comunidad budista. El evento tuvo una duración de cuatro días. Se llevaron a cabo una variedad de actividades abiertas para todo público: meditaciones, postraciones, oraciones y recitaciones de mantras, charlas y conferencias, cursos y proyecciones de películas. Estaban presentes todas las escuelas de Budismo (mahayana, theravada, vajrayana]) y sus representantes y difusores en el país (incluidos muchos de los templos, grupos y maestros que veremos más abajo)* (Ibid.).

Cada grupo tuvo la oportunidad de dirigir una meditación o una ceremonia. También se realizaron demostraciones de artes marciales, de la espiritualidad indígena y otras religiones (especialmente para participar en el foro interreligioso por la paz en el mundo).

> *El evento fue cubierto por los medios televisivos y tuvo una gran cantidad de participantes a lo largo de los cuatro días, la mayoría de ellos eran argentinos sin antepasados orientales. La variedad de actividades propuestas, de maestros y de escuelas budistas estaba unificada por el hecho de que todos eran budistas y estaban allí para contemplar y*

*venerar las reliquias del Buda. La impresión que le deja al observador un evento como este es que el budismo es una religión muy Viva en la Argentina, y aunque sus adherentes son una minoría, hay una cantidad cada vez mayor de argentinos no orientales que encuentran en él una alternativa religiosa a la cual adscribirse* (Ibid.).

## 2.2. EL BUDISMO ZEN EN BOLIVIA

Con la migración japonesa a Bolivia desde los años 50 patrocinada por el gobierno del MNR y la instauración de las colonias niponas de San Juan y Okinawa en el Departamento de Santa Cruz, dichos migrantes orientales trajeron consigo entre otras tradiciones el budismo Zen japonés a Bolivia aunque no lo transmitieron sensiblemente a la población nativa boliviana:

*Los colonos japoneses han convertido a Bolivia en su tierra. 130 mil viven en dos colonias en el norte cruceño... Por sus venas corre sangre japonesa. Tienen los ojos rasgados, como los de cualquier ciudadano nipón, y la piel curtida de trabajar la tierra bajo el calcinante sol cruceño...Sus nombres también recuerdan a los habitantes de [Japón]. Kazuo, Hitoshi, Masashi, Sayaka, Kaori, Mikuyi, Tsuyoshi nacieron en Bolivia. Ellos son Nikkei. Descendientes de japoneses nacidos en Bolivia. Viven en las colonias de Okinawa, en la provincia Warnes, y San Juan de Yapacaní, en la provincia Ichilo del departamento de Santa Cruz. Sus padres y sus antepasados nacieron en Okayama, Nagasaki, Hokkaido, Kochi, Kumamoto. Ellos, en cambio, nunca vivieron en esos lugares. Los ubican en los mapas, porque así se los enseñaron en el colegio y sólo los conocen a través de relatos, videos y de alguna foto. Viven sus costumbres con intensidad y con un sello que dice hecho en Bolivia* (Justiniano 2001: 14).

Sin embargo en las colonias de San Juan y Okinawa no hay templos budistas:

*en lugar de templos budistas, hay iglesias católicas. El día de su muerte, los [japoneses-bolivianos] no se olvidan de Buda ni de Cristo. Los familiares se encargan de buscar un Bonzo [un monje budista] o gran*

> *maestro y sacerdote que se acerca al difunto y con sus oraciones consigue entregarlo en las manos de Buda. 48 días después del entierro celebran una misa...Los matrimonios se celebran según la tradición católica. Vestidas con un kimono o con vestido de novia, las [japonesas-bolivianas] cambian de estado civil. Es una de las pocas veces que ellas dejan los jeans o la ropa de calle por un traje de fiesta* (Ibid.: 17).

De todos modos el budismo Zen de la línea Soto es introducido a la población boliviana, no japonesa, por la francesa Mirei que pertenece a la línea de Deshimaru y tiene relación con el Maestro Stephan Kosen que posee su Centro principal en Buenos Aires. En la entrevista que tuve con Martha Cajías, una practicante del Zen en La Paz, que por cierto es una conocida artista plástica boliviana, ella comentó sobre sus primeros contactos con Mirei:

> *Bueno, yo la conocí a Mirei...primero ella llegó a dar un curso de Shatsu* [en La Paz], *ella era una maestra en ese masaje japonés y que muchas gentes, digamos especialmente monjes, hacen como una actividad paralela ¿no?. Y a mí me encantaba toda la cuestión de masajes, de curaciones alternativas y más yo me enteré por eso, porque unas amigas tomaban esos cursos de masajes. Yo sabía que ella estaba, estaba pendiente y paralelamente yo tenía un amigo norteamericano que ama a Bolivia [de apellido Thompson] y él me hablaba del budismo Zen y me decía que había tenido un maestro ceramista pero que se llamaba León y que tenía algo en su personalidad muy fuerte, muy cabal, que algún momento cuando se hicieron amigos ese maestro les habló del budismo Zen* (Cajías 2005: 1).

Este amigo Thompson había quedado fascinado con el Zen y había comenzado a buscar en Bolivia:

> *porque él radicaba en Bolivia, junto a un amigo español que había vivido con Mirei en España decidieron traerla ¿no? y hacer un Dojo Zen en La Paz. Entonces Mirei que es un personaje absolutamente fuera de serie, ingresó a Bolivia con este curso, se hizo un pequeño grupa Estas amigas me hablaron: "Tienes que ir porque después del curso [de*

*masajes] hemos hecho una meditación Zen que es una cosa increíble, hay que hacerla, no se puede contar. Y yo quedé como pendiente, me despertó no solo mucha curiosidad, sino había algo así como que quería ir, y finalmente un día me presenté* (Ibid.).

Martha cuenta que era el año 1992 y que para practicar la meditación se sentaban en un cuarto muy simple:

*Este amigo español tenía un cuartito... y había un depósito. Entonces cuando yo llegué ellos ya estaban tramando pedirle a la dueña el depósito en alquiler. Y desde ahí yo me enganché, primero hacíamos meditación en el cuarto...porque la meditación Zen es muy muy simple, yo creo que es el ahorro de energías por excelencia...necesitas cruzar tus pies, el almohadón y la pared blanca. Entonces después otra chica que había hecho el curso de Shatsu empezó a venir y ofreció su casa, su sala donde y nos sentábamos periódicamente unas tres veces por semana...*(Ibid: 2).

Era época de controversias en Bolivia y América acerca de la conmemoración del Quinto Centenario de la llegada de Colón al Nuevo Mundo. Los movimientos indígenas rechazan el concepto de "descubrimiento" y consideran que fue una invasión. Existen intelectuales que plantean el "encuentro" entre dos mundos. Entre panfletos relativos a la llegada de Colón se pueden ver afiches colados en las paredes y postes de la ciudad de La Paz promocionando el grupo Zen de Mirei.

El lugar que marcaría el inicio de las actividades del budismo Zen en La Paz sería en la calle Sotomayor de Sopocachi. Mirei creía que era algo predestinado porque el nombre de la calle llevaba la palabra "Soto" que es precisamente el nombre de la línea de budismo Zen a la que ella pertenecía:

*Además ella decía "Es marcadísimo". Porque es Soto que es el Zen Soto... Creía mucho en esas señales también. Realmente fue un Dojo muy lindo, se lo hizo a pulso, a pala porque cuando conseguimos el permiso de la dueña de casa... con esas amigas que primero habían ido a lo del masaje, que se engancharon en el Zen... bueno hicimos el jard*

> *Era un depósito, como todo depósito ¿no? Tuvimos que sacar con mucho cuidado las cosas, después pintar y poner los sócalos, reconstruir el techo... en fin, quedó totalmente reconstruido, digamos de una manera muy sencilla ese pequeño jardincito...como una preparación para entrar al Dojo, dejar los zapatos, en fin. Entonces ahí empezó ya una práctica totalmente regular* (I bid.).

Mirei se hizo cargo de todo desde el principio:

> *Mirei se hizo cargo, era increíble, tenía una energía increíble. Y era una maestra Zen fuera de serie ¿no? porque uno siempre espera una maestra que no fume, que no tome... Ella fumaba, tomaba... pero era una maestra a la hora del Zen, una conductora sin par. Era muy severa. Era una mujer como muy materna, muy buena, un corazón increíble, una generosidad...porque transmitió todo su conocimiento, pero muy firme como son los maestros...*(Ibid.:3).

Gary Martínez es otro miembro antiguo del grupo Zen de Mirei. Su relato de cómo la conoció es el siguiente:

> *Fue que por equivocación una tarde Mirei entró a mi oficina en la zona de Cristo Rey buscando Radio FM Color; muy perdida la francesa. Yo le dije "No es aquí". Cuando veo en sus manos un papelito que decía Zen y le pregunté "¿Y qué es eso?", y ella me dijo "Aquí cerca tengo un Dojo, un centro de meditación" y me regaló el papel. Yo quería ir y nunca me daba tiempo. Dos meses pasaron y fui. Decidí practicar* (Martínez 2006: 1).

Gary menciona que nunca tuvo conocimiento del budismo antes de conocer a Mirei, lo cual muestra que la afiliación al Zen en Bolivia es más de tipo práctico que desarrollada intelectualmente. Es más de tipo práctico porque no se basa en la reflexión, sino en la acción pura y simple de la meditación:

> *Pensando, pensando lo único que me atrajo de chango era "Kung Fu", esa serie en la televisión y algo he debido relacionar, esa profundidad, esa mística, ese silencio. Entonces tal vez por eso. Porque después ni siquiera en lecturas. Nada. Y fui y empecé a practicar, todo el tiempo era lo mismo, sentarse en silencio frente a la pared. Yo dije "¿Cuándo va a*

*empezar a enseñarnos la Mirei?" Es decir yo acostumbrado a que hable el profesor ¿no? y enseñe, explique, etc. Pero había sido un conocimiento más allá de las palabras, pura práctica* (Ibid.).

Gary menciona el muy recordado centro de meditación de la calle Sotomayor:

*Sotomayor. El jardincito. Los días sábado hacíamos "Samu" que es concentración en trabajo manual, cortar pasto, arreglar, barrer...Pero en realidad se abrió el Dojo ese por Ignacio Ballesteros, un español. El vino, me han contado, primero. Y él la hizo traer a Mirei o la invitó, porque él no era monje...y de ahí se comenzó. Desde el principio estaba Martha Cajías, Sinclair Thompson (un norteamericano que vivía aquí), cada vez, cada año viene a visitarnos, a practicar. Ahora es monje él. Y así sin querer pasó el tiempo. Y así pasan los años de práctica* (Ibid.)

Gary recuerda cómo ingresó al Dojo de la Sotomayor y tuvo que participar de una sesión de meditación intensiva:

*Yo ingresé al Dojo de la Sotomayor nuevito, sin saber nada de nada y me hicieron participar de una seshin de un día. O sea ocho horas de práctica de meditación Zen al día. ¡Huy, yo me quise morir! Transpiraba, me dolían las piernas, la espalda, el cuello, me quería desmayar. Juré nunca volver. Yo decía: "Esto es masoquismo puro"... Yo juré nunca más volver porque era silencio absoluto, nadie enseña nada, no explican, hay que mirar la pared... Pero sucede una cosa misteriosa con la meditación Zen que después de un tiempo de práctica uno como que extraña. Y ese fue mi inicio ¿no? Volví. Y casi todos hemos tenido así crisis: Jurar nunca más volver y a la semana próxima ya estábamos de nuevo* (Martínez 2006: 3, 4).

Pero Mirei tenía un carácter muy fuerte, era una persona de acción, un líder un poco torpe:

*Una vez a una que tal vez sigue todavía de autoridad, una abogada que quería aprender, Mirei le dijo: "Poner los pies paralelos". Y uno no es consciente de su postura corporal si no le mira alguien de afuera. Y la*

Practicantes del budismo Zen en meditación

> *persona esta creía pues que estaba haciendo bien. "¡He dicho que pongan los pies paralelos!" Y le ha tirado un zapatazo. Y esa abogada ya nunca más quiso pisar el Dojo. Y Mirei dijo: "¡El Zen no la necesita a ella. Ella necesita al Zen. O sea si se va, se va!" "¡Que ego más grande como para que con un zapatazo ella no quiera continuar!" Y en la historia del Zen se cuenta cada cosa terrible ¿no? Puñetes, golpes, patadas y todo de parte de los maestros a los discípulos. A mí mas bien suerte, gracias a Dios, nunca me ha hecho nada, cosas terribles que les hacía a los demás. A los otros les hacía la Mirei. Por ejemplo darles golpes de "rinzaku". En vez de darles un golpe en cada hombro, les daba cinco, y algunos ya nunca más volvían. Yo me he ordenado de Boddhisattva en Cochabamba, en una seshin de tres días. Fue una experiencia muy interesante. La gente quería desertar y continuaban y continuaban. Lo ha invitado a un maestro: Stephan Kosen, un francés. También ha dirigido una o dos seshines con él, con monjes argentinos, paraguayos creo. Muy duro también* (Ibid.).

La costumbre de golpear en el hombro se justifica por el hecho de aflojar los músculos entumecidos por el largo tiempo en la posición sedente y para corregir la postura. Es una costumbre en el Zen únicamente, no se aplica en otros tipos de budismo, en los que golpear sería visto como una ofensa.

Para el año 1994 hubo una ceremonia de inauguración oficial del Centro de meditación [Dojo en japonés]:

> *Entonces empezamos un 6 de agosto... yo creo que fue el 94. Se inauguró oficialmente el Dolo. Invitamos a mucha gente amiga...incluso le pusimos un nombre aymara que se llama "Phajjsi Qollut Jalsu" que es "la luna sale tras de la montaña" y Mirei hizo los papeles... fundó la Asociación Zen de Bolivia y por el momento vamos a pasar a otras ciudades, a Cochabamba, a Santa Cruz... Por suerte estaban también dos personas amplísimas que eran Teresa Rosazza y otra amiga que son católicas pero con amplitud* (Cajías 2005: 3).

Martha Cajías menciona que había mucho prejuicio entre la gente pero que las personas del grupo eran muy abiertas y muy respetuosas de otras religiones.

> *Además parece que fue una cosa chistosa porque a Mirei, una mujer rapada, una mujer alta, una mujer nada diplomática, la tenías que mirar. Si se peleaba con un empleado público decía horrores, o con un transportista, no era una persona diplomática. Pero parece que llegó a la Cancillería y allí estaba la Tete Rosazza y la recibió con mucho respeto... Y la Tete Rosazza parece que tenía un dolor de cabeza muy fuerte y ella [Mirei!] ni corta ni perezosa se pasó allí atrás y le hizo unos pases... Tenía un enorme carisma capaz de reunir a la gente con gran fuerza, dar pautas...y decir en un momento justo...provocar. Y así la conocí y estuvo muchos años aquí, estuvimos muchos años en ese Dojo. Después vino una crisis en ese Dojo. Nos cambiamos, ella se cambió de casa, y ya hacíamos en la casa de Mirei, era cerca de la Sotomayor, ahí por la final de la Vincenti. No en tan buenas condiciones...*(Ibid.).

Luego de esta división en el grupo, aparentemente por problemas personales, el Dojo o Centro de la calle Sotomayor quedó a cargo del español Tomoksi :

> *Sí, sí, exacto. Se dividieron. El encargado español era Tomoksi* [Ignacio Ballesteros]. *Y después él se ha ido a Cochabamba, a Tiquipaya y ha hecho su Dojo con otra gente que tenía un Dojo en Cochabamba que Mirei empezó. Y había un Dojo bastante estable y hacíamos las "seshines" que son como unos retiros... aunque no es tan largo ....*(Ibid.:4).

Seshin significa volverse íntimo consigo mismo, con el propio cuerpo, abandonar el egoísmo y armonizarse con los demás, con la naturaleza y con el orden cósmico:

> *Durante las seshines, cuya duración varía de uno a varios días, hay una concentración intensiva durante todo el tiempo sobre zazen así como samu (trabajo manual colectivo). Cada acción (comer, dormir, caminar, etc.) es la continuación del silencio interior de la meditación. Participando*

> *en las seshines se puede realizar en la vida de cada día la auténtica práctica del Zen* (Centro Zen de La Paz 1995: 17).

La división en el grupo de Mirei es explicada por Gary Martínez de la siguiente manera:

> *En realidad el Dojo de la Sotomayor funcionaba en el lugar donde vivía Ignacio Ballesteros. El vivía allí, en la misma casa. Entonces practicábamos todo el tiempo. Invirtió dinero, los safus (almohadones), mamparas, todo era del español. Y se han peleado entre Ignacio y Mirei. Mirei era monja, tenía más autoridad. El otro no, era practicante no más. Y por cosas así personales. Un amanecer la Mirei tomó la decisión, se fue de noche, sacó sus cosas y nunca más. Y creo que por escrito mandó a la Cancillería de la República diciendo que está desconocido Ignacio Ballesteros en la Asociación Budista Zen de Bolivia y después nunca más* (Martínez 2006: 2).

Los Discípulos y los Centros (Dojos) del Maestro Deshimaru, que como ya se dijo es la línea a la que pertenecía Mirei y que proviene de Francia, se agrupan en la Asociación Zen Internacional:

> *creada en 1970 para difundir la enseñanza, la práctica y favorecer el intercambio de las culturas de Oriente y Occidente. El Maestro T. Deshimaru fundó en 1979 el primer gran templo de Occidente "La Gendroniere" donde tienen lugar seshines regulares todo el año. Editó numerosos libros y varias publicaciones periódicas. Estableció también excelentes y fructíferas relaciones con filósofos, científicos, artistas y terapeutas de muchos países y contribuyó ampliamente a la introducción del Zen en nuestra civilización...deseaba ayudar al mundo contemporáneo a superar la crisis que atraviesa* (Centro Zen de La Paz 1995: 17).

Los famosos "samu" que se realizaron periodicamente en el Centro Zen de La Paz consisten en lo siguiente:

> [Samu] *es trabajo manual pero es limpieza, es cocina, es barrer, es limpiar los baños...reparas una silla y la idea es como estar presente en*

Joven del budismo Zen en la práctica de "samu"

> *la vida cotidiana. También nosotros lo hacemos los sábados, pequeños samus para arreglar el Dojo. Hay una palabra muy clave en el budismo Zen que es el "musutoko", es el no-provecho, incluso hacer Zen, sentarte sin buscar un provecho, ni tu salud, ni tu iluminación, ni mejorar, no, es el no-provecho. Es sentarte frente a la pared blanca y punto. Y el samu es la acción digamos... y por excelencia de musutoko, que tu haces para los demás, reparas el Dojo o en el caso del seshin cocinas con absoluta concentración, el estar aquí y ahora es la palabra clave, presente en la vida, atento. Barres o cocinas o limpias un baño o arreglas los "kimonos" o te pones a arreglar una silla en silencio, o sea se hace un ofrecimiento y se lo hace con la mayor atención y espíritu de musutoko, entonces el "samu" es como que engloba todo eso, jardinería...(Cajías* 2005: 4).

En cuanto a acontecimientos importantes que se vivieron en el Dojo de La Paz están las visitas que realizó el Maestro Kosen:

> *Llegó un monje que había compartido con [Mire!] la Sangha [Comunidad budista] que es un maestro francés que ahora está mucho en el norte argentino, va muchísimo al norte argentino y a Cuba que es el maestro Kosen...y él vino a dar varias conferencias aquí a Bolivia. Bueno, también nos dio cosas nuevas, recalcó algunas cosas que había que fortalecer, participó en una "seshin" que se hizo en Samaipata esa vez con gente de Cochabamba, de Santa Cruz y otra gente nueva porque a veces a las seshines llega gente muchas veces se queda y otras veces no... Hubieron muchas seshines pequeñas en otras oportunidades pero habían unas muy claves, Paria, Samaipata, Achocalla...*(Ibid.: 5).

Gary Martínez recuerda también la ocasión en que fue a meditar con Mirei, el maestro Kosen y monjes argentinos y paraguayos a Sud Yungas:

> *En los Yungas, yendo por el Castillo, Sud Yungas creo que es. Ah, en el Castillo hicimos. En una escuelita abandonada. Muy fuerte. A los monjes y a las monjas, esas de años de experiencia, los veía bien sentados como estatuas que no pestañeaban, yo dije: " ¿Y por qué los bolivianos no vamos a poder hacer lo mismo?" Y dije: " ¡No me muevo aunque me*

> *muera!" Y era obscuro. No había electricidad, nada, y me picó en el pulgar un bicho. Y sentía como me estaba picando. Y dije: "No me va a matar esto. ¡No me muevo ni así!" Y cuando al día siguiente ¡así el dedo de hinchado! No supe si era araña, ¿qué bicho sería? Pero no me moví. Un maestro practicante de yoga participó esa vez. Bien puro, de blanco. En cambio el color del Zen es el negro. El no quería ponerse el color negro. Tuvo que amoldarse. Y el momento de la comida habían puesto carne de vaca en la sopa y él era vegetariano. ¡Uhh, en crisis el pobre! No ha querido almorzar. Porque el Zen es así de loco. No hay normas, no hay reglas, no hay imposiciones* (Martínez 2006: 4,5).

Mirei fue criticada muchas veces por su comportamiento por miembros de otras agrupaciones orientalistas y budistas que practicaban una forma de vida más ordenada y regida por principios éticos:

> ¡Y *con ella comíamos la cantidad de carne que queríamos! ¡No pues! Ella fumaba, tomaba, le encantaba el whisky. A todas las seshines llevaba su botella de whisky. Es como decir a un retiro llevar trago. ¡Uhhh le vale! Por eso la criticaban mucho ¿no? Yo me acuerdo que en la Sotomayor muchos de la Gran Fraternidad Universal fueron a querer practicar la meditación Zen, que son practicantes de yoga ¿no?. Vegetarianos, puros, que no fuman, no toman y duermen con las manos afuera. Esa gente fue. A la salida de la meditación se remanga su kimono la Mirei y el pucho. Nunca más volvió a pisar el Dojo esa gente, criticándola: ¡Cómo una maestra espiritual va a fumar! Pues fumaba como chimenea. Cada uno por experiencia propia tiene que decidir qué le conviene, qué no le conviene. A unos les sienta bien comer carne y a otros no* (Ibid.: 5).

En el budismo Zen, al contrario de otras líneas budistas que hacen énfasis en la ética y la moral, el comportamiento sin reglas impuestas por la sociedad es frecuente, ya que se busca salir de todo tipo de condicionamientos, porque los condicionamientos son producto de la mente, y estos evitan actuar de forma espontánea.

*El maestro Stephan Kosen, el francés, igual con su pipa todo el tiempo. Todos los monjes de la Argentina y del Paraguay que vinieron, toditos fumando en el bus. Yo no fumo y cuando los veía todo el tiempo, inclusive con mucho arte hacer sus propios cigarrillos... todo un arte de hacer sus cigarrillos, entonces yo dije: "Si todo el mundo fuma, tal vez es parte de la práctica así como tomar el té." Boddhidharma descubrió que para tener lucidez y atención en la práctica y no dormirse era bueno tomar mucho té verde. Entonces yo dije: "Tal vez es por ese lado lo del cigarro". Pero yo dije: "Si me obligan los mando a la miércoles y no vuelvo más"... Y nunca me han presionado ni para fumar ni para tomar. Son sumamente libres y sumamente respetuosos. Igual del vegetarianismo, el que quiere es, el que no quiere no es. Dicen que por propia experiencia el que come mucha carne, ácido úrico y demás, se va a dar cuenta solito que le duelen las rodillas, y solito va a dejar. Y no por: "Dice el Papa. Dice el maestro" No hay nada de eso en el Zen. Entonces si no te duelen las rodillas comiendo tanta carne que comes, nadie te dice nada... En la mayoría de las otras prácticas es un moralismo externo: "Dice la Biblia que no hay que hacer así, que no hay que hacer asá" Y generalmente es una imposición externa...Es mucho mejor decidir, probar tu propia experiencia. Y siguiendo los pasos del mismo Buda: "Todo sometan a su propia experiencia. No crean en palabras, en libros sagrados, en maestros. Todo sométanlo a su propia experiencia." Es sumamente científico. Por eso el budismo y especialmente el Zen no se fundamenta en ninguna doctrina. No hay libros sagrados. No hay dogmas, no hay jerarquías, no hay iglesia digamos* (Martínez 2006: 5,6).

Incluso se cuenta de maestros Zen que destruyeron imágenes del propio Buda para librar a sus discípulos del condicionamiento hacia el Maestro:

*Un gran maestro ha agarrado el Buda de madera y lo ha hecho fogata. ¿Eso quién se va a animar? Porque dicen: "No es la madera lo que representa el Buda" Otro ha dicho: "Encontraste a Buda. ¡Mátalo!" Ningún católico va a decir: "¿Encontraste a Cristo? ¡Mátalo!..." Jamás se*

Grupo de practicantes Zen en Argentina. Al centro, con el báculo el maestro Kosen

> *le va a ocurrir. En el Zen sí. Lo quema o dice Mátalo. Porque lo más probable que el practicante que diga: "Yo encontré a Buda" haya encontrado una proyección de su ego, cualquier cosa menos Buda. Por eso le dicen mátalo... Claro cualquier imagen no es lo que simboliza. La palabra agua no calma la sed. La palabra Dios no es Dios. Pero lo malo hechos a los campeones los cristianos: "No tenemos imágenes ni en cartulina, ni en cemento, ni en madera." Pero conceptualmente tienen imágenes en sus cabezas y eso tal idolatría...(Martínez* 2006: 13, 14).

Y Gary Martínez agrega:

> *¡Igualito! ¡Más estúpida. Más traicionera! Porque al final uno puede decir "Esto es foto" de la Virgen, de Jesús... Por eso el peligro siempre está en la mente, en* el *ego. Y el Zen dice "Más allá del ego". Le preguntaron a Dogen, el maestro, "¿Qué es el Zen?" Y dijo: "El Zen es estudiarse a sí mismo. Estudiarse a sí mismo es olvidarse de sí mismo. Y olvidarse de sí mismo es hacerse Uno con todas las existencias"(Ibid.* 14).

Gary plantea a continuación una de las premisas fundamentales del budismo, la ausencia del ego:

> *El olvidarse de sí mismo es reconocer que uno no tiene ego y que "No soy yo mi ego" aunque me quiera convencer. Nos identificamos con el pasado, con nuestra ropa, con nuestra cultura, con nuestro idioma... Y no es eso lo que somos. Por eso en el Zen siempre dicen: "Descubre cuál es tu rostro original. ¿Cuál es el rostro que tenías tú antes que nacieran tus padres?" Antes de todo condicionamiento. Y eso no quiere entender el ego. Y cuando dos egos quieren discutir ¡Ah tienen argumentos! Para matarse y hacerse trizas. Por eso en el Zen: "¡Dios no existe!" "Está bien", le contesta el maestro. "¡Sí existe!" "Está bién". No hay lío, porque para pelear por lo menos se necesitan dos. La Mirei hacía "milluchadas" con sus quemadas, sus sahumerios y sus inciensos y sus lanas y sus dulcesitos como si fuera boliviana, como si fuera ella la indígena. Traía un yatiri. Pero se va más allá de eso. Porque si se identifica ya está rechazando lo que no es eso ¿no?* (Ibid).

Una de las seshines más importantes fue en Tiquipaya, Cochabamba, donde el grupo de Mirei fue a otro retiro de meditación:

> *Tiquipaya. Lindo lugar, unos pinos gigantescos, muy típico del Zen. El símbolo del Zen es el pino que es árbol perene, siempre verde. Y detrás de los pinos la luna llena, fue impresionante esa seshin. Y era una casa que alguien nos prestó. Había baño y dormitorios...Mirei tenía una perrita que parecía vestida de negro y el pechito era café, parecía una monja con su "rakusu" en el pecho. Y este es el rakusu [una prenda ceremonial cuadrada a manera de bolsa que se usa en el pecho], cada uno hemos hecho. Se pone aquí en el pecho. Entonces la Mirei siempre tenía el suyo, el que más usaba era un cafecito sobre kimono negro. Y la perra daba la impresión que estaba exactamente con el mismo kimono y con su rakusu café pero era su piel ¿no? Y la perrita meditaba, se sentaba al ladito de ella, no molestaba. Y decíamos que ha sido el 31 de diciembre de 1997 la seshin de Tiquipaya donde nos ordenamos varios, Martha Cajías, Sinclair Thompson, Yo... de los que me acuerdo. El nombre que me puso a mí en japonés es "Espíritu de fe" (Shinjin)* (Martínez 2006: 6,7).

La ordenación consiste principalmente en la aceptación de votos. En el Zen, que es parte del budismo mahayana, la ordenación consiste en tomar el voto de Boddhisattva, esto es trabajar espiritualmente por el beneficio de todos los seres, aun renunciar a la iluminación definitiva individual hasta que los demás seres se hayan iluminado.

Gary continúa su relato refiriéndose a la confección de la prenda ceremonial llamada *rakusu* en japonés:

> *Antes hemos tenido que hacer esto a mano. Íbamos a su casa, tomábamos té verde y un pedacito avanzábamos con las instrucciones y medidas de ella. Es el rakusu que es una especie de Kesa en miniatura, el kesa es el hábito del monje que también hay que hacerlo a mano. Al único que permitió hacer kesa fue a mí. La Martha Cajías tiene rakusu pero no kesa. Porque es lo mismo pero en gigante. Yo tardé meses en*

Joven cosiendo el "rakusu", prenda pequeña del monje Zen

*hacer esto porque yo no sabía coser y había que hacer "punto, punto, punto" que significa el aquí y el ahora es lo único real. No existe el pasado, no existe el futuro. Cada vez que yo hacía rayita, más larguito el punto, me lo rompía, "¡Está mal!" Por eso tardaba más porque tenía que deshacer y volver a hacer. Y este* de *aquí es el símbolo de la escuela Soto que ella me lo hizo [como firma de hilo cosido en el rakusu] que simboliza la hoja de pino. Y este chiquito [el rakusu] dice que se puede usar cotidianamente, en el trabajo, en los viajes* (Ibid.).

Gary me contó más sobre el hábito del monje Zen:

*¡El hábito del monje significa muchísimo desde el Buda! Nos explicó una vez qué significaba el hábito, el kesa. El Buda había recogido pedazos de trapos desechables de la humanidad, pañales sucios, trapos menstruados de mujeres, trapos de cadáveres, un montón de basura. Y los lavó, los cortó, los tiñó para que más o menos parezcan del mismo color, el color de la tierra, ocre. Y luego de lo más bajo juntando pedazo por pedazo cosió el hábito más elevado del monje. Y es un simbolismo espectacular por ejemplo que el cristianismo no tiene. ¡De lo más bajo se puede volver lo más elevado! Solo que Mirei nos dijo nadie hace ese trabajito pero como simbolismo igual hacíamos los pedazos. La Martha Cajías hizo su rakusu de bolsas de harina. Ella ha lavado, le ha sacado las letras, ha teñido de plomito suave. Y Sinclair Thompson lo mismo, de bolsas de azucar. En cambio yo compré telita. La de ellos dos son plomitos suaves porque no pudieron teñir de negro, porque la anilina apenas llegó al plomito. En cambio yo quería negro, negro como de los monjes y yo me compré tela negra, entonces el mío es negro. La Mirei tenía algunos desechos ya, hilachas de tantos años de práctica. Ella me lo hizo el forro. Mi kimono me lo ha hecho una monja francesa Isabel que vino un tiempo a acompañarla... Igual los "safus" (almohadones) cada uno con su nombre. Todo el tiempo yo iba con la Mirei para comprar algodón para hacer los safus, ella me ha dado las medidas* (Ibid.: 7,8).

No se debe ver como una contradicción el hecho de confeccionar con todo detalle las prendas de monje y por otro lado buscar la liberación de las obligaciones y condicionamientos. La propia confección de las prendas apunta a ser concientes del momento presente, tal como es el caso del coser únicamente puntos con el hilo, lo cual patentiza la liberación de la mente de las reflexiones sobre el pasado y el futuro, las cuales la enturbian en reflexiones innecesarias y sufrientes.

Eventualmente Gary Martínez abrió otro Dojo o centro de meditación en la zona de Obrajes, también en La Paz como un centro paralelo al de la Sotomayor y que dependía de este:

> *Inclusive en Obrajes hemos fundado otro Dojo que yo era el encargado "Mui Ji" (La Hermita del No-Miedo) y en aymara Diusan Tapajpoyupatamkiu Janivasjaran kiti, ¡Bien largo! Porque el Phajsi Qollut Jalsu es el nombre de este otro Dojo, "La luna emergiendo detrás de la montaña del Illimani"...En el Mui ji hemos llegado a practicar hasta 75 practicantes en el Dojo de abajo. Y por la infraestructura parecía un templo de lujoso, con pilares, el piso brillando. Hice hacer una chimenea. ¡Uhh de lujo era! Con alfombras en los bordes. ¡Lujo era! Y la Mirei una vez a la semana iba a practicar allá como para que haya vínculos entre los dos Dojos ¿no?* (Martínez 2006: 8).

Mirei incluso redactó un certificado de fundación de este nuevo centro que Gary conserva:

> *Está hecho con la letra de la Mirei... Podemos leer: "El 30 de Marzo..." Antes del 30 de marzo de 1997 este Dejo ya funcionaba en la Calle 6 de Obrajes, pero oficialmente lo reconoció como Dojo en esa fecha. Entonces un Boddhi mandala ha hecho como una especie de certificado de apertura del Dojo. Mui es no-miedo y Ji es templo chiquito que hemos traducido como hermita. Mui Ji, "Hermita del no-miedo"...Y esto ha redactado la Mirei con su mano: "Sintiendo desde el más hondo de nuestro espíritru, una profunda veneración y gratitud hacia los tres tesoros: Buddha, Dharma, Sangha. Establecemos por segunda vez en*

*esta ciudad de La Paz un Boddhi Mandala cuyos ojos hemos abierto, en cuya mirada compasiva surge desde la más profunda sabiduría. La reflejan ahora todos los seres sensientes que pueden así beneficiarse del espíritu del despertar... Las diez direcciones que parten de este Boddhi Mandala han sido purificadas con el perfume de la enseñanza. Las poderosas sílabas del So shan mio...han alejado las fuerzas de Mara, el destructor. A través de estas ofrendas tenemos la segura esperanza que los cuatro elementos: agua, fuego, aire y particularmente la Madre Tierra de este país Bolivia, Pachamama, reciba, acepte y proteja generosamente esa via del Despertar Supremo que es ilimitada en el tiempo y en el espacio. Hacernos el voto de recibir, aceptar y proteger ese mismo lugar y en marca de esa alianza cósmica este Dojo recibe hoy su nombre íntimo y eterno: Mui Ji, "La Hermita del No-Miedo" en consonancia con el nombre del primer templo fundado en Francia por el maestro Taishen Deshimaru la "Gendroniere" Castillo del No-Miedo. Que la luz del Buda se manifieste continuamente a fin de que todas las existencias puedan verse bañadas en su océano de dicha y felicidad. La Paz, 30 de Marzo de 1997. Monja Taikio Mirei "* (Ibid.: 15,16).

Sobre los motivos para elegir nombres aymaras para sus centros de meditación, Gary dice:

*¡Ah claro! Bonito pues. Estamos en los Andes. No va a ser en Inglés aquí. Inclusive ni siquiera japonés. Mejor que sea en aymara. Cuando yo fui a Sotomayor ya tenía nombre: Phajsi Qollu Jatsu. Porque de ese lugar se veía la luna salir de la montaña del Illimani. "¡Salgan. Salgan. Vengan. Vengan!" Toditos ahí. ¡Impresionante! Un cielo azul obscuro y la luna. ¡Ah. Alucinante! Entonces bien el nombre. Y en el mío yo elegí. La Gendroniere en Francia se llama con 7i" al final. Entonces para mi cojo yo elegí " Mui y y la Mirei aceptó mas bien. No me dijo: "No. Yo pongo el nombre" Y después yo ya hice traducir [al ayrnara]...* (Ibid.: 14,15).

Como ya se mencionó anteriormente, Mirei dejó de dirigir el Centro de La Paz que eventualmente se trasladó a la Calle Ecuador:

> *Ella ya no dirige pero siempre es como una referencia. Ha venido a visitarnos... Yo creo que ha venido a ver si la sangha seguía. Ya que le ha puesto su salud, su vida, o sea ha sido una entrega absoluta. Yo creo que se ha ido feliz cuando hemos hablado, porque yo a veces he tenido grandes dudas. Ella me dijo, "Hay una cosa segura y es practicar, practicar, practicar", porque eso sí te aclara todo. El budismo Zen se aprende por la experiencia muy íntima y personal, aunque nunca hay un "zazen" egoista, que tu lo hagas para mejorar tu vida, no. Siempre el zazen es conectarse, es conectarse con los demás. Ese es el gran pecado del hombre, que hemos perdido el contacto con el cosmos* (Cajías 2005: 5).

El grupo de La Paz estuvo constituido por unas quince personas al comienzo: "Después ya se hizo el Dojo en Cochabamba que son como diez. Grupos muy pequeños, además fluctuantes. A veces exageradamente fluctuantes, les decía "los turistas" la Mirei. Y ahora estamos como diez" (Ibid.: 6). Martha Cajías menciona los nombres de la gente que estuvo desde el comienzo y que continúa en el grupo: "Estamos Patricia Lada, Gary que no siempre viene al Dojo...Somos cuatro... y otros seis nuevos. Y hay otra gente que viene y va. A veces se pierden años y algún momento aparecen" (Cajías 2005: 6).

Martha Cajías me comentó también sobre las relaciones que su grupo Zen mantuvo con otras instituciones religiosas budistas de otras líneas:

> *No es regular pero es muy abierto, por ejemplo a Hastinapura llegó una monja excelente, Mija creo que se llamaba [el nombre budista de la monja era en realidad Lama Anila Rinchen], del tibetano. Hizo una charla, fue al Dojo, hizo su ceremonia en el Dojo, y una maravilla, todos participamos porque es lo mismo, es lo mismo, o sea se complementan. O sea se sabe que por ejemplo para ir al Zen tú puedes ser un católico militante. Hay monjes católicos que han sido monjes Zen a la vez. Yo creo que del otro lado hay una cerrazón. Incluso hay gente que dice ser atea...y el Zen aunque no es una religión, y dicen que es la religión sin Dios, en muchas partes uno encuentra un profundo sentido religioso, el*

*hecho de la mirada a las cosas, el respeto hacia la vida yo lo encuentro profundamente religioso* (Ibid.).

El año 2001, en el programa televisivo "Al Pan Pan y al Vino Vino", la monja Zen Mirei se había presentado en una conversación con Carlos Mesa, hablando sobre la historia del Buda y la meditación. Carlos Mesa dirigía el programa acompañado por el líder del grupo fundamentalista cristiano Ekklesía Toto Salcedo que con ocasionales comentarios mórbidos rechazaba todo lo que no estuviera en la Biblia. El budismo en Bolivia, al igual que todas las corrientes de pensamiento no afines al fundamentalismo cristiano tendrían que enfrentarse a la férrea oposición de estos grupos cristianos a través de su desarrollo en este país:

*Era el programa "Al pan pan y al vino vino" Y estaba el gordo Salcedo que no podía sentarse no ve. En cambio el Mesa se sentó no más. Pero los hizo bajar al suelo de su taburete y la Mirei bien sentada. Y le preguntaron: "¿Qué hay después de la muerte?" Y la Mirei dijo.. "No sé. No me he muerto todavía." Típica respuesta de un Zen, no afirma ni niega. En un momento puede afirmar y en otro momento se desdice, porque lleno de paradojas el Zen, es pura contradicción. Precisamente podríamos decir como método para ir más allá de la mente, que es la problemática. Entonces esa vez que fue a la televisión, todos riendo porque así no más es. Y el Buda estando en la India, y la India tiene una religión muy metafísica, imuy compleja! Y ahí el Buda dijo: "Mejor no hablar sobre lo que uno no sabe." El Señor Buda vio que estos grandes Brahmines, grandes filósofos, intelectuales, teólogos afirmaban una cosa. Pero estos otros capísimos afirman lo contrario. ¿A quién le creemos? Y el Buda dijo: "A ninguno". Ni al uno ni al otro. "Todo sométanlo a su propia experiencia. No crean que dice aquí, dice allá"... El mismo Buda no ha dicho: "Adórenme. Reconózcanme". Yo de formación y de tradición católica, a mí me costaba al principio hacer reverencia, venia y poner velita y flores, a ese gordo, a ese Buda ¿no? Yo me rayaba al principio. Pero he dicho: "No Señor. Yo continuo, continuo, hasta que entienda a*

> *nivel subconsciente donde están los afectos". Porque intelectualmente sé que no estoy adorando a otro dios. Pero el budismo rescata lo más esencial, no afirmar ni negar lo que uno no sabe. Porque los grandes conflictos son cuando una mente cree tener la razón contra otra mente que tiene la razón. Unos defendiendo su libro sagrado y otros el suyo. Y los grandes conflictos de la humanidad han sido guerra, la intolerancia, la pelea en nombre de la verdad. Por eso ese otro maestro, Kesan creo que es, que dice: "No busqueis la verdad. No busqueis la verdad. Contentaos con no tener prejuicios" Porque en nombre de la verdad se asesina, en nombre de la verdad se invade Irak... El budismo es único en la historia del pensamiento de la humanidad, es consecuente. Porque sino matan en nombre del amor* (Martínez 2006: 9,10).

Es un año más tarde que llega al país la monja budista Anula Rinchen de la línea tibetana en una labor "ecuménica". Anila llega desde Francia, casualmente el país de orígen de Mirei y es recibida por los budistas Zen de La Paz. Se trata de una reunión entre miembros de dos diferentes tipos de budismo que a su vez se realiza en una institución "universalista" de La Paz conocida con el nombre de Hastinapura ubicada en la calle Ecuador.

Las conferencias públicas de Anila duran tres días consecutivos en la institución Hastinapura en agosto de 2002. A la tercera sesión asiste Mónica Medina, la famosa esposa del fallecido Carlos Palenque.

La monja Anila es boliviana de nacimiento pero educada en Francia. Durante su intervención en la tercera sesión habla de "un solo budismo", del cual el budismo Theravada, el Zen y el Tibetano son tres aspectos de una misma enseñanza.

Por otro lado Martha Cajías, respondiendo a una de mis preguntas sobre la influencia negativa que tuvieron las sectas cristianas para el crecimiento y difusión del budismo en Bolivia dice:

> *No sé, yo creo que es relativo porque yo creo que la gente que opta por una cuestión más protestante busca ciertas cosas en su vida, tiene un tipo hasta de personalidad, incluso va a buscar algo incluso hasta más*

> *autoritario. Como un padre que dice, "no hagas esto", "está mal" o "esto es un pecado"...En cambio yo creo que la gente que es menos es la que opta por esta vía [budista Zen] porque es tu responsabilidad y tu elección... Tal vez en ese sentido tienes razón, que si no hubiera una cosa tan fuerte, por ejemplo Ekklesía me parece una cosa pavorosa, pavorosa, siempre funciona a través del miedo, a través como de una amenaza sesgada, te va diciendo, "cuidado con la Pachamama", "cuidado con hacer un ritual", todo es miedo al pecado, de que oigas un poquito de música no se qué y estás cayendo en manos de Satán. Es pavoroso, y desgraciadamente no sé por qué la gente se engancha mucho con esas cosas de la culpa, de la autoexpiación pero de la peor manera...cargar la culpa hasta que te entierras. Esa visión te ciega para otras cosas, te limita profundamente la libertad. Hay una palabra en el Zen que después de muchos años de practicar se va dando ese "shinrio" como que vas entrando en armonía con todo. El Zen es volver a tu condición original, volver a tu verdadera naturaleza. Es conocerte a ti mismo. Conocerte a ti mismo es olvidarte de ti mismo. Y olvidarte de ti mismo es hacerte uno con todo* (Cajías 2005: 7).

Gary Martínez menciona los acontecimientos que llevaron a la aparición de su nueva sede en la Calle Ecuador de La Paz cuando Mirei decidió irse de Bolivia:

> *Mirei ya se fue a Europa. No se si fue exactamente a Alemania para ordenarse de Maestra. Pero se fue de Bolivia, se despidió. Dijo: "Diez años de mi vida he dedicado al Zen en Bolivia y no había más que dos, tres personas"... Frustrada... Al principio ella decía: "Aún cuando haya una persona vale la pena" y por eso estuvo diez años. Pero al final medio triste se ha ido: "Que les vaya bien. Practiquen, ya les he enseñado todo, les di todo". Y se fue. Entonces nosotros dijimos: "Tenemos que continuar la práctica, buscar un lugar". Y encontramos ese lugar, un cuartito ¿no?* (Martínez 2006: 2,3).

Aquí se menciona que Mirei fue a ordenarse de Maestra a Europa, ya que a pesar de en la práctica ser la que enseñó la técnica Zen en su centro, no era maestra ordenada, era monja del budismo Zen.

La diferencia entre monja(o) y maestra(o) es cuestión de jerarquía. La maestra puede considerarse, con todo derecho, una continuadora de la tradición y de la sucesión de la escuela como cabeza de un grupo de practicantes. Por otro lado la monja o monje es un miembro de dicho grupo.

Por su parte Gary Martínez menciona que Mirei quiso anteriormente animarlo a ser monje:

> *Y me quiso animar a que sea monje y yo le puse una condición: "Yo me animo a ser monje si tu te animas a ser maestra" Porque era solo monja, no es maestra ella. "Así no más. Tu te animas a ser maestra y yo me hago ordenar por ti como mi maestra y yo sería monje". Y ella estuvo de acuerdo y viajó a Alemania a hacerse ordenar de maestra. Tuvo que ir hasta Europa y estuvo un tiempo. Y el maestro que le iba a ordenar de maestra le dio un tiempo de prueba creo, creo que esperar dos años. ¡Y ella es impaciente!. No aguanta y ya no lo hizo... Nosotros tenemos el certificado como si fuéramos japoneses de la transmisión del Dharma [y Gary me muestra un certificado en papel de arroz con nombres de maestros desde el Buddha Sakyamuni]. Está Boddhidharma siglo VI, lleva de la India a la China...se transmiten. Está el maestro Dogen que lleva en el siglo XII de la China al Japón. Y aquí está Taishen Deshimaru que es el maestro de Mirei, Patriarca de Europa, viene Mirei que su nombre japonés es Taikio y yo [el documento con fecha] Diciembre 31 de 1997* (Martínez 2006: 9).

Gary recuerda que su Dojo de Obrajes también se cerró antes de que Mirei partiera de Bolivia:

> *Y una vez yo entré en crisis y decidí como retirarme y les dije "Me retiro" y me dijeron: "No es así no más que uno se retira". Hicimos una reunión de todos los miembros de la Sangha en un restaurant vegetariano de la Ecuador, en la Armonía y "Pues aunque no quieran yo me voy, me*

> *retiro". Entonces fue la Mirei allá al Dojo y lo cerramos. Y por eso tal vez me permitió usar el hábito del monje como si fuera ya monje ¿no? Porque yo era el encargado de allá* (Ibid.: 8,9).

Como ya se insinuó anteriormente, luego de que los centros de Mirei y de Gary se cerraran se abrió uno nuevo en la calle Ecuador, del cual se hicieron cargo Martha Cajías y Patty Lada:

> *Pero realmente duro juntar la plata para el alquiler, siendo que cobran 25 pesos a los estudiantes, 50 bolivianos al mes a los mayores. Todo el tiempo es como rogar, rogar para que vengan a meditar y juntemos el alquiler. Y siempre con crisis, apenas, apenas juntábamos para el alquiler. O debíamos un mes y otra vez nos poníamos al día. El que nos salva mucho es Sinclair que nos manda inciensos de Estados Unidos, vende Patty Lada y con eso se junta. Cada vez que viene regala un "fusé" (un donativo) en dólares, 200 dólares. Y con eso un poco sobrevivía el Dojo* (Ibid.: 11).

Gary menciona que, por un tiempo, él asistía constantemente a este nuevo centro:

> *Porque una temporadita yo iba todos los días, corno vivo cerca. Puntualísimo, llueve, truene, sin gente. Estuve más de un año. ¡Solito! La Martha Cajías una vez a la semana aparece. Yo diario y diario y en la mañanita. Entonces no es que me haya cansado sino que me han empezado a considerar algunos nuevos como "maestro", como si yo fuera ya maestro o monje. ¡Cuantas cosas uno parece! Y yo hace tiempo me corlo cortísimo, casi rapado, entonces parece que ¡Uhh. El maestro! Y yo no soy ningún maestro, entonces me he retirado. Y he dicho: "Yo voy a volver a practicar si viene algún maestro o una maestra. Yo quiero estar mirando ahí la pared y no como últimamente yo me sentaba pues como maestro, en el lugar y la campana y las cosas. Entonces por ese motivo practico, practico pero ya no públicamente. Les he dicho a varios inclusive: "Yo no soy tu maestro" y me han dicho: "Ah no, aunque no quieras yo te considero" ¡A ver! ¡Está mal pues! No no no, yo no soy. Y*

> *esto no es que yo sea un Boddhisattva sino es como una especie de voto de aspiración a ser Boddhisattva. Es como en los católicos digamos "Yo quisiera llegar a ser santo". No es que ya lo sea. Es como una aspiración* (Ibid.: 12).

Y Gary recalca sus razones para no continuar y hacerse cargo de este Dojo:

> *Ahora yo no continúo porque la Mirei se ha ido. He participado de una última seshin con Sinclair Thompson de Estados Unidos en Achocalla. Y en la última un practicante extranjero dijo, "Ustedes no tienen maestro. Esta Sangha de Bolivia no tiene maestro" Oficialmente la Mirei no es maestra. Pero ni siendo monja ya no está aquí.. Porque en el Zen la transmisión del Dharma es fiel, es decir de qué línea vengo* (Ibid.: 11).

Gary rechaza también la creencia de que el budismo Zen es sólo para gente elitista:

> *Carl Jung, el famoso psicólogo, dice del Zen: "Es una práctica para unas élites" A mí me chocó. Yo no soy ninguna elite. Yo no soy el huevo del cóndor para que yo no más pueda y la chusma no. A mí me molestó eso, pero en la práctica quienes alcanzan son poquísimos. Más de diez años de misión de la Mirei, tres personas quedábamos, Sinclair, Martha Cajías, yo y la Patty Lada que no era desde el principio, entró después. Entonces medio raro es, parece que no es para todo el mundo y al mismo tiempo es para todo el mundo. Es una cosa tan simple, no se necesita ni leer ni escribir o grandes conceptualizaciones, abstracciones. Porque otros dicen, "Los intelectuales están interesados en el Zen. Filósofos, teólogos, psicólogos, psiquiatras". Y es verdad, escriben libros sobre el Zen y todo, pero no es tampoco elitista. Vienen turistas que han leído algún filósofo que dice que el Zen es lo máximo o algunas pruebas científicas y no se qué... Un tiempito están y desaparecen* (Ibid.).

# CAPÍTULO 3
# LOS ORÍGENES Y DESARROLLO DEL BUDISMO THERAVADA Y VIPASSANA

Como ya se mencionó, la línea budista más antigua que aun existe es la del budismo Theravada que se desarrolló en la India a partir del Concilio realizado en la ciudad de Rajagaha poco después de la muerte del Buda. Hacia el año 270 a.C. sube al trono en el norte de la India el emperador Asoka como heredero del Imperio Maurya cuya capital era Pataliputra en la región conocida por entonces como Maghada (actual Estado de Bihar). Asoka tuvo que afrontar una guerra contra la región de Kalinga (actual Estado de Orissa) ubicada al Este, la cual fue tan cruenta que llevó a Asoka a abandonar su actitud belicista y adoptar el budismo como su filosofía de vida. Parece ser que fue un monje budista de la región de Kalinga que convirtió a Asoka hacia la Doctrina de la no violencia. Asoka había visto el estoicismo con que este monje soportó las torturas que le infringieron que lo llevó a pensar en qué tipo de doctrina este monje seguía. Es hacia el año 250 a.C. que Asoka se convierte en el más ferviente defensor del budismo a través de Edictos en columnas y en piedra que manda colocar a través de su reino en los que insta a buscar la paz y la armonía, al igual que el respeto por otro tipo de doctrinas que no fuesen budistas. Estos edictos han sido encontrados por los arqueólogos desde el siglo XIX por gran parte del territorio de la India e incluso en Paquistán y Afganistán que por entonces eran parte del Imperio Maurya. Como se pudo comprobar Asoka no fue un rey intolerante sino respetuoso de otras doctrinas. En esa actitud él veía el cumplimiento de la enseñanza budista que él había adoptado.

En esa época el budismo original se había dividido en por lo menos 18 escuelas, sin embargo Asoka se adscribió a la más antigua de ellas: el budismo Theravada.

Novicios del budismo Theravada

En una labor misionera Asoka envió a su hijo Mahinda a predicar la Doctrina al país de Ceilán (actual Sri Lanka) con tal éxito que Sri Lanka se convirtió en el principal centro desde donde se irradió al Sudeste asiático la original enseñanza del Buda histórico.

Desde Sri Lanka, la enseñanza Theravada llegaría luego a Birmania (actual Myanmar), Tailandia, Camboya, etc.

El budismo Theravada, al contrario de otras líneas budistas nunca se apartó de la disciplina moral y ética que fueron su fundamento desde el principio. Esto se ve reflejado en el constante uso del Pattimokha que son reglas de comportamiento del monje y de los laicos.

## 3.1. VIPASSANA

Vipassana más que una institución es un movimiento que enseña la meditación budista que lleva el mismo nombre que quiere decir "visión cabal" o sea ver las cosas tal como son. Básicamente es uno de los dos tipos de meditación que el Buda enseñó hace aproximadamente 2500 años con el objetivo de lograr la "iluminación" o liberación definitiva del sufrimiento.

Por lo general este tipo de meditación budista en Asia se ha desenvuelto entre monjes de la línea Theravada que como ya se dijo es la escuela budista más antigua de todas las que existen actualmente. Sin embargo la corriente conocida como Vipassana se ha dedicado principalmente a enseñar a laicos, siendo los propios instructores también laicos.

La historia de este grupo tiene sus orígenes en el maestro U Ba Khin , nacido en 1899 y muerto en 1971:

> *...promotor por excelencia de la corriente seglar, fue el tipo de poderosa personalidad que sobresale en todo lo que emprende. Nacido en Rangún [Birmania, actual Myanmar] en modestas circunstancias, se distinguió por su notable inteligencia, obtuvo becas y consiguió así una buena educación. Ingresó muy joven en el servicio colonial británico, como funcionario en la oficina del Interventor General del territorio de Birmania, donde hizo buena carrera, ascendiendo a cargos de mayor*

> *responsabilidad dentro de lo asequible a un natural del país en aquella época. Al obtener Birmania la independencia en enero de 1948, fue inmediatamente llamado por las autoridades recién constituidas para el cargo de Interventor General del Estado, o sea, el máximo responsable de la contabilidad oficial de la nueva nación. En 1953 quiso jubilarse, a la edad de 54 años (en parte por ser entonces aún tradición, heredada de los británicos, que en aquellos países tropicales los funcionarios se jubilasen en edad relativamente temprana, y en parle porque quería dedicarse por entero a la enseñanza de la meditación), pero la aguda falta de gente capacitada, especialmente a niveles superiores, que tanto se hace sentir en los países del Tercer Mundo, hizo que las autoridades le instaran a reintegrarse inmediatamente al servicio activo, demanda a la que no podía negarse una persona con su alto sentido de responsabilidad cívica* (Solé-Leris, 1986: 144, 145).

Los años que siguieron fueron para U Ba Khin de una actividad aún más intensa, ocupando incluso simultáneamente los cargos de Interventor General de Comercio, Director General de Comercio Agropecuario Nacional y primer Director del Instituto Nacional de Contabilidad e Intervención. También fue llamado a dirigir comisiones de gobierno como la del Plan Nacional de Desarrollo y otras.

Se casó joven y tuvo seis hijos a pesar de su gran actividad profesional. U Ba Khin al parecer nunca se planteó la incompatibilidad entre sus altas responsabilidades profesionales y su vida familiar, ni posteriormente con su enseñanza de la meditación. Por el contrario él decía que "la meditación budista era un depósito de calma y energía".

> *U Ba Khin empezó la meditación vipassana en 1937, habiendo tenido su primer contacto concreto con ella gracias a un amigo que la había estado practicando con Saya Thet Gyi, el precursor de la enseñanza seglar. Saya Thet Gyi era un agricultor acomodado que, muy predispuesto por naturaleza a la meditación, había pasado catorce años perfeccionándose en ella con otro de los grandes monjes maestros, el Venerable Ledi*

> *Sayadaw (1846-1923), con el cual se calificó de maestro autorizado de vipassana, sin por ello abandonar el estado seglar. A Saya Thet Gyi empezaron a acudir gente que, sin poder, o sin querer, dejar la vida cotidiana por más de breves periódos de entrenamiento habían comprendido los beneficios y virtudes de vipassana y querían aprovechar oportunidades de aprenderla y practicarla. U Ba Khin fue uno de éstos, y demostró rápidamente dotes aún mayores de concentración y visión cabal que el propio maestro...*(Ibid.: 146).

U Ba Khin al decidir llevar a cabo la enseñanza de la meditación lo hizo entre gente relacionada a su trabajo profesional. Fue entre 1950 y 1951 durante su actividad de Interventor General del Estado que comenzó a dar clases de meditación a varios de sus funcionarios interesados. Dio primero sesiones en su propio despacho sobre el ejercicio de atención a la respiración luego de la jornada de trabajo. Luego cuando los interesados aumentaron de número se trasladó a una habitación que él mismo hizo preparar para "sala de meditación" en el edificio de la Interventoría. De esta manera fundó la *Vipassana Association,* que desde entonces se ocuparía de la enseñanza de este tipo de meditación por y para laicos.

Los primeros años son recordados así por uno de sus discípulos que llegaría a ser presidente del Centro Internacional de Meditación de Rangún: "No había cursos completos de diez días, sino que meditábamos en nuestras casas, y en la sala de meditación de la oficina antes y después de las horas de trabajo " (Saya U Tint Yee, 1982).

Sin embargo ya existía la necesidad de un ambiente más adecuado para la Asociación, es por esto que se funda el *International Meditation Centre* en Rangún el año 1952 donde se empezó el método de cursos intensivos de diez días:

> *Acabada la construcción de la pagoda, U Ba Khin empezó a dar cursos de diez días en el Centro. Cada curso comenzaba el primer viernes del mes, de modo que los empleados, para asistir a él, no tenían que pedir más que seis días de vacaciones del trabajo... También se permitía que*

> *los familiares y amigos íntimos de los asistentes al curso viniesen a unirse a éste, si así lo deseaban* (Ibid.).

U Ba Khin instruyó a otros maestros para que le ayudaran a enseñar la meditación a la creciente cantidad de interesados, entre estos maestros estaría Satya Narayan Goenka, de quien se hablará luego.

Otro de sus instruidos fue John Coleman, quien tenía los siguientes conceptos acerca de su maestro U Ba Khin:

> *Era un hombre bueno en la plena acepción de la palabra. Una persona apacible que, con suave palabra y mucho sentido del humor, enseñaba una creencia que ofrecía los medios de resolver más de uno de los problemas que acosan a la humanidad, pero que era - sobre todo- una creencia personal que, seguida con devoción y practicada con asiduidad, podía armar a quien la cultivase contra las dificultades individuales que cada uno de nosotros encuentra en la vida... En U Ba Khin conocí a un maestro sencillo, profundo en el pensar, y muy amante de la belleza... Comprendí que, para él, la belleza, la compasión, la paz de espíritu, la verdad, la moralidad, no eran meras palabras, ni constituían un fin en sí mismas. Eran un modo de vida, eran parte integrante de su misma existencia* (Coleman, 1971: 69).

Luego de la muerte de U Ba Khin entre sus sucesores se encuentran el estadounidense John Coleman que se estableció en Inglaterra, la birmana Sayama que fue la encargada del Centro de Rangún. Es así que en este Centro Internacional de Meditación de Rangún mucha gente proveniente de Europa, América y Australia ha seguido cursos de adiestramiento en la meditación.

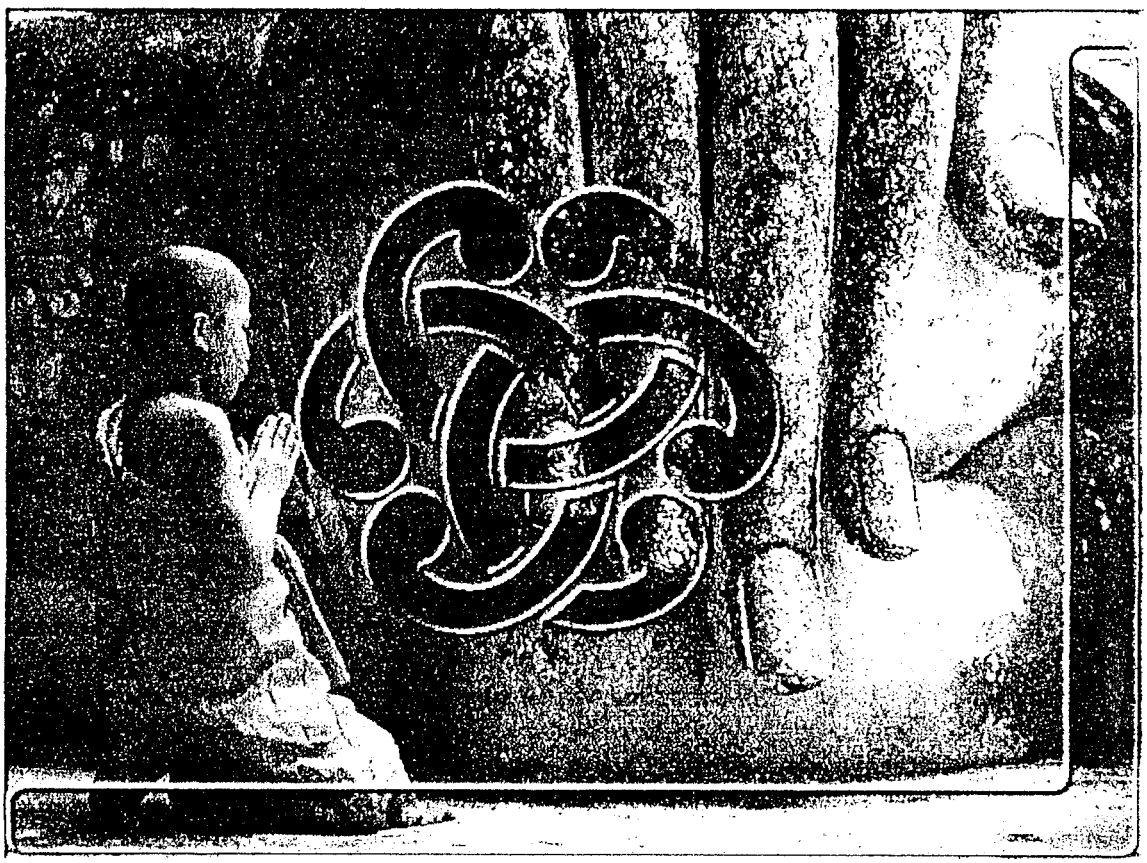
También se fundó el International Meditation Centre del Reino Unido (IMC-UK) que es uno de los principales centros de Europa. En Estados Unidos estuvieron Ruth Denison y Robert Hover además de otros, enseñando vipassana. Sin embargo la figura más reconocida es el indo-birmano Goenka cuyo método se ha difundido por todo el mundo y ha llegado a América Latina y a Bolivia.

Satya Narayan Goenka nació en 1924 en una familia de comerciantes de la India que se estableció en Birmania [hoy Myanmar] en la época del dominio británico:

> *Gozó de una buena educación y, siguiendo la costumbre establecida, se dedicó desde joven, y con notable éxito, a cuidar y desarrollar los amplios intereses comerciales de las empresas familiares. Llevó por años una vida de intensísima actividad en esta esfera, con relaciones en muchos países y frecuentes viajes a distintas partes del mundo; una vida de joven ejecutivo capaz y dinámico, al que sonreía la fortuna. Todo ello, sin embargo, no* le *hacía olvidar sus responsabilidades para con la colectividad, siendo igualmente incansable en actividades de mejoramiento y promoción social, especialmente en beneficio de los más necesitados de ayuda moral o material* (Solé-Leris 1986: 151).

Cuando tenía 31 años comenzó a practicar *vipassana* en 1955 con U Ba Khin en el Centro Internacional fundado tres años antes y se sometió a un primer curso intensivo:

> *El impacto de esta primera experiencia fue tal que le impulsó en seguida a profundizar en la materia. Fue así que durante los catorce años siguientes, y sin descuidar por ello sus actividades profesionales, se dedicó con característica energía a un entrenamiento profundo de vipassana, ayudando además a U Ba Khin en diversos aspectos prácticos de la gestión del Centro y también, a medida que se iba capacitando, en la enseñanza. Entretanto, el clima político y económico en Birmania se hacía cada vez menos favorable a la empresa privada y la familia de Goenka, al igual que otras de la comunidad indo-birmana, iba transfiriendo* el *centro de gravedad de sus actividades a su país de origen, la India. En 1969, también Goenka obtuvo el permiso de las autoridades birmanas para volver a la India, adonde le habían precedido sus padres y hermanos. Fue en Bombay, aquel mismo año, donde - con la autorización y el aliento de U Ba Khin - dio el primer curso de vipassana enteramente por cuenta propia* (Ibid.: 152).



Niño orando ante una colosal estatua del Buda, Sukhothai, Tailandia

En esa primera oportunidad realizó la instrucción a no más de catorce personas entre las que se encontraban su madre, sus familiares y sus amigos. Pero corrió la voz y se sucedieron varios cursos:

> *Al poco tiempo, Goenka estaba ya recorriendo la India entera, llamado de todas partes para enseñar vipassana a grupos cada vez más nutridos de personas de todas razas, profesiones, estados y clases sociales. El primer centro permanente se fundó en 1976, estableciéndose la Vipassana International Academy (VIA) en la pequeña ciudad de lgatpuri del Estado de Maharashtra, a pocas horas en tren de Bombay. A esta sede principal , y centro de las actividades internacionales, se han unido dos más en la India, en Jaipur y Hyderabad, y... uno (en 1982) en los Estados Unidos de América, el Vipassana Meditation Center de Shelburne Falls, Massachusetts* (Solé- Leris 1986: 152).

Luego Goenka se retiró de su actividad empresarial para darle todo su tiempo a la enseñanza meditativa. Dio cursos en Europa, Estados Unidos, Japón, Australia, Canadá y Nueva Zelanda. Todo esto con la colaboración de su esposa que le ayudó en las sesiones de meditación.

Goenka formó instructores que se dedicarían a enseñar Vipassana en todo el mundo, sin embargo muchos instructores de la técnica no necesariamente fueron sus alumnos.

## 3.2. VIPASSANA EN BOLIVIA

Los primeros cursos de Vipassana en América Latina se hicieron desde 1991 (Brunhart, 2004: 1). Concretamente el primer curso se hizo en Panamá con un instructor de la India, luego se entrenaron instructores como una panameña, un argentino, una de Venezuela y dos de México (bid.: 7). Es la época previa al Quinto Centenario de la llegada de Colón a América y en el ambiente indígena existe el cuestionamiento sobre la cultura occidental impuesta a los pueblos originarios. En Bolivia está de presidente Jaime Paz Zamora y los movimientos fundamentalistas cristianos están en pleno crecimiento en todo el continente.

La persona que introduciría la técnica de Vipassana llega a Bolivia en 1994 durante la primera gestión presidencial de Gonzalo Sánchez de Lozada, es el norteamericano Denis Triskel quien:

> *vivió muchos años en la India, Tailandia y distintos monasterios y entre todas las enseñanzas que recibió... digamos encargos o tareas que recibió una de ellas fue la de introducir el Dharma* [la Enseñanza del Buda] *en Sudamérica, especialmente en Bolivia* (Ponce de León, 2005: 1).

Triskel llegó a Bolivia y se contactó con gente en Tarija, Cochabamba y Santa Cruz. El interés de la gente que se le aproxima es el de encontrar solución a los problemas de su vida cotidiana y que no hallan respuesta en la religión oficial pero tampoco, para ellos, en el fundamentalismo, es la búsqueda de alternativas.

Al año siguiente Triskel hace un retiro de cinco días aprovechando el feriado de primero de mayo:

> *hace un retiro informal de Vipassana, él la denomina Meditación Budista en la que asisten sus alumnos de las terapias y los trabajos que habían hecho anteriormente en su primera venida, llevan gente de Tarija, de Cochabamba, había gente de Santa Cruz. Y entonces ahí digamos se inicia el primer curso informal de Vipassana en Bolivia, en Santa Cruz* (Ibid.).

Denis Triskel no pertenecía a la línea del maestro Goenka pero aun así él fue quien introdujo la técnica a Bolivia. Es así que sus alumnos posteriormente:

> *toman contacto con [centros] ya establecidos en Sudamérica para ir a hacer los primeros cursos de diez días. En la técnica enseñada por Goenka que es la que se ha difundido en Sudamérica hay los cursos de retiro de diez días. Entonces había dos cursos... uno en San Pablo y otro en Santiago, ...dos alumnas de Denis Trisker van...viajan a Sao Paulo a hacer el curso, y otras personas se van a hacer el mismo curso a Santiago, entre ellas estaba Eduardo Pino, ...de Santa Cruz estaban dos señoras...*[una de ellas la] *Señora Peña* (Ponce de León, 2005: 1,2).

Era el año 1996, al curso de Santiago fueron dos o tres personas de Bolivia junto con dos de Perú (Brunhart, 2004: 1). "Y de ahí han preguntado ¿por qué no hacen algo en Bolivia? Y ellos han dicho que sí...Y pocos meses después han hecho el primer curso de Vipassana en Tarija" (Ibid.: 2).

El siguiente es el relato de Juan Carlos Ponce de León sobre la preparación y realización de este primer curso "oficial" en Bolivia:

> *Al volver de los cursos, ellos quieren introducir... quieren empezar a organizar el primer curso de diez días en Bolivia. Todos tenían la relación en común que eran alumnos de Denis Triskel y se conocían y había contacto, entonces como yo también llegué a conocer a Denis, me contacté, nos contactamos con Eduardo Pino que estaba en Tarija donde se iba a hacer el primer curso, y hablamos con él, con "Cuqui", con Cuqui Peña de Santa Cruz y en Tarija se empezó a organizar el primer curso de diez días y se nos mandó información a La Paz, a Santa Cruz y a todos los lugares, especialmente donde había gente o alumnos y personas que conocieron a Denis para que ellos empiecen a indicar y propagar que se estaba empezando a hacer este curso* (2005: 2).

El curso se realizó en Concepción de Tarija en noviembre de 1997 y su primer instructor fue Daniel Mair:

> *Entonces el primer curso se lo realizó en Tarija, ahí fuimos personas desde Santa Cruz, fueron de Cochabamba, fuimos de La Paz ...y hubo alguna gente que vino del norte de la Argentina y también había alguna gente extranjera que estaba de paso en Bolivia y empezó a practicar allá.* (Ibid.)

El segundo curso de diez días se volvió a repetir en Tarija, el tercero fue en La Paz, en los alrededores de Viacha en la localidad de Choquenaira y el siguiente en Cochabamba (Brunhart, 2004: 2). Por regla general se vinieron haciendo dos cursos por año en Bolivia y cuando hubieron interesados se les comunicó también que podían ir a Cuzco, un lugar cercano para que bolivianos puedan asistir.

El responsable de Vipassana en Bolivia para la realización de estos primeros cursos fue Eduardo Pino desde su residencia en Tarija.

Luego por un tiempo se vinieron realizando los dos cursos de diez días dos veces al año en La Paz pero "finalmente se optó por hacerlo en Cochabamba porque está al centro de Bolivia y es mucho más fácil el acceso de todos los otros departamentos y era dificultoso llegar a Tarija y venir a La Paz..." (Ponce de León 2005: 3).

Juan Carlos Ponce de León, estudiante de la carrera de Derecho de la Universidad Nuestra Señora de La Paz bordeando los treinta años de edad, me comentó sobre su ingreso a Vipassana:

> *Bueno, yo estuve en el primer curso que hizo Denis en Santa Cruz, un curso informal y participé también en el primer curso ya formal dentro la enseñanza de Goenka en Tarija, después continué con ello organizando ya el siguiente curso ya aquí en La Paz en Viacha y también colaborando en la organización de otros cursos posteriormente en Cochabamba para ver el local y ver toda la infraestructura y hermeneútica que se necesitaba. Entonces he participado en digamos la mayoría de los cursos...o los primeros cursos en cada ciudad que se han dado* (Ibid.).

Al preguntarle sobre la relación personal y de grupo que los practicantes de Vipassana pudieran mantener con la doctrina cristiana o católica oficial en Bolivia Juan Carlos dijo:

> *Probablemente quienes han llegado a comprender lo que es el Dharma, que se lo denomina Dharma para los budistas o los hinduistas y aquí lo llamamos la Sabiduría o el Amor, no hay un cambio de una religión a otra digamos. Quienes han practicado Vipassana han mantenido su religión y en muchas formas la han fortalecido, porque en la Vipassana en ningún momento implica que abandones tu religión o te conviertas a otra religión, porque la Vipassana no es una doctrina religiosa, es una técnica de meditación simplemente, en la que si eres cristiano fortalece tu práctica cristiana, si eres musulmán y practicas Vipassana fortalece esa*

> *tu cultura y tu religión musulmana. Si eres agnóstico o eres, como le dicen, ateo, fortalece esa tu posición, simplemente te hace ver la realidad objetiva, objetivamente y como es, no implica un cambio de religión. Si es que realmente llegas tú a comprender lo que es la Sabiduría, lo que es el Amor, y lo que es Enseñanza de Vipassana. Entonces personalmente pienso que no quiebras tu religión y no la abandonas, simplemente empiezas a ya no vivir tanto esa religión sino a disfrutar y aprender de tu espiritualidad, que ahí es digamos la diferencia que podría existir entre lo que es religión y lo que es espiritualidad. Cuando tú hablas de religión puedes encasillarte en una religión cristiana, católica, musulmana, incluso budista, pero cuando hablas de espiritualidad tú ya ves que todas las religiones te hablan de muchas cosas distintas pero al final la esencia es la misma, es el espíritu, entonces no hay una...no estás abandonando algo por entrar a otra cosa nueva* (Ibid.: 4).

Cuando pregunté a Juan Carlos si se consideraba "budista" me aseveró lo siguiente:

> *Yo me considero Juan Carlos y esa es la definición y el concepto que tengo. Ahora si soy budista, soy cristiano, soy católico, son nombres que me puedan dar o que yo pueda dar para responder una u otra pregunta, pero el sentido de la espiritualidad mía no es el decir que soy budista, que soy católico o que no soy eso, no soy el otro, simplemente soy Juan Carlos que aprendo a compartir y a vivir y descubrir la espiritualidad que hay en mí. La religión en la que he nacido me ha ayudado mucho. Las religiones que he conocido me han ayudado bastante. Y lo que sí me han enseñado y he aprendido es que todas aquellas que caen en fundamentalismos en lugar de liberar el espíritu lo encierran y no permiten que puedas adquirir ese conocimiento, esa Sabiduría, ese Dharma de otras religiones que básicamente dicen lo mismo pero en diferentes palabras* (Ponce de León 2005: 5).

Es bastante común la respuesta de varios budistas, principalmente occidentales, de no querer identificarse con una religión, o como ellos lo dicen:

"un ismo". Pero esto se ve aun más patentizado en los practicantes de Vipassana, en su rechazo a los rituales y a la religión organizada.

Juan Carlos Ponce de León fue luego de Eduardo Pino una de las personas que se hizo cargo de la coordinación de cursos en Bolivia en una segunda etapa, todavía en la época que los cursos de diez días se realizaban en La Paz. Sin embargo, tal como él mismo me relató, se presentaron problemas al final de su gestión:

> *El problema que existió en Bolivia fue un punto de inflexión, te estoy hablando del año 2002-2003 posiblemente en el que empezaron a surgir pensamientos sobre la institucionalización de lo que eran los cursos y sobre la representación que debería existir de la línea de Goenka en Bolivia. Entonces aquellas personas que habíamos iniciado los cursos en Tarija ...quisimos organizar los cursos en La Paz, posteriormente los que vinieron quisieron realizar los cursos en Cochabamba, y empezamos a hacerlo sin crear ninguna estructura orgánica ni institucional. Pero surgieron algunas voces que pensaron que estábamos asumiendo roles y representaciones aun cuando se nos había ofrecido esas representaciones, se nos había invitado a ser representantes como lo fue Eduardo Pino ... se nos invitó a ser los representantes de Vipassana en Bolivia formales pero no lo aceptamos porque no era el sentido o el afán nuestro el tomar una representación de una escuela o línea o el figurar como si fuésemos parte de una institución sino nuestro sentido era el de propagar la Enseñanza y el de compartir aquello que habíamos obtenido, entonces surgieron esas disputas y se hicieron cargo algunas personas de esa representación y ahí hubo un poco un quiebre* (Ponce de León 2005: 12).

Juan Carlos menciona que él y la gente que lo acompañaba tuvieron que abandonar la dirección del grupo:

> *Aquellas personas que inicialmente estábamos trabajando por la Enseñanza y no por la institución dimos un paso al costado para que ellos se hagan cargo de la institución, de la representación y de todo ello,*

*y nosotros seguimos manteniendo la Enseñanza, impulsándola, participando en cursos, ya no activamente organizándolos, pero sí asistiendo a ellos y compartiendo la información sobre los mismos con otras personas para que asistan y sigan yendo. Algunas de las personas que hicieron ese quiebre posteriormente abandonaron la institución... Yo diría que se ha establecido más la Enseñanza en forma personal que la institución de la Vipassana en sentido formal digamos como siguiendo la línea de Goenka*

Luego de este "quiebre" que menciona Juan Carlos se hace cargo de la institución en Bolivia el ciudadano originario de Liechtenstein naturalizado boliviano Peter Brunhart, dueño de la librería Armonía en la calle Ecuador de la ciudad de La Paz.

Brunhart llegó a la dirección de Vipassana en 2003 pero tuvo sus inicios como alumno en los cursos de diez días desde el año 2000, sus palabras explicando cómo conoció a este grupo son las siguientes: " Sí,...en la librería abajo han dejado eso [refiriéndose a una cartilla de explicación de Vipassana] y he pensado 'Esto es algo que yo quiero conocer'. Y he ido en el 2000 la primera vez y ese mismo año he repetido el curso y después 3 años nada y 2003 otra vez un curso y de ahí... después he hecho un curso en Cuzco y después otro acá".

En mi entrevista con él le pregunté cómo podría explicar la filosofía de los que practican Vipassana y la utilidad para las personas. Brunhart me respondió:

*Ya. Es en base de budismo ¿no? Se considera de budismo Theravada. Y sí. Yo pienso, uno de los argumentos principales es que es algo íntegro. No es sólo meditación sino el camino es sobre una moral buena. Concentración de la mente y meditación quiere decir sabiduría. No se puede hacer el uno sin el otro. Siempre se insiste que tiene que ser una moral buena, en dirección a lo ideal.* O *sea no robar, no* mentir. *Eso tiene sus aspectos en la vida, en pagar los impuestos y en ser político. Realmente tiene que ser verdadero el hombre, o por lo menos intentarlo. Tiene que ser íntegro, esa es la base de Vipassana. Y después sobre*

*eso viene la concentración de la mente que te permite hacer lo que tú quieres, porque muchas veces tú quieres no ser violento, pero al momento... por eso la concentración de la mente te permite cambiar tu carácter...Justamente ahorita estuve con dos personas en la cárcel de San Pedro y hemos hablado un poco de eso, y los dos son meditadores. Los dos ahí me han dicho: "Oye, realmente el cambio es realmente impresionante". Y uno ha dicho: "A mí mis amigos ya no me conocen porque yo era violento...y ahora si todo el patio está gritando, yo estoy ahí sentado observando y no me dejo entrar la ira "* (Brunhart 2004: 3).

En la ciudad de La Paz llegaron a existir tres centros donde se realizaban reuniones una vez por semana para meditar:

*Los primeros meses después de los cursos hemos intentado en diferentes lugares el crear esa reunión de meditación semanal para ir fortaleciendo la práctica de todos los que habíamos asistido. A un principio sí, iban diez, quince personas, después iban yendo menos. Y muchas veces hemos terminado meditando solamente dos personas, las que en cierta forma habíamos estado en los primeros cursos, habíamos establecido la práctica y terminábamos estando los dos hasta el siguiente curso en el que nuevamente había otras personas, surgía nuevamente ese interés, esa emoción...pero muchas veces la gente... caía en la rutina y dejaba de nuevo de ir paulatinamente a las reuniones y volvíamos a quedar entre los dos. El problema en Bolivia es el establecimiento de la práctica, esperemos que aun cuando no vayan a las reuniones practiquen en su casa ¿no? o en los lugares donde puedan estar* (Ponce de León 2005: 10).

Los tres lugares de reunión fueron en la casa de un miembro del grupo llamado Fernando Romero en Sopocachi, otro en la casa de una muchacha en Miraflores y el tercero en la Librería Armonía en la calle Ecuador, " En algunas ocasiones también se estaba meditando por la Zona Norte, en la casa de otra meditadora. Entonces...por lo menos habían dos lugares simultáneos en los que se estaba tratando de hacer esa práctica..." (Ibid: 11).

También existieron grupos de reunión en otras ciudades de Bolivia:

> *En Cochabamba también los que se reunían un poco a meditar eran aquellas personas que habían estado en los primeros cursos, habían conocido a Denis, entonces se reunían a meditar ellos. En Santa Cruz también se reunieron un cierto tiempo, algunas de las personas que fueron a los cursos, pero básicamente las personas que conocían a Denis Trisker que se unían paulatinamente y seguían practicando conjuntamente. En Tarija estaba el grupo de Eduardo Pino, estaba Edith...que ahora está en Cochabamba ella viviendo...*(Ibid.).

Por otro lado Vipassana en Bolivia ha llegado a ser como un puente para muchos extranjeros de paso por el país:

> *Hay muchos extranjeros que hicieron sus primeros cursos en Bolivia y durante la estancia que estaban en Bolivia practicaban junto con nosotros y después ellos al irse a su país* o *seguir su ruta donde encontraban...o donde sabían que había un curso de Vipassana ellos se quedaban a practicar. Entonces muchas de las personas que se fueron con las que manteníamos contacto nos comentaban que estaban en otro país y que se enteraron que había un curso de Vipassana y fueron ya sea a servir o a hacer ese curso nuevamente, incluso cuando volvieron a sus países encontraron ya centros establecidos en Inglaterra, en Estados Unidos, en otros lugares, y seguían participando en esos cursos, entonces la introducción de la Vipassana en Bolivia también ayudó en cierta forma a dispersar esa enseñanza a otros países por la participación de estas personas que estaban de paso y que llevaron, conocieron y siguen practicando en sus lugares de destino* (Ponce de León 2005: 11).

La actitud de los practicantes de Vipassana a través del tiempo fue de apertura hacia otras líneas orientales y a otros grupos budistas:

> *ha habido mucha gente Zen que ha ido a practicar Vipassana, a conocer, y no por ello han dejado digamos la meditación Zen sino que la han fortalecido desde la perspectiva que les ha dado la Vipassana. Hubo*

*mucha gente que fue que tenía conocimiento de otras líneas quizás budistas o hinduistas que han participado en los cursos de Vipassana ...posteriormente a los cursos se ha tratado de compartir las visiones que tenían pero no tanto así en cuanto a ver la filosofía misma de las líneas, porque la Vipassana no es un curso de filosofía budista, es un curso en el que te enseñan la técnica de meditación budista...Entonces en el curso no te hablan de filosofía ni de religión...solamente se te enseña la práctica. Y las personas que fueron de diferentes líneas aceptaron participar en los cursos porque se les pide que durante el curso respeten la enseñanza pero después obviamente existieron en algunas reuniones o al final del curso algunas enseñanzas o se compartieron las diferentes visiones que se tenían. Pero como te digo la Vipassana no entra a planteamientos filosóficos ni a cuestionar una u otra filosofía u otra línea. Simplemente trata de ofrecer una técnica para fortalecer el camino que tú estás siguiendo. Ahora es diferente el tema que, como te decía a un principio, de los fundamentalismos, que si tú te vuelves fanático de Vipassana posiblemente te quedes en eso y solamente ya sigas esa línea o esa escuela, pero eso ya es parte de la formación qué tiene uno mismo y el de no mantener esa libertad de aprender la técnica para fortalecer tu espíritu y caes en el fanatismo que puede caer en cualquier otra escuela ¿no?, llámenla cristiana, católica, evangélica o la que pudiese existir* (Ibid.: 7).

Es así que Peter Brunhart respondiendo a la pregunta de si considera a Vipassana la mejor técnica y la más pura enseñada por Buda dice:

*Yo digo, en primer lugar no y en segundo lugar sí. No, en el sentido en que yo no puedo buscar para otros, yo estoy seguro que para otros la otra técnica está mejor. Para mí al momento es la mejor y ¿por qué? Porque yo desde siempre era un tipo bien racional y nada de devoción. Y justamente yo estuve en un grupo hinduista donde había mucha devoción y sentía que para mí en realidad no era. El otro aspecto [en Vipassana] es nada de rito. Y tercero que no hay ningún gurú [maestro]*

*ni Dios. Pero mi esposa por ejemplo no está muy convencida, ella busca otra cosa también* (Brunhart 2004: 6).

A cada curso de diez días durante estos años se vinieron recibiendo por lo general 60 inscripciones y terminaron el mismo entre 40 y 50 personas. Durante los cursos de meditación los participantes no conversan entre sí. Después de los diez días recién se presentan relaciones interpersonales:

*Yo diría... si una persona es muy abierta, muy amable, en ese mismo día, como digo, el décimo día, a partir de las once de la mañana se puede hablar. Si uno es muy abierto y pregunta, "¿a ti cómo te ha ido?"...Ahí puede haber, otros no. Donde se hace algo de amistad es cuando lleguen a las reuniones acá. Acá mas bien nos reunimos esa hora en silencio y después muchas veces tomamos un té o vamos a comer...y ahí sí, ahí es donde también se habla un poco, "¿cómo te ha ido?" o si piensas hacer el próximo curso o cosas así. Y ahí sí en ese grupo yo diría que tenemos amigos...(Peter* Brunhart 2004: 9).

Durante los cursos se consume comida vegetariana pero después de los mismos no existe control sobre los practicantes:

*Después de 10 días no hay regla. Ahí cada uno hace lo que quiere. Durante los 10 días la comida es vegetariana, pero después ¿Quién controla? Por eso no hay un grupo y no hay una verdad y así...Después de diez días cada uno ...uno dice yo soy vegetariano, otro dice yo como carne, ¿quién tiene razón? ¿no?* (Ibid.)

Como la práctica de Vipassana se realiza por gente boliviana, dentro de la sociedad boliviana es importante conocer su interrelación y los beneficios que la gente considera que recibe:

*Antes de hablar de un beneficio social hay que empezar a hablar del beneficio que tiene cada una de las personas...los cursos se financian por donaciones. Cuando tú estás en tu primer curso no se te pide que pagues nada e incluso cuando terminas tampoco, pero se te exige que estés los diez días, por decir si te vas el quinto día, sexto, séptimo, que son muy pocos los casos pero que se dan, y tu voluntariamente quieres*

> *ofrecer una donación por lo que has estado en el curso, no se la acepta, porque dentro lo que es la técnica te indican que tú no puedes hacer una donación, una "dana", si no has completado el ciclo, si no has conocido si es que te ha beneficiado toda la técnica. Entonces una vez que terminas el curso tú recién puedes dar una donación en función a lo que tú sientes que haya venido un beneficio para ti, y obviamente al sentir que ha habido un beneficio en ti, ese beneficio lo vas transmitiendo de a poco hacia tu familia, hacia tus amigos, hacia la sociedad misma. Posiblemente la mayor contribución que pudiese darse en estos momentos en la sociedad boliviana con los meditadores Vipassana sea la comprensión, la paciencia y el saber que tú sin hacer muchas grandes cosas puedes colaborar con tu trabajo diario, en lo que haces, y haciéndolo bien, haciéndolo conscientemente y haciéndolo con amor.* (Ponce de León 2005: 9).

En concreto, todo participante de los cursos de diez días recibe al inscribirse un folleto explicativo con la *Introducción a la Técnica* junto con el *Código de Disciplina* que deberá seguir por el lapso que dure el curso.

La introducción explica

> *muy brevemente, en términos asequibles a quien no tenga ningún conocimiento preliminar de meditación ni de budismo, qué es vipassana y para qué sirve, especificando que "es un arte de vivir que libera al individuo de toda clase de negativismos mentales, como son la ira, el deseo, la ignorancia, etc.", y "una práctica que fomenta las energías positivas y creadoras en beneficio del individuo y de la sociedad". Sigue diciendo que "la meditación vipassana persigue la suprema finalidad espiritual de conseguir la iluminación total y la liberación definitiva. Por lo tanto, nunca tiene como fin primordial la curación de enfermedades físicas, pero sucede que, como efecto secundario de la purificación mental, produce la eliminación de muchos estados psicosomáticos.. Concretamente, vipassana elimina las tres causas fundamentales de toda infelicidad: la avidez, el odio y la ofuscación...Practicada con*

> *asiduidad, la meditación elimina las tensiones que crea la vida cotidiana, y deshace los nudos que nos hacemos por la costumbre profundamente arraigada de reaccionar de manera desequilibrada ante las situaciones, sean agradables o desagradables, en que nos encontramos* (Solé-Leris 1986: 153-154).

El código de Disciplina está basado en los ocho preceptos que se llevan a cabo en los países budistas por parte de los laicos durante las fiestas religiosas o cuando hacen un retiro en un monasterio: 1) no matar 2) no robar 3) mantener la castidad total 4) no mentir 5) no tomar bebidas alcohólicas ni drogas de ninguna clase (inclusive tabaco) 6) no comer a deshora (es decir, sólo una comida principal vegetariana a mediodía, y por la tarde, té o leche y fruta para los nuevos, y solo limonada para los veteranos) 7) abstenerse de diversiones frívolas (bailes, cantos, música, etc.) y de adornos personales (alhajas, perfumes, etc.) 8) no usar un lecho excesivamente cómodo o lujoso (Ibid.: 154). Además para mantener la continuidad del ejercicio y la máxima atención , evitando distracciones "se exige de todos los participantes que observen voto de silencio desde el principio del curso hasta la mañana del último día, y se prohibe salir del recinto en que éste se celebra ni tener ningún contacto - por teléfono, cartas o visitas- con el exterior, excepto en caso de urgencia" (Solé Leris 1982: 154).

Cada día de ejercicio meditacional comienza a las 4 de la mañana y acaba a las 9.30 o 10 de la noche:

> *Dedicándose por entero a los ejercicios, con adecuados intervalos para la comida y el reposo. Comprende once horas de práctica de meditación, que se articulan en una alteración de períodos de meditación individual, y sesiones de grupo bajo la dirección del maestro. Además hay cada día, al fin de la tarde, una plática de una hora o más, en la que el maestro da las necesarias explicaciones, y un período de preguntas y respuestas. También hay un período previsto para entrevistas privadas con el maestro* (Ibid.).

# CAPÍTULO 4
# EL BUDISMO TIBETANO, LA ORDEN SAKYA Y EL DALAI LAMA

El budismo tibetano proviene de la India, de una de las ramas conocida como budismo tántrico que comenzó a enseñarse en antiquísimas universidades como las de Nalanda, India, cuando a mediados del siglo VIII d. C.

> *subió al trono una nueva dinastía en Bengala y Magadha, la de los pala, cuyo primer monarca,* Gopala, *fue al parecer proclamado rey por una asamblea popular. Esta dinastía permaneció en el poder hasta el siglo XII. Se declaró partidaria del budismo y protejió los lugares sagrados de Magadha. La famosa universidad convento de Nalanda, frecuentada, al parecer, por 10.000 estudiantes de Asia central, China, Corea e Indonesia, recibió una protección especial. En esta universidad no solo se estudiaron textos budistas, sino también tratados hindúes sobre filosofía, gramática y medicina. La universidad cobraba rentas de más de cien pueblos y recibía ricas donaciones. Un monarca de la dinastía sailendra de Java mandó construir un convento en Nalanda. Las excavaciones modernas realizadas en Nalanda han descubierto, junto a edificios conventuales rectangulares, también restos de ladrillos... y templos en forma de torre...En el reino pala fueron fundados dos conventos, Otantapuri y Vikramasila, que, al igual que Nalanda, atrajeron a estudiantes budistas del Tíbet, de Nepal y del sudeste asiático. Los budistas del reino pala fueron a su vez también a estos países.* (Embree y Wilhelm 1987: 133).

El budismo tántrico se caracteriza por visualizaciones de deidades que permiten al practicante alcanzar la iluminación, método muy diferente al primigenio budismo que no usaba imágenes mentales deificadas sino más bien conceptos y estados psicológicos.

El budismo tántrico es una

> *nueva orientación del budismo que se conoce con el nombre de Vajrayana ("Vehículo del Diamante'). En este "Vehículo" se destaca la magia como medio de salvación. Fórmulas mágicas (dharani), determinados actos (mudra) y diagramas... forman parte de la ciencia mágica...en la que el discípulo es iniciado por un maestro...*(Ibid.: 134).

El budismo llega al Tibet en el siglo VII d. C. durante el rey-emperador Songtsen Gambo,

> *que reinó del 627 al 649, dada la imposibilidad de construir un monasterio budista en el Tibet, debido a la influencia dominante de la religión animista de la época [conocida como Bon], mandó una delegación a la India con el propósito de invitar a uno de los maestros budistas más reputados de la época, Padmasambava. Este gran yogui aceptó ir al Tibet y construyó el primer monasterio budista [en este reino], el monasterio de Samye. Comenzó también su tarea de dar enseñanzas y transmisiones. Tuvo veinticinco discípulos importantes, de entre los cuales uno pertenecía a la familia Khon, cuyo heredero en la actualidad es S.S. Sakya Trizin. La unión de estos primeros discípulos dio origen a la primera escuela budista tibetana, que toma el nombre de escuela antigua o Ningmapa (* Sakya Tashi Ling Bolivia 2001).

Otra de las escuelas budistas del Tíbet es la Orden Ningmapa que fue fundada en el siglo VIII a partir de lo que dejaron los primeros introductores del budismo en esta región. Además de la Orden Ningmapa existen otras tres en el Tibet, formando las "cuatro tradiciones del budismo tibetano": Ningmapa, Sakyapa, Kagyupa y Gelugpa.

La Orden Kagyupa fue fundada en el siglo XI por el traductor Marpa (1012 - 1098) y por el santo y poeta tibetano Milarepa (1040-1123),

> *a partir de enseñanzas esotéricas y contemplativas derivadas de los maestros indios Tilopa y Naropa. Su gran atractivo reside, pues, en la fuerza de sus tradiciones yóguicas ...Los Kagyupas originaron las pautas budistas del liderazgo, distintivamente tibetanas, basándose en Lamas reencarnados de santidad especial, con lo que rompieron la pauta de*

> *nueva orientación del budismo que se conoce con el nombre de Vajrayana ("Vehículo del Diamante'). En este "Vehículo" se destaca la magia como medio de salvación. Fórmulas mágicas (dharani), determinados actos (mudra) y diagramas... forman parte de la ciencia mágica... en la que el discípulo es iniciado por un maestro...* (Ibid.: 134).

El budismo llega al Tibet en el siglo VII d. C. durante el rey-emperador Songtsen Gambo,

> *que reinó del 627 al 649, dada la imposibilidad de construir un monasterio budista en el Tibet, debido a la influencia dominante de la religión animista de la época [conocida como Bon], mandó una delegación a la India con el propósito de invitar a uno de los maestros budistas más reputados de la época, Padmasambava. Este gran yogui aceptó ir al Tibet y construyó el primer monasterio budista [en este reino], el monasterio de Samye. Comenzó también su tarea de dar enseñanzas y transmisiones. Tuvo veinticinco discípulos importantes, de entre los cuales uno pertenecía a la familia Khon, cuyo heredero en la actualidad es S.S. Sakya Trizin. 1_a unión de estos primeros discípulos dio origen a la primera escuela budista tibetana, que toma el nombre de escuela antigua o Ningmapa (* Sakya Tashi Ling Bolivia 2001).

Otra de las escuelas budistas del Tíbet es la Orden Ningmapa que fue fundada en el siglo VIII a partir de lo que dejaron los primeros introductores del budismo en esta región. Además de la Orden Ningmapa existen otras tres en el Tibet, formando las "cuatro tradiciones del budismo tibetano": Ningmapa, Sakyapa, Kagyupa y Gelugpa.

La Orden Kagyupa fue fundada en el siglo XI por el traductor Marpa (1012 - 1098) y por el santo y poeta tibetano Milarepa (1040-1123),

> *a partir de enseñanzas esotéricas y contemplativas derivadas de los maestros indios Tilopa y Naropa. Su gran atractivo reside, pues, en la fuerza de sus tradiciones yóguicas ...Los Kagyupas originaron las pautas budistas del liderazgo, distintivamente tibetanas, basándose en Lamas reencarnados de santidad especial, con lo que rompieron la pauta de*

> *dominio por parte de una familia dirigente tradicional e hizo posible su amplia propagación geográfica* (Sakya Tashi Ling Bolivia 2001).

La Orden Gelugpa fue fundada por el activo visionario Tsong Khapa (1357-1415):

> *quien se consideraba a sí mismo el renovador de las enseñanzas del gran maestro bengalí del s. XI, Atisha. Inspirado por el futuro buda Maitreya, Tsong Khapa hizo todos los esfuerzos posibles para garantizar que la enseñanza budista siguiese llegando a un público cada vez más amplio. Sus enseñanzas destacan por su carácter aglutinador, ya que derivan de las enseñanzas prácticas de todas las órdenes tibetanas anteriores, y fueron ideadas para adaptarse a la gente más sencilla* (Ibid).

La Orden Sakyapa surgió a mediados del siglo XI con una actitud crítica hacia otras líneas. Sus fundadores descienden ideológicamente de los primeros discípulos de los maestros provenientes de la India Padmasambava y Shantarakshita.

Por otra parte en el budismo tibetano existe la autoridad suprema conocida con el título el Dalai Lama, quien procede de un linaje que data del siglo XVI. Este título tiene sus orígenes cuando el rey mongol Altan Khan, sucesor de Gengis Khan, dio por primera vez a Sonam Gyatso el honor de llamarlo Dalai Lama, en referencia al océano, es decir, al infinito (Santoni 1997: 82).

El Dalai Lama no es una función transmitida por herencia o designación, se "reencarna":

> *Gracias a esto el poder espiritual queda asegurado por una continuidad certera desde hace quinientos años. Cuando el Dalai Lama muere, su sucesor nace en algún lugar del Tíbet. A veces ocurre que cuando está vivo, el Dalai Lama indica el lugar de la reencarnación. Otras veces los oráculos se ponen en busca del niño-rey, ayudados por las oraciones del pueblo. Durante este período, que puede durar años, se instaura una regencia* (Ibid.).

Ya en el siglo XIX el Tíbet era codiciado por los ingleses, los mongoles y los manchúes (chinos):

*El decimotercer Dalai Lama, Thoubten Gyatso, restauró el prestigio de su función. En 1913 proclamó la independencia del Tíbet, tras haberse distanciado de China. Espíritu abierto y particularmente sutil, había aprendido mucho en su exilio en la India. Reforzó sus vínculos con Gran Bretaña, organizó un pequeño ejército, hizo acuñar su propia moneda y dio al país una infraestructura industrial. Murió en 1933 y dejó el cargo sin sucesor. Hasta 1936 no se halló su reencarnación* (Ibid.: 83).

El decimocuarto Dalai Lama, como reencarnación del anterior, es Tenzin Gyatso:

*A partir de los veintitrés años tuvo que hacer frente a la invasión de su país por los chinos y acabar tomando el camino del exilio. Se planteó entonces el dilema de mantener desde fuera de su país la identidad y la cultura de un pueblo que, durante siglos, había sabido resistir a la invasión del mundo moderno. Contrariamente a todos sus antecesores, encerrados en su palacio, lejos de sus súbditos, tuvo que aprender desde muy joven los usos y las costumbres de hoy haciendo de la comunicación su caballo de batalla. Adepto a la no violencia, el "Señor del Loto Blanco" tomó su cayado para recorrer el mundo y dirigirse a los pueblos del planeta a través de los medios de comunicación. Publicó sus Memorias, concedió entrevistas a los periodistas, contó la historia de su vida, indicó las grandes líneas de la enseñanza que dispensa como maestro espiritual, explicó su función...* (I bid.).

En su búsqueda de justicia y de no violencia el Dalai Lama recibió el Premio Nobel de la Paz en 1989:

*Esta distinción internacional le ha permitido movilizar a la opinión del mundo entero. Los viajes que ha emprendido le han permitido dar un segundo impulso a las comunidades budistas instaladas en el extranjero, que le reconocen como maestro espiritual y temporal...Actualmente hay unos treinta mil tibetanos que han seguido al Dalai Lama al exilio desde 1959. Para ellos, como para todos los budistas tibetanos, él es el símbolo viviente de una cultura dinámica pese a treinta años de implacable*

> *ocupación y de una represión sistemática. Es también el único garante, como él sabe serlo, de la unidad del pueblo en tanto que jefe de gobierno en el exilio. Desde su residencia en la India, el Dalai Lama sigue "reinando" sobre su comunidad, a la que el exilio ha impreso un carácter de universalidad. A partir de este momento la cultura tibetana apareció viva, pero a veces trasnochada a los ojos de los observadores occidentales. No obstante, gracias a este apego decidido y determinado a las tradiciones, la llama ha podido sobrevivir sin sufrir las consecuencias de la ocupación china* (Santoni 1997: 83, 84).

Una parte del patrimonio tibetano fue rescatado de la Guardia Roja luego de la invasión china y llevado a la India: "una inmensa biblioteca que contiene más de sesenta mil obras, un museo de objetos rituales..." (Ibid.).

Así, con el propósito de conservar su cultura, los tibetanos, en tierras cedidas por el gobierno de India reconstruyeron los tres monasterios de Gaden, Sera y Drepung. "En su exilio, el Dalai Lama ha conseguido volver a crear un país" (Ibid.).

El monje budista tibetano de alto rango en general reciben el apelativo de "Lama" que quiere decir "instruido" o "ensalzado", siendo el Dalai Lama la autoridad suprema en esta línea. Es así que existen varios otros Lamas subordinados al principal. De este modo el Lama que introdujo a España y luego a Bolivia la corriente del budismo tibetano conocida como Sakyapa, ya mencionada anteriormente, fue Jamyang Tashi Dorje, de quién hablaré a continuación.

## 4.1. LA ORDEN SAKYAPA EN ESPAÑA

El Lama, cuyo nombre espiritual completo es Jamyang Tashi Dorje, es español de nacimiento:

> *Nació el 30 de noviembre de 1951 en Barcelona. A los 16 decidió estudiar Medicina pero abandonó la carrera tres años después. Ingresó al mundo de los negocios y gerenció varias empresas familiares hasta que un día enfermó y quedó en la bancarrota. Un amigo lo invitó a un*

> *grupo espiritual...Allí descubrió que tenía el don de la sanación. Ansioso por encontrar una explicación a sus poderes se dedicó al estudio y optó por el budismo. Ingresó a un monasterio hace 20 años. En 1995 S.S. Sakya Trizin, [uno de los líderes] del budismo tibetano, lo nombró Lama. Vive en un monasterio español y es director espiritual de cinco centros, tres en Barcelona, uno en Miami y otro en Bolivia* (Jordán 2001: 11).

Hasta sus 23 años de edad estuvo abocado a los negocios familiares. Su buena condición social le había permitido relacionarse con personajes importantes en su país. Además se dedicó al baile:

> *Parte de su tiempo libre lo utilizó en aprender baile flamenco en una escuela de baile, llegando incluso en un principio a formar parte de su compañía para posteriormente fundar un pequeño grupo de baile, viajando por toda Europa con ambos grupos cuando sus ocupaciones se lo permitían. A los 25 años de edad realizó un viaje turístico a India, en principio no parecía nada trascendente, pero acabó por cambiar su vida absolutamente. A la vuelta del viaje empezó a padecer unas cefaleas que se manifestaban con sensación de golpes en la cabeza con pérdida del conocimiento. Aquella enfermedad parecía no tener solución, visitó los mejores especialistas pero no había una respuesta clara. Una coincidencia del destino hizo que encontrara en la calle a alguien que, sin conocerlo, le dijo que estaba enfermo, que su enfermedad no era física sino espiritual. Le definió su problemática y le aseguró que le podría ayudar, ya que su dolencia procedía de una falta de saber canalizar energía, debía de aprender a manejar esa energía y su problema se acabaría. Fue una decisión dura para una mente entrenada y cultivada en la incredulidad del intelecto y la ciencia, pero su doloroso estado físico lo forzó a superar prejuicios y probó los resultados de aquella "extraña teoría". La entrada en ese nuevo mundo le hizo descubrir una dimensión apasionante. Estudió, investigó y trabajó con especialistas en el tema. La enfermedad desapareció y sólo quedó la facilidad para ayudar a los demás mediante la transmisión de energías (* Sakya Tashi Ling 2004).

Pasó cierto tiempo hasta que encontró a su primer guía espiritual. Bajo su dirección se adentró en el conocimiento del cristianismo esotérico y fue él mismo, quien le indicó la necesidad de continuar bajo la guía de un lama.

> *Su maestro cristiano* le *aconsejó que siguiera el budismo, ya que para él era muy difícil continuar con el entrenamiento. Así fue como tuvo su primer encuentro con el venerable Lama Gueshe Lobsang Tengye, en el monasterio budista de Vajrayoguini cerca de la residencia de unos familiares de lama en Francia. Durante años* se *dedicó al estudio del budismo, para ello debía de viajar a Toulouse con bastante frecuencia. En esa época se relacionó también con practicantes budistas de Barcelona y del resto del país (* Ibid.).

El que posteriormente llegaría a llamarse Lama Jamyang Tashi Dorje creó entonces un grupo de personas con el interés, según manifiestan sus seguidores, de evolucionar, aprender, mejorar, formando así la Asociación Cultural y Espiritual Quevedo, nombre que provenía de la calle donde estaba ubicada la consulta del Lama, en la ciudad vallesana de Sabadell:

> *Los integrantes de la asociación se reunían algún día entre semana y especialmente los fines de semana para estudiar las diferentes tradiciones y pensamientos filosóficos. Se realizaban oraciones, excursiones, contactos con otros grupos de crecimiento. Con el paso del tiempo se vió claramente que la asociación tomaba una clara tendencia budista. Lama comenzó a dar enseñanzas preliminares de budismo con el permiso de sus maestros y se invitó a lama Tengye en varias ocasiones a venir desde Francia para dar iniciaciones y comentarios. La asociación tomó su primera decisión importante, normalizar la situación, cambiar los estatutos y fundar una entidad religiosa de budismo tibetano. [El lama] Gueshe escogió el nombre: "Tashi Ling", la isla de los buenos augurios. El grupo crecía hasta que llegó un momento en que el local de la entidad quedó pequeño. Se tenía que tomar otra importante decisión, ya que las personas que solicitaban incorporarse no cabían en el local. Se debía de escoger entre buscar un local más amplio o directamente*

> *ampliar miras y buscar algo un poco más apartado de la ciudad, para así, poder dedicarse de forma más intensa al cultivo del interno. En una asamblea extraordinaria de la comunidad decidió optar por la segunda opción. Se buscará un lugar más tranquilo y apartado, donde incluso se pueda acabar creando una comunidad de residentes. Empezó la búsqueda, no parecía fácil encontrar lo que se buscaba, sobretodo teniendo en cuenta la economía del grupo. Se organizaron grupos de búsqueda por los alrededores para localizar la nueva sede* (Sakya Tashi Ling 2004).

Los integrantes del grupo deseaban encontrar ese lugar, y se apresuraron, aprovechando un viaje de estudios de su líder el Lama a India, y compraron un terreno forestal en el municipio de Sant Llorenç Savall:

> *La verdad es que el terreno era de difícil aprovechamiento. El proyecto precisaba de un edificio donde realizar todas las actividades y de unos accesos algo dignos; ambos factores no se cumplían. Todo y con los claros inconvenientes iniciales, se empezaron a realizar actividades al aire libre, en medio de la montaña del parque natural de Sant Llorenç del Munt. En invierno el aire helado evitaba que los practicantes se durmieran. En verano el fuerte calor hacia que los meditadores optaran por madrugar mucho para no tener que enfrentarse a tan altas temperaturas. Al no haber ninguna edificación, cada sábado y domingo se debía de montar y desmontar la sala de meditación. Entre todos se limpiaron los caminos para facilitar el acceso a pie, ya que con vehículo solo era factible con un todoterreno*

Pero faltaba tener la aprobación de la administración local antes de adquirir el terreno. Las promesas de ayuda y colaboración desaparecieron cuando se presentó el primer proyecto de edificación. Incluso la comunidad pidió más bien que el grupo religioso construyera un puente para el pueblo, con un costo de 60 millones de pesetas, suma elevadísima para el presupuesto del grupo. Es así que el grupo religioso decidió abandonar el proyecto y volver a buscar un lugar:

> *Todo esto aconteció hasta principios de 1995. Ese año Lama consiguió que un destacado maestro suyo con el que habla pasado mucho tiempo en los Himalayas, viniera desde India para dar enseñanzas en Tashi Ling. Su nombre, Muy Venerable Khangsar Tulku. Estuvo 3 meses residiendo en la casa de Sabadell. Impartió enseñanzas e iniciaciones. Para aquel entonces la comunidad no contaba con local propio por lo que se vio obligada a alquilar salas en diferentes hoteles. Aprovechando la estancia de tan alto maestro se organizó un consejo de maestros de Tashi Ling* (Sakya Tashi Ling 2004).

Se llegó a varios acuerdos, pero el principal fue establecer que lo mejor era que se estrecharan los lazos que ya existían con Su Santidad Sakya Trizin y se le pidió que fuera el cabeza de linaje del centro, o sea el líder espiritual de dicha agrupación. El linaje consiste en la sucesión de líderes espirituales a traves del tiempo que tienen como origen a los fundadores de su particular línea de budismo que practican y que continúan con la tradición de generación en generación.

> *Ese mismo año Lama había tenido la posibilidad de tener una audiencia con Su Santidad el Dalai Lama, fue en el sur de India. Su Santidad quedó gratamente sorprendido por el proyecto de construcción de un monasterio con claros fines culturales y sociales. Fue en ese encuentro cuando el Dalai Lama le pidió a Lama que no intentara hacer budistas, que esa no es la verdadera labor. Lo primordial es que los seres calmen y apacigüen sus mentes, para eso debes de enseñar a meditar. Alguien con la mente en paz no importa que sea budista o no, pero seguro que será una persona feliz y por lo tanto generará paz a su alrededor y eso sí que es el trabajo, generar paz y felicidad en la mente de todos los seres sintientes sin distinción* (I bid.).

Ese año había comenzado la guerra en Bosnia y el grupo "Tashi Ling" decidió concientizar a la opinión pública:

> *Para* ello se *organizó una jornada de meditación por la paz. La fecha decidida fue el 22 de octubre de 1995. Se alquiló el pabellón de deportes*

> *de Sabadell. Aunque costó un gran esfuerzo a todos los niveles, se consiguió un gran éxito, participaron catorce ONGs, y unas 1500 personas meditaron todas juntas para la consecución de la paz, se recogieron casi 3 toneladas de alimentos y además, causalidades de la vida, unos días después se firmó la paz en Bosnia* (Sakya Tashi Ling 2004).

Cuando finalizó el encuentro por la paz, el lama Gueshe encargó otro trabajo. Era la organización de un acto cultural para recaudar fondos para los monjes del monasterio tibetano de Sera en la India:

> *La gran avalancha de tibetanos que se exiliaban de Tíbet para, cruzando los Himalayas a pie, llegar hasta India con la intención de pedir asilo político, hacía que los monasterios se encontraran desbordados ante tanta solicitud de ayuda. Estos monjes estaban haciendo una gira por toda Europa pero en España no habían encontrado a nadie que quisiera organizarles nada. Lama se comprometió en intentar hacer algo para ellos. La comunidad consiguió la colaboración del Ayuntamiento de Barcelona y de la Generalitat de Catalunya y la cesión de las cocheras de Sants. Fue un éxito, dos sesiones repletas de público. Todo el mundo salió muy impresionado tanto por el espectáculo como por la organización* (I bid.).

A finales de 1995, el Lama Jamyang Tashi Dorje, acompañado por algunos de sus discípulos de España viaja a India con la misión de contactarse con Sakya Trizin, uno de los líderes mundiales del budismo tibetano para solicitarle que se haga cargo de la institución Tashi Ling en Barcelona:

> *Se consiguió una audiencia con Su Santidad, a quien lama ya tenía por maestro desde hacia años, en la que se le hizo la petición formal de acoger bajo su linaje al centro y acabó aceptándo. ¡Ese fue un momento histórico!. Solo puso dos condiciones: 1.- Que se siguiera la tradición sakyapa estrictamente. 2.- Que a partir de ese momento el nombre de la comunidad religiosa pasase a ser "Sakya Tashi Ling". Durante esta estadía de varios días con Su Santidad en Rajpur, su sede en India, dio*

> *enseñanzas, iniciaciones, entrevistas privadas, fueron unos días inolvidables. En uno de esos encuentros se habló de la dificultad para encontrar la nueva ubicación del proyecto. Su Santidad se ofreció para concentrarse en el tema en concreto. Pidió un punto de referencia y entró en meditación. El punto que se le dio fue la ciudad de Barcelona. Al finalizar su meditación orientó que debíamos de buscar hacia el sur, donde encontraríamos un lugar con forma de "u", algo antiguo* (Ibid.).

Uno de los integrantes del grupo recordó un palacio antiguo en la ciudad de Sitges o alrededores. Sakya Trizin volvió a concentrarse y al finalizar dijo:

> *Es ahí. Es un lugar que reune muy buenas condiciones para la práctica. Para conseguirlo tendréis muchos problemas, la gestión será dura y tendréis dificultades, pero al superarlas, seréis muy beneficiosos a muchos seres sintientes. Si de verdad queréis ser útiles a los seres, ese es un buen lugar, todo y que sufriréis muchísimo* (Ibid.).

La página en internet del grupo continúa con el relato:

> *Con la emoción de tener una pista para reemprender nuevamente el trabajo de la búsqueda viajamos de vuelta hacia casa. A los pocos días ya habíamos establecido contacto con las personas que gestionaban la venta. Visitamos el lugar y pudimos comprobar las posibilidades que ofrecía. Al finalizar la visita el vendedor nos informó que, de momento era imposible la venta, ya que un comprador había dado una paga y señal. Así que no teníamos otra posibilidad que esperar. Un mes después nos informaron que la persona que había hecho la paga y señal no podía hacerse cargo del resto del pago ya que le habían denegado unas hipotecas. Por lo que finalmente volvimos a establecer relaciones con los propietarios* (ibid.).

Pero la cantidad de dinero solicitada era demasiado grande para que la cubriera el grupo. Es así que se hizo el mayor esfuerzo, el Lama Jamyang Tashi Dorje vendió su casa en Sabadell, del mismo modo,

> *una discípula vendió un terreno que tenía en Sant Cugat y cedieron el dinero en concepto de préstamos, y lo demás, una gran hipoteca a*

*devolver en 15 años. La suerte estaba echada. Pero la viabilidad no solo pasaba por la parte económica, el lugar en cuestión necesitaba de unas restauraciones, limpiezas, acondicionamientos de espacios y mantenimiento. Era imprescindible que alguien se dedicara en cuerpo y alma a acondicionar el espacio, se creó la necesidad imperiosa de los residentes. Lama, su madre (Rosalía) y Andrés decidieron que iban a dedicar parte de su vida al proyecto. Manolo y Josep María empezaron como residentes a tiempo parcial. De momento era suficiente y además las condiciones físicas del edificio no permitían que nadie más se lo planteara. Es más, en un principio Lama, Rosalía y Andrés tuvieron que vivir durante una cuantos meses en el hostal cercano. Cuando consiguieron entrar definitivamente tuvieron que dormir en un colchón en el suelo durante otros muchos largos y fríos meses. Toda esa parte de la historia fue una situación muy difícil, pero así empezaron los fundamentos del primer monasterio budista de Catalunya* (Sakya Tashi Ling 2004).

## 4.2. SAKYA TASHI LING EN BOLIVIA

En 1998 se reunió en La Paz un grupo alrededor de Silvia Cortez formado por jóvenes, su hija, su sobrina, otros muchachos y un varón mayor llamado Rolando Parrado. Parrado había tenido ya antes conocimiento del budismo Zen con Mirei (monja que introdujo el Zen a Bolivia) y daba ideas, además sus hijos también participaban.

Habían compañeros de la "U" de la hija de Silvia Cortéz, Heidi. Bajo Rolando Parrado hacían ejercicios de meditación, ejercicios y lecturas de budismo en general, sin ningún maestro.

Parrado anteriormente tuvo disputas con la por entonces responsable del Zen en La Paz la monja budista Mirei y es por eso que se había unido a este otro grupo.

Es entonces que Heidi Cortéz haciendo uso de un buscador de internet encuentra la dirección de Sakya Tashi Ling en España y luego se contacta con ellos por correo electrónico, recibiendo respuesta.

Según Rafael De la Fuente, joven ingeniero civil bordeando los 30 años de edad y miembro del grupo, fue una casualidad inspirada por el destino (karma) que Silvia Cortéz tenía que viajar a España y concretamente a Barcelona ya que trabajaba en becas del Ministerio de Planeamiento del gobierno de Bolivia concedidas por el Gobierno Español. Es así que la hija de Silvia, también por internet, desde La Paz se comunica con Andrés Merino, el secretario del Lama Jamyang Tashi Dorje, quien recibe a Silvia en Barcelona, sede principal de la institución Sakya Tashi Ling_

Cuando Silvia se entrevista con el Lama (que ahora ya es el líder espiritual de este grupo) , el cual le dice que ya tenía planes de ir a Bolivia, esto es interpretado por los miembros del grupo en Bolivia como prueba del poder psíquico del que sería luego su líder.

> *Silvia viaja a España, creo que primero va a Madrid, luego llega a Barcelona, como que Andrés la esperaba en el aeropuerto y la lleva hasta el monasterio. Se queda a dormir un par de noches en el monasterio. El monasterio por si acaso no está dentro de Barcelona, está a unos cuantos kilómetros del centro de la Barcelona. Entonces van, la recogen, la llevan, le muestran el monasterio, obviamente lo conoce al Lama y queda muy impresionada. En eso el Lama le dice que el está planificando hacer una venida aquí a Bolivia... Nosotros creemos que él tiene facultades no normales [paranormales], por eso es Lama. Entonces él ya tenía previsto venir y le dice que va a venir.* (De la Fuente 2004: 3)

Al volver Silvia Cortéz a Bolivia, en La Paz toma contacto con diferentes grupos para que patrocinen la llegada del Lama, entre ellos estaban la Cámara Junior, el Ministerio de Justicia, la Defensoría del Pueblo y los Scouts. "Toda la organización esa la hacen Silvia Cortéz, Rolando Parrado, Heidi y las otras personas … O sea es el grupo inicial del que parte" (Ibid.: 4).

Es así que el Lama hace su primera visita a La Paz en agosto de 1999 y brinda la iniciación de Chenrezing a los miembros bolivianos que así lo desearan.

> *Una vez el Lama acá se crea o instaura la junta directiva o el grupo central como Sakya Tashi Ling que es el que hasta la fecha sigue funcionando. Ha habido pequeñas variantes pero básicamente es lo mismo. Con la primera llegada del Lama, todas las actividades se las realiza en el Hotel Plaza. Inicialmente la primera semana corre a cuenta de los organizadores, pero las dos últimas semanas es una colaboración de la gente del hotel, de una de las propietarias. Entonces ahí se han realizado unas dos conferencias que han realizado dos iniciaciones, se ha dado "refugio" y posteriormente en esa misma llegada se han hecho actividades fuera del hotel, principalmente en Tiwanaku con la gente que ha tenido relación y con los Amautas de Tiwanaku. Se hicieron un ritual de fuego y una iniciación en Tiwanaku y básicamente eso es lo que encierra la primera llegada* (Ibid.: 5).

Como se ve en esta primera llegada de su líder, el Lama, ya se toma contacto con líderes religiosos indígenas de Bolivia, los cuales comunican algo de sus experiencias a los miembros de Sakya Tashi Lin:

> *Previamente, lo que nos han explicado son algunas de las analogías entre la cosmogonía andina y la cosmogonía budista, me refiero por ejemplo al significado de la tierra o Pachamama, nosotros tenemos una forma diferente de ver las cosas, tenemos seis mundos de existencia, seis reinos de existencia, entre uno de los cuales existe o cabe la figura digamos del dios de la tierra o el dios de las montañas, etc...se contactó con las personas, se hizo si es que vale, bueno, una pequeña ceremonia que hizo un amauta Lucas, pero entre cuatro o cinco personas y este fue el primer contacto con la gente de Tiwanaku* (De la Fuente 2004: 6).

En las charlas que da el Lama en el Hotel Plaza "toman refugio" entre 50 o 60 personas. Lo que en el budismo se llama "Toma de refugio" es como el equivalente católico del bautizo. Es una ceremonia donde una persona reconoce al Buda, a la Enseñanza y a la Comunidad como su refugio para

lograr trascender el sufrimiento y obtener en el futuro la Liberación. En el budismo tibetano existe por añadidura, además de los mencionados, el refugio en el Lama, quien es el maestro que conduce a los miembros del grupo hacia la Liberación.

Rafael de la Fuente me comentó de la siguiente manera su primer contacto con el grupo precisamente en esa primera visita del Lama:

> *Una vez que ya ha llegado...ahí viene si es que vale el término* como *yo entro. Yo profesaba digamos...yo me consideraba budista, he leído mucho de filosofía budista hace muchos años, unos 18, 15 años o 16 años atrás. Desde los 16 o 15 años que leo filosofía budista. Entonces un amigo me regala un panfleto y me dice: "Miró hay una conferencia de un lama que está llegando... una conferencia de información... que es lo que van a hacer..." ¡Ah bueno! La primera relación del grupo a público abierto es esta y yo llego en la primera iniciación que ha dado Lama en Bolivia, la de Chenrezing. Yo he llegado ese momento, ese día, esa fecha ¿no?...Era un sábado en el Hotel [Plaza] donde se estaban haciendo todas las actividades...bueno, obviamente mi karma me llevó ahí, me quedo* (Ibid.:4).

Las personas que ya han sido iniciadas en el grupo se reunían en casa de Silvia Cortéz cerca del Puente de las Américas durante todo un año, hasta que llega la segunda visita del Lama en junio del año 2001:

> *y se toma contacto con la Secretaría de la Primera Dama [Yolanda Prada de Bánzer]. En su primera llegada el Lama toma un contacto, visita en realidad al entonces Presidente de la República Hugo Bánzer. En esta su segunda visita, el Presidente Bánzer ya estaba muy mal de salud y por esa razón es que la Primera Dama toma contacto con Lama y le pide que hagan una ceremonia por la salud del Presidente y se plantea un proyecto social, llamarémosle así, de una fusión de lo que son las culturas andinas y tibetanas. Se proponía un museo, un espacio de actividades culturales entre ambas filosofías y también se planteaba posteriormente una posibilidad de un orfanato. Aquel proyecto, bueno no*

> *llegó a una conclusión pero tenía participación inclusive de la Alcaldía Municipal de La Paz, tenían que ceder terrenos, infraestructuras, esas cosas. En la segunda oportunidad se dan cursos, instrucción de doctrina budista. Tal vez la más importante que ha sido impartida en las cinco llegadas. Se realiza un curso de la "renuncia de los cuatro apegos" que dura casi* 5 o *6 días, se dan iniciaciones , se hacen entrevistas, porque normalmente el Lama da entrevistas a las personas que necesitan algún apoyo, alguna orientación, esto es parte del trabajo que él siempre hace acá y en España y donde está. Y básicamente la segunda visita se realiza en las instalaciones de la calle 21 [Obrajes, Zona Sud], tanto la "gonpa" como los aposentos del Lama, etc... eso englobaría la segunda llegada* (De la Fuente 2004: 7).

Debido a la delicada salud de Bánzer, el Lama lo llama y habla por teléfono con él, pero luego tiene más contacto con la Primera Dama. "También tuvo contacto con el actual Alcalde Municipal [Juan del Granado], el cual es su amigo y lo ha invitado incluso a almorzar en su casa. Ha estado también con los oficiales mayores de la Alcaldía" (Ibid.:5).

Durante esta visita, el Lama fue entrevistado por la revista *Escape* del periódico *La Razón,* entrevista realizada por la periodista Paula Jordán y publicada el domingo 15 de julio con el título de "Los secretos de un Lama". Al empezar la conversación la periodista le pregunta: "¿Cuál es su nombre, el que está en su acta de nacimiento?" (Jordán 2001:10). El Lama le responde: "Cuando tomamos los hábitos intentamos olvidar tres cosas, la primera es el nombre, la segunda el ser personas vulgares, ya que ahora nos dedicamos a una misión, y la tercera, cambiamos nuestra mente de aquella que sólo piensa en uno mismo a la que favorece a los demás. Por lo tanto, de mi nombre antiguo no me quiero acordar" (Ibid.).

Luego el Lama comenta que nació en una familia católica de Barcelona, España y que pasó estudiando 10 años con los Escolapios, así pues como la gran mayoría de sus compatriotas españoles creció influenciado por el catolicismo.

El Lama Jamyang Tashi Dorje en una ceremonia andino-tibetana poco antes de entrar a la Alcaldía Municipal de La Paz para ser declarado Huésped Ilustre.

BIBLIOTE
La Paz-Bolivia

La periodista Jordán le pregunta si cuando era joven se interesó por otras filosofías. Él responde:

> *No. Llevé una vida muy normal. Entré a la universidad y estudié Medicina, pero después la dejé y me mantuve durante un tiempo con los negocios familiares, abrí algunos propios y fui gerente de varias empresas. Un día hice un viaje de placer a India, como turista y volví con un tipo de enfermedad que ningún médico pudo curar. Una persona en Barcelona me invitó a unas reuniones espirituales que hacían en casa. Allí empezó mi desarrollo interior* (Lama Jamyang Tashi Dorje cit. en Jordán 2001: 10).

Luego el Lama explica que desde su ingreso al budismo las personas que lo conocían creían que había enloquecido: "pensaban que estaba loco y que una secta me había lavado la cabeza. Me consideraban un fracasado que había perdido todo, estudios, negocios y cordura" (Ibid.: 11).

Ante la pregunta de "¿Qué le brindó el budismo para que escogiera esa vía espiritual y no otra?" responde:

> *Encontré un apoyo para no ser un curandero más, una persona que aplica sin una base profunda un don que le viene. Eso era lo que yo venía haciendo y me dejaba muy insatisfecho. Pude comprender por qué me estaban pasando todas esas cosas. Entonces me quedé muy tranquilo, ya no era un bicho raro al que le había pasado algo extraordinario, sino una persona que estaba en un nivel y que podía ayudar desde allí a los demás. Ya no era especial ni particular ni raro, era algo normal del nivel de evolución, como un médico que cuando tiene el título puede operar o recetar medicamentos, era lo mismo, antes no* (Ibid.).

Posteriormente cuenta cómo llegó a ser Lama y cómo es su vida:

> *Es una cosa que ha surgido espontáneamente, yo no lo busqué ni lo imaginé. Se dieron las circunstancias en Barcelona, de estudiar en un monasterio, de que Su Santidad Sakya Trizin me animara a continuar estudios más elevados, de que yo superara a la gente que estudiaba*

> *conmigo y de que empezaran a pedirme enseñanzas. Después de varios años, Su Santidad decidió nombrarme. Fue espontáneo, no premeditado...Todos los días me levanto a las cuatro o cinco de la mañana. Medito, hago oraciones y estudio. A eso de las siete desayuno un mate. A las nueve comienza mi día de visitas. Recibo personas y les doy enseñanzas, iniciaciones, guío rituales y todo ese tipo de cosas* (Lama Jamyang Tashi Dorje cit. en Jordán 2001: 11).

En la entrevista el Lama cuenta algo sobre su familia: "Mi mamá tiene 81 años y vive conmigo en el monasterio. Mi papá murió. Soy hijo único. Tengo algunas tías que nos visitan de vez en cuando, pero que no participan del movimiento espiritual" (Ibid.).

Al final de la entrevista dice: "La gente boliviana tiene mucha fe, por eso creo que este país es un terreno fértil para una nueva espiritualidad. Encuentro esta energía muy parecida a la del Tíbet" (Ibid.).

La primera conferencia pública del Lama Jamyang Tashi Dorje en esta segunda visita a La Paz se desarrolló el viernes 29 de junio de 2001 en el salón de conferencias de la Cámara Nacional de Industria y Comercio. Según el programa ésta fue la primera de tres conferencias gratuitas que dio el Lama en La Paz. Condujo, además, una serie de Cursos, Iniciaciones y Jornadas de Convivencia.

La conferencia pública se inició en un salón abarrotado de gente, mucha de la cual tuvo que permanecer de pie, en total asistieron entre 150 y 200 personas. Antes del ingreso del Lama, uno de sus jóvenes discípulos bolivianos había saturado el ambiente con incienso dando una vuelta alrededor del salón.

La entrada del Lama estuvo precedida por tres monjes de bonetes rojos, los dos primeros tocando grandes címbalos de bronce, y la tercera, una monja budista hacía resonar la caracola; todos ellos discípulos españoles del Lama.

El Lama saludó a la concurrencia y procedió a hablar ante el micrófono instalado sobre la mesa. Al contrario de su visita anterior a Bolivia, esta vez lucía una prominente barba blanca.

Su alocución se inició admitiendo la imposibilidad de su parte de emitir las palabras adecuadas para reconfortar a todos los presentes.

Pasó a explicar que el objetivo del budismo es librar del sufrimiento a los seres y que como principal objetivo uno debe plantearse no hacer daño a otros.

Comentó sobre la realidad de la reencarnación y la existencia del "continuo mental" en todos los seres "incluso en las hormigas". El continuo mental se refiere a que cuando uno muere, los últimos pensamientos de esta vida dan origen a una nueva mente de un nuevo ser que "renace". Todo esto es de forma continua, sin ningún quiebre.

El Lama también dijo estar muy satisfecho de volver a La Paz y que no conocía el resto de Bolivia. Se refirió al respeto que debe tenerse ante las creencias religiosas de otros por más que uno crea que su propia religión es la mejor.

Comentó que el budismo no produjo derramamiento de sangre en los países donde se instaló y mencionó el ejemplo de la India donde convive con el hinduismo.

Durante la ronda de preguntas hechas por la audiencia respondió a la inquietud de por qué el Tibet fue invadido por China, diciendo que se debía al karma que el pueblo tibetano había acumulado en vidas pasadas en las cuales cometieron ciertos errores en su comportamiento.

Al final se realizó una meditación colectiva de "atención a la respiración" que consistió en atender como entra y sale el aire por la nariz sin dejarse influir por los pensamientos negativos y según él dijo: "Sin enfadarse con uno mismo". Esto se realizó a media luz ante el pedido del Lama, y con música y mantras tibetanos entonados a partir de un disco compacto emitido a través del equipo de sonido.

La charla duró una hora. Entre el público se podía ver a gente de instituciones relacionadas con otras creencias espirituales orientales, como ser miembros de las organizaciones Hastinapura, liare Krishna y Vipassana. Se repartió también entre el público el primer *Boletín Informativo* del centro Sakya Tashi Ling Bolivia que funcionaba hace dos años.

La tercera llegada del Lama es en el 2002:

> *Entre la segunda y tercera llegada del Lama pasa un poquito de tiempo más y llega más o menos en septiembre del 2002. En ese interín al interior de la Junta Directiva hay algunos pequeños cambios, se reorganiza si es que vale el término, porque son los mismos miembros, solamente las personas cambian de funciones. Se siguen haciendo prácticas por el momento en la calle 21 donde se mantiene la "gonpa". Se empiezan los trámites de personería legal de la asociación. Se solicitan las cartas y todo eso en los primeros contactos con la Cancillería y básicamente ese es el transcurso entre la segunda y tercera llegada. En la tercera llegada la mayor parte de las actividades se la realiza en un local que se llama "Capitolio" en la Avenida Arce, los aposentos del Lama se instalan en la Torre de las Américas y se toma también contacto con personajes políticos, en este caso un poco más el Alcalde* (De la Fuente 2004: 7, 8).

El Lama es invitado unas tres o cuatro veces a la casa del Alcalde. Se trataba de desarrollar el proyecto inicial planteado en la segunda venida del Lama Jamyang Tashi Dorje, darle continuidad. Pero por entonces el presidente ya no era Bánzer sino Quiroga. Entonces se pierde esa relación que había al inicio.

> *De todos modos del proyecto se dan algunas pautas más. Se sigue en cuanto a las Iniciaciones, se dan tres iniciaciones muy importantes. Se hacen trabajos al interior del grupo, es decir Lama entabla una relación mucho más directa con los miembros de la Junta a raíz de preparar y organizar la personería jurídica. Básicamente, esta es una de las visitas más tranquilas, en el sentido de otras actividades paralelas. Normalmente, en cada visita del Lama la Prensa tanto oral, escrita, televisiva siempre estaba buscando contacto con él y en esta visita, la tercera, es donde menos publicidad o propaganda se ha realizado* (Ibid).

Rafael de la Fuente cuenta que durante la presidencia de Bánzer, el Lama buscaba concretar el proyecto de construir un museo, un centro andino-tibetano y una guardería en Tiwanaku con el aval del gobierno de Bolivia. Debido a que el proyecto iba a ser financiado desde Europa, se necesitaba un respaldo

gubernamental que al final no se dio. Rafael me dijo que el Lama había tomado contacto con Amautas aymaras y que se pretendía llevar a gente aymara al Centro para que hable de su cosmovisión, costumbres, etc. Haciendo por ejemplo charlas sobre la visión aymara de los elementos aire, agua, tierra y fuego en comparación a la concepción de los dioses que se tiene en la cultura tibetana.

Rafael me habló también que la Junta Directiva del grupo, que se formó en La Paz, no tuvo cambios entre la tercera y la cuarta visita del Lama. Sin embargo, su sede en La Paz cambia al edificio Tres Carabelas de Sopocachi:

> *Las actividades se las traslada al edificio Tres Carabelas donde se instala digamos la "gonpa" casi definitiva del Centro. Teníamos una "gonpa", una sala de meditación , biblioteca y las habitaciones donde, después de esta tercera venida,* se *queda un monje acá en Bolivia ya definitivamente si es que vale el término para dar instrucción doctrinal a la gente que sigue el Movimiento acá en Bolivia. Entonces ese año entre la tercera y cuarta venida el monje que se queda acá es "Manolo" Manuel Perez, que le da mejor enfoque administrativo en las actividades como ser promoción y difusión de cintas, libros, se instala una pequeña tienda para aquellas personas que desean comprar artesanías o cosas muy relacionadas con el tema y así llega la cuarta venida, este proyecto, el proyecto inicial de la segunda venida madura o trata de madurar en la compra o adquisición de un terreno para hacer un espacio de meditación, o casa de retiro, acompañado por el Museo Andino Tibetano y dar de una buena vez el primer paso en ese proyecto* (De la Fuente 2004: 9).

Es en esa época, primeros días de octubre de 2003, que se decide el lugar de construcción de esta casa de retiro que sería el Lago Titicaca, cerca de Guaqui y Puerto Pérez:

> *en esta oportunidad obviamente con Lama, con los monjes vamos a los lugares pero ya el país estaba por empezar con los conflictos sociales, habían bloqueos, como que hemos intentado tres veces llegar a los*

> *puntos de los terrenos predefinidos, pero en vista a los conflictos sociales no se llegó a realizar o a ver los terrenos. Por otro lado, se sigue con las actividades normales, se dan un par de iniciaciones, las actividades se las realiza...Bueno, el proyecto queda paralizado obviamente por esa razón, como que el día que el Lama decide viajar, salir para Lima, es el día que bloquean el Aeropuerto y como que a partir de ese día se dan todos los conflictos y los problemas que ya conocernos todos. En el otro tema se dan un par de iniciaciones, Lama toma contacto con algunos Amautas de la zona, en la imposibilidad de trasladarse el Lama hacia los lugares predefinidos, son las personas que vienen a la ciudad de La Paz, los Amautas, y se realizan un par de ceremonias en conjunto, entre los Amautas y el Lama* (Ibid.).

Es así que se establecieron lineamientos y vínculos más claros de la relación con estos líderes espirituales andinos para permitir los espacios requeridos de los que se había hablado en la segunda venida del Lama. También, se realiza un viaje a la ciudad del Cuzco:

> *justamente en busca de otras personas, llamémosle lo mismo sacerdotes quechuas, no aymaras, con los cuales se llega a tomar contacto y se establecen ciertas relaciones. Entre la cuarta y la quinta venida prácticamente todo queda muy calmado, se toma la decisión en España de cambiar el Proyecto. El Proyecto ya no va a ser en Bolivia y se lo traslada a las cercanías del Cuzco donde ya se compra un terreno para la Casa de Meditación, el Museo Andino Tibetano y bueno continuar con lo que se había planificado en ese programa o proyecto. Es por eso también que Manolo la persona destinada aquí a La Paz se tiene que mover entre ambas ciudades y se reubica la sede del Centro. Salimos de las Tres Carabelas y nos vamos a Miraflores de nuevo, donde era inicialmente, cerca del Puente de las Américas* (Ibid.).

Durante la visita del año 2004, que es la quinta, el Lama se contacta nuevamente con los Amautas:

> *En la quinta venida, la última, la de septiembre de este año 2004, se toma obviamente de nuevo contacto con la gente, los Amautas andinos, de Tiwanaku sobre todo, se realizan unas ceremonias en Tiwanaku. Los Amautas y otra gente son invitados aquí a las iniciaciones o ceremonias budistas, se establece un mejor lazo, un mejor contacto con ellos, se los invita inclusive para participar de alguna ceremonia que se vaya a realizar una vez la refacción de la Casa de Retiro en Cuzco y también en el ámbito político personajes, varios ministros, el Ministro de la Presidencia, algunos presidentes de Fondos, etc. Han visitado al Lama acá, han estado con él. Si bien tenía una agenda Lama, de reunión con el Presidente, no se pudo realizar porque ambos carecían de tiempo. pero sí, con todo el entorno gubernamental, ministros, ejecutivos. Se han realizado iniciaciones, en realidad una Iniciación solamente, se ha realizado una conferencia abierta y el lapso de esta última llegada ha sido el menor: Normalmente, estaban las llegadas entre los 15 a 25 días, en cambio en esta ha estado prácticamente sólo 6, entonces se ha realizado muy poca actividad llamarémosle...,o sea se han realizado todas las actividades pero [con] muy poca intensidad cada una* (Ibid.: 11).

Como corolario, se puede afirmar también que el budismo tibetano en Bolivia nos recuerda que tanto los textiles andinos como los tibetanos son vehículos para el uso de símbolos de su fé, cosmología y mitología. Los textiles andinos son destinados a ceremonias de ofrenda a los dioses, ancestros y muertos. En Tíbet también son utilizados en ofrendas e igualmente están confeccionados en lana. El concepto de unidad en el mundo andino se da en la forma geométrica del cuadrado, y en el budismo tibetano en particular existen los mandalas, también cuadrados, que son símbolos para la meditación. Es interesante que la Cruz Andina se parece mucho a estos mandalas en su forma escalonada.

Por otro lado, la triple división del universo existente en las tradiciones de la India, que consiste en: los planetas superiores, los medios y los inferiores, se refleja también en la tradición aymara del Alaj Pacha, Aka Pacha y Manqua Pacha (el mundo de arriba, el mundo de aquí, y el mundo de abajo).

# CONCLUSIONES

A través del presente trabajo se ha dado a conocer de forma diacrónica la historia del budismo en Bolivia, fijando la atención en tres grupos representativos correspondiendo a cada uno de los tres tipos de budismo que existen en el mundo. Es decir, tomé al grupo Vipassana como representante de la más antigua línea budista conocida corno Theravada; al grupo Zen-Soto fundado en Bolivia como representante del budismo Mahayana; y al movimiento Sakya tibetano corno parte del budismo tántrico. Para ello analicé la historia de estos grupos desde sus orígenes en India pasando por Sri Lanka, Birmania, China, Japón y Tíbet, describiendo luego su arribo a Occidente por países como España, Francia y Estados Unidos, para luego mostrar su llegada a América Latina, como es el caso de Brasil y Argentina, para luego analizar su desarrollo en Bolivia a partir de 1992.

Como se vio, el budismo no es una sola doctrina sino que está distribuido en varios grupos que a pesar de seguir lo más fundamental de la enseñanza del Buda histórico difieren en sus interpretaciones y en la manera de practicarlas.

La llegada a Bolivia y la historia reciente de estos grupos a nuestro país son fundamentales en el desarrollo del conocimiento de la introducción del budismo a América Latina. Por ejemplo, la institución Sakya Tashi Líng tibetana se introdujo a Bolivia antes que a cualquier otro país latinoamericano, siendo Perú el segundo en recibir a este grupo. En este caso, dicha institución se relacionó desde su llegada con Amautas aymaras, con la intención de desarrollar una labor comparativa conjunta en materia de cosmovisiones andinas y tibetanas al igual que una mutua cooperación en relación a la obra social, ya que Sakya Tashi Ling pretendía establecer un museo Andino-Tibetano al igual que una institución para niños huérfanos, lo cual no fue posible debido a los cambios políticos en nuestro país. Sakya Tashi Ling, mientras tanto, progresivamente ha trasladado su centro de operaciones hacia el Perú, aunque ha inaugurado un

edificio propio recientemente en La Paz. La vinculación de Sakya Tashi Ling también, desde el principio ha sido con círculos políticos de Bolivia, en un comienzo buscando cooperación en el segundo gobierno de Banzer, luego con el del Alcalde paceño Juan del Granado, del cual su líder Jamyang Tashi Dorje obtuvo como reconocimiento a su labor en Bolivia la declaración de huésped ilustre.

Por otro lado el Zen-Soto introducido desde 1992 a Bolivia se ha movido entre gente aficionada al arte y círculos intelectuales de La Paz aunque miembros de esta línea rechazan el etiquetamiento de "intelectuales" como es el caso de las declaraciones de Gary Martínez que en una entrevista menciona que el Zen es para todos y no solo para grupos elitistas. El budismo Zen se caracteriza por su no aceptación de reglas creadas por la sociedad y la mente humana, buscando la intuición para la iluminación. Aquí en Bolivia, su líder e iniciadora, la monja Mirei fue controversial desde un principio por su costumbre de beber, fumar y comer carne, que para el pensamiento oriental en general es algo no aceptado pero que en el Zen fue siempre común desde sus orígenes en China hace 1500 años.

Por su parte el grupo Vipassana, siendo el heredero de la tradición Theravada que es la más antigua y ortodoxa del budismo, en sus retiros de meditación de diez días brinda a sus participantes sólo comida vegetariana y promueve el comportamiento ético y moral de sus participantes. De igual modo, tal corno se vio en el presente estudio histórico, el grupo Vipassana en Bolivia actúa muchas veces como puente en la práctica meditacional budista para muchos extranjeros o turistas que llegan a conocer la técnica en Bolivia y luego siguen su camino llevando este conocimiento a otros países. Se ve por su parte en el movimiento Vipassana una práctica mucho más individual que el de las otras dos líneas analizadas en Bolivia, prácticamente siguiendo las instrucciones del Buda histórico que apelaba a un esfuerzo individual para lograr la aniquilación del sufrimiento, premisa que es fundamental en la historia del budismo.

Es interesante que de los tres grupos budistas en Bolivia estudiados aquí, dos de ellos presentaron desacuerdos al interior de sus grupos que llevaron a

cambios en la dirección de los mismos, como es el caso del Vipassana, en el que al principio dirigía el Dr. Pino desde Tarija a fines de los años 90, luego una junta de la que era miembro Juan Carlos Ponce de León, para luego tomar posesión Peter Brunhart, conocido propietario de la librería *Armonía* de La Paz. El caso del Zen fue más dramático en La Paz, ya que Mirei tuvo altercados con el español que la hizo traer como instructora que incluso hicieron peligrar la existencia del grupo.

Por otra parte, entre los tres grupos budistas analizados en Bolivia no existe el rechazo mutuo en base a la diferencia de doctrina, ya que a través de su historia en territorio boliviano se vio constantemente por ejemplo la asistencia de miembros practicantes de Zen a retiros auspiciados por gente del Vipassana. De igual modo en el año 2002 la llegada de una monja de la línea tibetana a Bolivia fue auspiciada por gente del Zen en La Paz en una especie de reunión ecuménica dentro del budismo boliviano que incluso se realizó en una institución que promueve la creencia en Dios, que no forma parte de las creencias budistas, como es el caso de la organización llamada Hastinapura.

El estudioso del budismo Zen en Argentina Eduardo Carini señala que en su país el budismo tiene una primera etapa llamada "texto sin contexto" en la cual la intelectualidad argentina se interesa por esta filosofía pero que circula únicamente en libros y no se desarrolla la práctica ni la llegada de grupos que representen a líneas budistas. En Bolivia una etapa similar se vivió desde comienzos del siglo XX hasta principios de los años 90, con la existencia de instituciones como la Sociedad Teosófica y Hastinapura que distribuyeron mucha literatura budista entre sus seguidores pero en este caso transformando su significado. Podríamos llamar a esto "el fenómeno de la apropiación", el cual consistió en hablar de Buda pero no comunicar "la enseñanza budista". Esto se ve patentizado en el hecho de que la gente no fue informada que Buda no es Dios y que el budismo no cree en un alma eterna. Sin embargo tanto la Sociedad Teosófica y Hastinapura realizaron una gran labor que podríamos calificar de "introductoria" del budismo y de otras doctrinas orientales en Bolivia.

En realidad con la llegada de instituciones budistas como Vipassana, el Zen y Sakya Tashi Lin a Bolivia es desde 1992 que recién se ve lo que se puede llamar "contexto". Desde entonces son los propios budistas los que hablan de budismo en Bolivia. En la anterior etapa eran instituciones orientalistas, incluso provenientes de la India que hablaban de budismo pero desde sus propias creencias en Dios y en el alma, las que dieron una imagen distorsionada del budismo histórico.

En general, en el caso del budismo en Bolivia, podemos arribar a las siguientes conclusiones:

- El budismo, llena el vacío que sienten determinados sectores de bolivianos (como ser la clase intelectual, ciertos sectores de la clase política, el ciudadano acusioso de clase media, y los jóvenes) con relación a la religión Católica en la que nacieron, sobre todo a la imposibilidad de responder a todas las interrogantes respecto a Dios, la vida, la muerte y el mas allá.
  Sin embargo son sectores que no han visto en el protestantismo de secta la respuesta a sus interrogantes.
- Existe en algunos miembros un grado de rechazo al sistema occidental de vida y a la política, aunque en este caso hay matices, ya que los miembros de estos grupos muestran adaptabilidad a las circunstancias, incluso hay casos en que mantienen su creencia en Cristo aunque en relación con la visión que se tiene de él en Oriente.
- Tampoco existe en la mayoría de estos grupos un anti-catolicismo similar al de las sectas protestantes, quizá solo diferencia de opiniones respecto a temas religiosos, ya que muchos de ellos tienen relaciones con el Vaticano en el conocido diálogo interreligioso promovido por el Papa, en base al Concilio Vaticano II.
- El principal obstáculo para un mayor crecimiento del budismo en Bolivia son las sectas cristianas que emplean incluso medios electrónicos como radio y televisión para desacreditar doctrinas diferentes de las suyas, en este sentido, estas sectas cristianas son fuertemente respaldadas y provistas de

videos y programas de desacreditación que provienen del poder imperial de Estados Unidos.

- Otro obstáculo para el desarrollo del budismo en Bolivia es el bajo nivel de educación en la sociedad que impide el conocimiento de otras realidades.
- Existen coincidencias de tipo iconográfico entre el budismo tibetano y la cultura andina, como ser diseños de tejidos sagrados y sus patrones de color. Además de concepciones cíclicas del tiempo en el budismo en general. Este hecho es reconocido por los practicantes del budismo tibetano en Bolivia ( incluso se realizó en 1999 una ceremonia tibetana en Tiwanaku para invocar el permiso de las deidades andinas).

Por tanto, el presente trabajo pretende ser el inicio de la investigación histórica del budismo en Bolivia. Ya que como se mencionó anteriormente no ha existido hasta ahora ningún libro especializado que describa el desarrollo histórico de esta doctrina milenaria en territorio boliviano.

Como pudo verse a través de la lectura del presente estudio, la historia oral fue fundamental para dar a conocer el pensamiento y el relato histórico del budismo en Bolivia debido a la gran escasez de fuentes escritas. Dicha historia oral fue recogida a través de entrevistas que realicé a miembros bolivianos de los grupos budistas en nuestro país. Además de constituir una herramienta valiosísima en la reconstrucción de los procesos históricos, la historia oral brinda la oportunidad para que gente que de otra manera no podría expresarse, lo haga y se conozcan sus vivencias y experiencias.

Por su parte Carini también menciona el término "estructura de plausibilidad" tomado de Berger al referirse al la introducción del budismo en Occidente y en particular en América. Se refiere a que las instituciones o grupos budistas para tener éxito en esta nueva tierra necesitan de una base social de miembros que respalden su doctrina y que le den respetabilidad ante la sociedad, por ejemplo la existencia de una comunidad japonesa relativamente numerosa daría fuerza y apoyo a grupos procedentes de Japón como es el caso del Zen. En Bolivia a pesar de existir una numerosa comunidad japonesa en Santa Cruz, la misma

ha ido perdiendo sus influencias tradicionales budistas e incluso se ve que la adopción del catolicismo crece en ella. Por otro lado el budismo Zen que la monja francesa Mirei introdujo a Bolivia se desarrolló en la zona occidental del país, esto es La Paz, y sobre todo esta doctrina fue dirigida a gente boliviana sin raíces japonesas.

La institución tibetana Sakya Tashi Ling por su parte recurrió a algunas figuras de la política boliviana y a Amautas aymaras para construir esa estructura de plausibilidad que aun está en proceso de formación ya que en Bolivia no existe una comunidad de residentes tibetanos.

De todos modos la influencia más negativa en contra de la formación de esta estructura de aceptación y receptividad para el budismo en Bolivia y de toda doctrina no cristiana es el movimiento de sectas protestantes que vinieron realizando una campaña de desprestigio contra todo lo "no-cristiano" con gran fuerza desde los años 90 que fue el boom de dichas sectas que llegaron a obtener un gran poder comunicacional a través de radio y televisión en base a aportes de dinero provenientes del poder imperial de Estados Unidos, cosa que el budismo no tiene, ya que se auto sustenta por aportes de los propios practicantes bolivianos como se vio en el caso del grupo Zen de La Paz que recurre incluso a la venta de inciensos para sostenerse o el del Vipassana que solo recibe un aporte voluntario de los miembros que consideran haber sido beneficiados por los cursos de meditación de diez días. En cambio el cristianismo fundamentalista cuenta con un gran poder económico en Bolivia, como muestra están cuatro canales de televisión en La Paz con propaganda doctrinaria de casi las 24 horas del día en la que gran parte incluye videos de "satanización" de toda otra doctrina que no sea cristiana. Dicha propaganda ha calado hondo en gran parte de la población boliviana, sobre todo de los sectores más humildes ya que existen estudios que muestran que el protestantismo de secta ya es mayoritario en el área rural de Bolivia.

El futuro del budismo en Bolivia dependerá de su capacidad de resistir la propaganda en su contra y la posibilidad de tener acceso a la sociedad boliviana en base a la difusión más libre de sus ideas y a la educación.

La exhortación que hizo el Buda poco antes de morir hace más de 2500 años atrás en el norte de la India, todavía hace eco en los budistas bolivianos:
"Que cada uno de vosotros sea su propia isla".

# GLOSARIO DE TÉRMINOS BUDISTAS

ABHIDHAMMA PITAKA: Tercera parte de las Escrituras budistas theravada que se refieren a la elaboración de la "Doctrina sistemática".

ANATTA: No entidad, no alma, no yo. Característica de la existencia que consiste en que nada tiene esencia en sí misma.

ANGUTARA NIKAYA: Colección de Sermones del Buda por Orden Numérico en la tradición del budismo theravada.

ARAHANT: Santo. Persona que ha logrado liberarse del sufrimiento.

BODHISATTA: Persona que está a un paso de convertirse en iluminado.

BUDDHA (BUDA): El iluminado. Apelativo de todo aquél que ha conseguido por sí mismo liberarse del sufrimiento y del renacer en el mundo. Y sobretodo de aquel que enseña el camino hacia el fin del sufrimiento a los demás. En particular se refiere a Siddhatta Gotama, el Buda histórico cuya doctrina está en vigencia.

CANON PALI: Cuerpo de escrituras del budismo theravada. También llamado Tipitaka o Tripitaka (las tres cestas), en alusión a la triple división de dichas escrituras.

DHAMMA: La Doctrina budista. El camino hacia el fin del sufrimiento.

DIGHA NIKAYA: Colección de Sermones Largos del Buda en la tradición del budismo theravada.

DOJO: Sala de meditación en el budismo Zen.

GONPA: Sala de meditación del budismo tibetano.

KESA: Hábito del monje del budismo Zen.

ILUMINACIÓN: Estado de absoluta comprensión de la realidad de la existencia. Liberación del ciclo de los continuos nacimientos y muertes por el que atraviesan los seres. Definitiva cesación de todo sufrimiento.

KHUDDAKA NIKAYA: Colección de textos breves en la tradición del budismo

theravada.

MAGADHA: Uno de los reinos del norte de India donde el Buda predicó.

MAHAYANA: Tipo de budismo que hace énfasis en el concepto de vacío. Apareció a comienzos de la era cristiana. El budismo Zen es parte de esta corriente renovadora que también hace énfasis en que el adepto renuncie a su propia iluminación para quedarse en el mundo ayudando a los demás a liberarse.

MAJJHIMA NIKAYA: Colección de Sermones Medios del Buda en la tradición del budismo theravada.

MUSHOTOKU: Actitud de no deseo de provecho personal en el budismo Zen.

NIRVANA (NIBBANA): Estado de liberación de la existencia. Fin del sufrimiento. Estado en el que el adepto ya no renace más en este ni en ningún Mundo.

PRAJÑAPARAMITA: Cierto tipo de escrituras del budismo mahayana que aparecieron en India a comienzos de la era cristiana y que enfatizan que la realidad última de las cosas es el vacío.

RAKUSU: Prenda cuadrada pequeña que el monje Zen usa en el pecho.

SAMU: Trabajo manual y de limpieza del templo en el budismo Zen.

SAMYUTTA NIKAYA: Colección de Sermones Ordenados por Materias en la tradición del budismo theravada.

SANGHA: Comunidad de practicantes budistas.

SESHIN: Retiros de meditación Zen.

SUTTA PITAKA: La "Cesta de los Sermones", que forma los sermones, discursos y diálogos del Buda y de algunos de sus discípulos en la tradición del budismo theravada.

TANTRAYANA: Tipo de budismo que se practica en Tíbet. Es sinónimo de budismo tibetano. Consiste en la meditación en deidades protectoras y el manejo de energías del cuerpo.

TATHAGATA: Epíteto que se refiere al Buda como: "Aquél que se ha ido". Hace referencia a que el Buda obtuvo algo más allá del mundo.

THERAVADA: Literalmente: "la doctrina de los antiguos". El tipo de budismo

más antiguo que aun existe y que se practica en Sri Lanka, Birmania, Camboya y Tailandia luego de haber salido de India alrededor del año 250 a. C.

VINAYA PITAKA: La "Cesta de la Disciplina", del budismo theravada, que contiene las prescripciones que regulan la vida monástica, tal como las dictó el Buda en diferentes ocasiones.

VIPASSANA: Técnica de meditación budista que consiste en sentarse y no moverse mientras se atiende al paso del aire en la inspiración y y expiración por la punta de la nariz o el labio superior. Su finalidad es percibir la naturaleza transitoria de todos los fenómenos corporales y así trascender el sufrimiento a través del no apego a nada en este mundo. Por otro lado Vipassana es la institución que transmite esta técnica a los laicos alrededor del mundo. Dicha institución es un desprendimiento de la línea del budismo theravada.

YOGACHARIN: Tipo de budismo del siglo VII de nuestra era que plantea que "todo es mente".

ZAFU: Cojín redondo y espeso para sentarse a meditar en el budismo Zen.

ZAZEN: Sentarse a meditar en el budismo Zen. Literalmente: "sentarse y nada más"

ZEN: Tipo de budismo que es parte de la tradición mahayana. Tuvo sus orígenes en la llegada del monje Bodhidharma desde la India a China en el siglo VI de nuestra era. En China se conoce como budismo Chan. A su llegada a Japón el budismo Chan se conoció como Zen.

# BIBLIOGRAFÍA


ARNOLD, Edwin.

1978 *La luz de Asia,* Kier, Buenos Aires.

ARNOULD, Arthur.

1922 *Las creencias fundamentales del budismo,* Biblioteca Orientalista, Buenos Aires.

ARVON, Henri.

1961 *El budismo,* Fabril, Buenos Aires.

ARVON, Henri.

1975 *Buda,* El Ateneo, Buenos Aires.

BAREAU, André.

1981 "El budismo indio", en *Las religiones en la India y en Extremo Oriente,* Siglo XXI, Madrid.

BAREAU, André.

1999 *Buda, Vida y pensamiento,* Edaf, Madrid.

BARTHELEMY SAINT HILAIRE, J.

1946 *Buda. Historia de su religión,* Biblioteca Nueva, Buenos Aires.

BAUMANN, Martín.

2000 "Global Buddhism: Developmental Periods, Regional Histories, and a New Analytical Perspective" en *Journal Of Global Buddhism No 2,* pp. 1-143.

BENOIT, Hubert.

*2001* *La Doctrina Suprema: El Zen y la psicología de la Transformación,* Troquel, Buenos Aires.

BIANCHI, Susana.

*2004* *Historias de las religiones en Argentina. Las minorías Religiosas,* Siglo XXI, Buenos Aires.

BIARDEU, Madeleine.

1978 "Las filosofías de la India", en *Historia de la Filosofía, Tomo 1,* Siglo XXI, Madrid.

BLAVATSKY, Helena P.

1981 *La doctrina secreta,* Tomos II y VI, Kier, Buenos Aires.

BLONDEAU, Anne Marie

1981 "Las religiones del Tíbet", en Las religiones constituidas en Asia y sus contracorrientes, Siglo XXI, Madrid.

BORGES, J.L.

2002 "Siete Noches" en Obras Completas, Tomo 3, 11a ed, Emece, Buenos Aires.

BOLIVIA. MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO. SUBSECRETARÍA DE CULTO.

1995 *El fenómeno religioso no católico en Bolivia,* Huellas, La Paz.

BORDIEU, Pierre.

*1971* "Genese et structure du champ religieux" en *Revieue Francaise de Sociologie, Vol XII,* Paris.

BRUNTON, Paul.

1976 *La India secreta,* Kier, Buenos Aires.

BUDDHIST PUBLICATION SOCIETY.

s/f *Selected Buddhist Texts,* 4 tomos, Sri Lanka.

BUKKYO DENDO KYOKAI.

1979 *The teaching of Buddha,* Tokio.

CALVERA, Leonor.

1982 *Dhammapada,* Hastinapura, Buenos Aires.

CALLE, Ramiro.

1967 *ABC de la filosofía oriental,* Tokay, Barcelona.

CALLE, Ramiro.

1994 *Buda, el príncipe de la luz,* Temas de Hoy, Madrid.

CENTRO ZEN DE LA PAZ

1995 *El Zen ¿Por qué?,* La Paz.

COLEMAN, John F.

1971 *The Quiet Mind*, Londres.

CONZE, Edward.

1959 *Buddhist scriptures,* Penguin, Middlesex.

DAYAL, Hay.

s/f *The Bodhisattva doctrine in Buddhist Sanskrit literature,* Kegan Paul, Londres.

DRAGONETTI, Carmen.

1967 *Dhammapada, el camino del dharma,* Sudamericana, Buenos Aires.

DUTT, N.

s/f *Early history of the spread of Buddhism and the Buddhist Schools,* Londres.

EGUILLOR, GUIOMAR.

1988 *Libro tibetano de los muertos,* Edicomunicación, Barcelona.

ELIADE, Mircea.

1977 *Yoga, inmortalidad y libertad,* La Pléyade, Buenos Aires.

ELIADE, Mircea.

*1978* *Historia de las creencias y de las ideas religiosas. Tomo II: De Gautama Buda al triunfo del cristianismo.* Madrid.

ELIADE, Mircea y Joseph M. Kitagawa.

1996 *Metodología de la historia de las religiones,* Paidós Orientalia, Barcelona.

EMBREE, Ainslie y Friedrich

*1987* *India. Historia del subcontinente desde las culturas del Indo hasta el comienzo del dominio inglés,* Siglo XXI, México D. F.

FATONE, Vicente.

1962 *El budismo nihilista,* Eudeba, Buenos Aires.

FREMATLE, Francesca y Choyam Trungpa.

1978 *El libro tibetano de los muertos,* Troquel, Buenos Aires.

FRIGERIO, Alejandro.

2003 "Nuevas religiones japonesas en el Mercosur: la Transnacionalización ignorada" en *Newsleter Estudios Sobre religión 14: 2.*

FORNI, F. et al.

2004 *Guía de la diversidad religiosa de Buenos Aires,* Biblos, Buenos Aires.

GLASENAPP, Helmuth von.

1965 *Misterios budistas,* Schapire, Buenos Aires.

GLASENAP, Helmuth von.

1977 *La filosofía de los hindúes,* Barral, Barcelona.

GODEL, Roger.

1955 *Ensayos sobre la experiencia liberadora,* Hachette, Buenos Aires.

GOVINDA, Lama Anangarika.

1960 *The psychological attitude of early buddhist philosophy,* Rider, Londres.

GRAY, Louis.

1964 *Mithology of all races,* Cooper Square, Nueva York.

GROUSSET, René.

s/f *In the footsteps of Buddha,* Routledge, Londres.

GUERRA GÓMEZ, Manuel.

1996 *Los nuevos movimientos religiosos,* Universidad de Navarra, Pamplona.

HERRIGEL, Eugen.

1997 *Zen en el Arte del Tiro con Arco,* 13' ed., Kier, Buenos Aires.

HUMPHREYS, Christmas.

1978 *El budismo zen,* Dédalo, Buenos Aires.

IKEDA, Daisaku.

1979 *Buddhism, the first millennium,* Kodanshi, Tokio.

IKEDA, Daisaku.

1983 *El Buda viviente,* Emecé, Buenos Aires.

IZUTSU, Toshihiko.

1980 *El koan zen,* Eyras, Madrid.

JOHNSON, Charles.

1977 *Los yoga sufras de Patanjali,* Kier, Buenos Aires.

JORDÁN, Paula.

2001 "Los secretos de un Lama" en Suplemento Escape No. 10, La Razón, Domingo 15 de julio de 2001, La Paz.

KAPLEAU, Philip.

1981 *Zen, amanecer en Occidente,* Arbol, México.

KASTBERGER, Francisco.

1954. *Léxico de filosofía hindú,* Kier, Buenos Aires.

KHARISHNANDA, Yogi.

1945 *El evangelio de Buda,* Kier, Buenos Aires.

KONE, Alione.

*2001* "Zen in Europe: A Survey of the Territory" en *Journal of Global Buddhism No 2,* pp. 139-161.

LADNER, Max y Gilberto Lachassagne.

1959 *La enseñanza de Buda,* La Mandrágora, Buenos Aires.

LINSSEN, Robert.

1975 *El despertar supremo,* Orién, México.

LINSSEN, Robert.

1976 *El zen,* Diana, México.

LU, K'uan Yu.

1960 *Ch'an and zen teaching,* Rider, Londres.

MC GOVERN, W.

s/f *A manual of Buddhist Philosophy*, Kegan Paul, Londres.

MOREIRA DA ROCHA, Cristina.

2000 "Zen Buddhism in Brasil: Japanese or Brazilian?" en *Journal of Global Buddhism No 1,* pp. 31-55.

MOREIRA DA ROCHA, Cristina.

2001 "Being Zen-Buddhist in the Land of Catholicism" en REVER No 1, pp 57-72.

MORENO LARA, Xavier.

1977 *Zen, la conquista de la realidad,* Barral, Barcelona.

MURTI, Tirupattur.

1955 *The central philosophy of Buddhism*, Allen & Unwin, Londres.

NUMRICH, P.

*1995* *Old Wisdom in the New World. Americanization in Two Theravada Buddhist,* University of Tenessee, Knoxville.

NYANAPONIKA, Thera.

1968 *The power of mindfulness,* Buddhist Publication Society, Kandy.

NYANAPONIKA, Thera.

1999 *Anguttara Nikaya,* Edaf, Madrid.

NYANATILOKA, Thera.

1950 *Buddhist dictionary,* Frewin & Co., Colombo.

NYANATILOKA, Thera.

1982 *La palabra del Buda,* Altalena, Madrid.

OLDENBERG, Herman.

1946 *Buda, su vida, su obra, su comunidad,* Aticus, Buenos Aires.

PARRINDER, Geoffrey.

1979 *La sabiduría del bosque,* Lidiun, Buenos Aires.

PEREIRA, Ronan.

2002 "Religioes Japoneses no Brasil: seu estudo e situacao Atual" en Newsleter Estudios sobre religión 14 (2).

PISCHEL, Ricardo.

1927 *Vida y doctrina de Buddha,* Revista de Occidente, Madrid.

PIYADASSI, Thera.

1983 *El antiguo sendero del Buda,* Altalena, Madrid.

POPOVICH, Nicolás.

1978 *El budismo en interpretación racional,* Buenos Aires.

POWELL, Robert.

1972 *Zen y realidad,* Yug, México.

PRICE, A.F. y Mou Lam Wong.

1969 *The Diamond Sutra and The Sufra of Hui Neng,* Shambala, Boulder.

QUILES, Ismael.

1968 *Filosofía budista,* Troquel, Buenos Aires.

RAHULA, Walpola.

1965 *Lo que el Buda enseñó,* Kier, Buenos Aires.

RENOU, Louis.

1973 *El hinduismo,* Eudeba, Buenos Aires.

RUY, Raúl.

1963 *El libro de la Gran Extinción de Gotama el Buda,* Hachette, Buenos Aires.

SADDHATISSA, H.

1974 *Introducción al budismo,* Alianza, Madrid.

SAID, Eduard.

2003 *Orientalismo,* Debate, Madrid.

SAKYA TASHI LING BOLIVIA

2001 *Boletín informativo.* La Paz

SANTONI, Eric.

2000 *El budismo,* Acento, Madrid.

SHOJI, Rafael.

2004 "Urna perspectiva analítica para os convertidos ao Budismo japones no Brasil" en REVER No 2, pp. 85-111.

SOLÉ-LERIS, Amadeo.

1986 *La meditación budista,* Martínez Roca, Barcelona.

SOLÉ-LERIS, Amadeo y Abraham Vélez de Cea.

1999 *Majjhima Nikaya. Los sermones medios del Buddha,* Kairós, Barcelona.

SUZUKI, D.T.

1961 *Introducción al budismo Zen,* Mundonuevo, Buenos Aires.

SOCIEDAD TEOSÓFICA BOLIVIANA.

s/f *Teosofía,* Año 1, No 1, La Paz.

THIBAUT, Stephane.

2001 *Zen: la revolución interior,* Troquel, Buenos Aires.

THOMAS, E. J.

1998 *El camino al Nirvana: Antología de textos del Canon Pali,* Edaf, Madrid.

USARSKI, Frank.

1999 "Asimilacao religiosa mediante reencarnacao? Reflexoes sobre o futuro de um grupo de budistas tibetanos no Brasil" en *VIII Jornadas sobre Alternativas Religiosas na América Latina,* San Pablo.

USARSKI, Frank.

2001 "0 Budismo no Brasil: Um resumo sistemático" en O *Budismo no Brasil,* Lorosae, San Pablo.

VOGELMANN, D.J.

1967 *El Zen y la crisis del hombre,* Paidos, Buenos Aires.

WATTS, Alan.

1987 El espíritu del Zen, Dédalo, Buenos Aires.

WOLPIN, Samuel.

1991 *Manual práctico budista,* Errepar, Buenos Aires.

WOLPIN, Samuel.

1993 *Textos Esotéricos del budismo,* Kier, Buenos Aires.

## INTERNET

CARINI, Catón Eduardo.

2005 "Budismo Global, Budismo Local: Una recorrida por los grupos Zen argentinos"
http://www.pucsp.br/rever/rv3_2005/t_carini.htm

CENTRO ZEN DE LA PAZ.

2006 "Zen"
http://www.zen-deshimaru.com.ar/bolivia

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA. DEPARTAMENTO DE ESTADO. BURÓ DE DEMOCRACIA.

2002 "Bolivia, Informe internacional sobre la libertad de culto 2002"
http://bolivia.usembassy.gov/InformeLibCult.htm

JUAN PABLO II.

2000 "Discurso del Papa Juan Pablo II, Febrero 1996"
http://www3.planalfa.es/cejc/documentos_eclesiales.htm

SAKYA TASHI LING.

2004 "¿Quién es el Venerable Lama Jamyang Tashi Dorje?"
http://www.sakyapa.org

VIPASSANA.

2005 "Vipassana".
http://www.spanish.dhamma.org

## ENTREVISTAS

BRUNHART, Peter.

2004 *Entrevista,* 4 de noviembre de 2004, Cassette, La Paz.

CAJÍAS, Martha.

2005 *Entrevista,* 11 de octubre de 2005, Cassette, La Paz.

DE LA FUENTE, Rafael.

2004 *Entrevista,* 25 de octubre de 2004, Cassette, La Paz.

MARTÍNEZ, Gary.

2006 *Entrevista,* 27 de enero de 2006, Cassette, La Paz.

PONCE DE LEÓN, Juan Carlos.

2005 *Entrevista,* 16 de octubre de 2005, Cassette, La Paz.

# ANEXO

## (ENTREVISTAS)

ENTREVISTA A RAFAEL DE LA FUENTE

MIEMBRO DE SAKYA TASHI LING BOLIVIA

(JUEVES 21 DE OCTUBRE DE 2004)

PARTE DE LA ENTREVISTA SIN GRABADORA

En un recinto aledaño a la construcción del edificio de su nueva sede en la calle Ascarrunz de Sopocachi en la ciudad de La Paz, Rafael de la Fuente, joven ingeniero civil bordeando los 30 años de edad, miembro de la directiva del grupo budista tibetano Sakya Tashi Ling, me concedió la primera entrevista.

Antes de que lo grabara me dijo la frase: "Hasta donde yo sé". Para luego hablarme de la historia del grupo en Bolivia.

Me comentó que en 1998 se reunió aquí en La Paz un grupo alrededor de Silvia Cortéz formado por jóvenes, su hija, su sobrina, otros muchachos y un varón mayor de apellido Parrado.

Parrado había tenido ya antes conocimiento del budismo Zen con Mirei y daba ideas, además sus hijos también participaban.

De la Fuente me dijo: "Yo no estaba todavía. Habían compañeros de la "U" de la hija de Silvia Cortéz, Heidi. Bajo Rolando Parrado hacían ejercicios de meditación, ejercicios y lecturas de budismo en general, sin ningún maestro."

De la fuente me comentó que parece que Parrado anteriormente tuvo disputas con la por entonces responsable del Zen en La Paz la monja budista Mirei y es por eso que se había unido a este otro grupo.

Es entonces que Heidi Cortéz haciendo uso de un buscador de internet encuentra la dirección de Sakya Tashi Ling en España y luego se contacta con ellos por correo electrónico, recibiendo respuesta.

Según De la Fuente fue una casualidad inspirada por el destino (karma) que Silvia Cortéz tenía que viajar a España y concretamente a Barcelona ya que trabajaba en becas del Ministerio de Planeamiento del gobierno de Bolivia concedidas por el Gobierno Español. Es así que la hija de Silvia, también por internet, desde La Paz se comunica con Andrés Merino, el secretario del Lama,

quien recibe a Silvia en Barcelona, sede principal de la institución Sakya Tashi Ling.

Cuando Silvia se entrevista con el Lama (que ahora ya es el líder espiritual de este grupo) , el cual le dice que ya tenía planes de ir a Bolivia. Esto es interpretado por los miembros del grupo en Bolivia corno prueba del poder psíquico del que sería luego su líder.

Es así que el Lama hace su primera visita a La Paz en agosto de 1999 y brinda la iniciación de Chenrezing a los miembros bolivianos que así lo desearan.

De la Fuente me comenta que la segunda llegada del Lama fue el año 2001 cuando se entrevista con el entonces presidente Banzer, pero que en 2000 no vino, que en su visita de 2002 se entrevista con ministros del gobierno boliviano.

De la Fuente menciona luego la cuarta visita del Lama a Bolivia que fue la de octubre de 2003, en la que no tuvo contactos con gente del gobierno debido a que eran recientes los problemas del derrocamiento de Goni, y la quinta durante el gobierno de Mesa en la que se entrevista con el ministro Galindo.

Mi entrevistado me cuenta que durante la presidencia de Bánzer, el Lama buscaba concretar el proyecto de construir un museo, un centro andino-tibetano y una guardería en Tiwanaku con el aval del gobierno de Bolivia. Debido a que el proyecto iba a ser financiado desde Europa se necesitaba un respaldo gubernamental que al final no se dio. Rafael me dijo que el Lama había tomado contacto con Amautas aymaras y que se pretendía llevar a gente aymara al Centro para que hable de su cosmovisión, costumbres, etc. Haciendo por ejemplo charlas sobre la visión aymara de los elementos aire, agua, tierra y fuego en comparación a la concepción de los dioses que se tiene en la cultura tibetana.

El edificio que ahora (octubre de 2004) están construyendo en la calle Ascarrunz será de 5 pisos para el Centro. Su financiamiento está a cargo de 3 o 4 miembros fijos del grupo que ya han tomado iniciaciones.

Por su parte el entrevistado me comentó que los iniciados al momento deben ser cinco y que se reúnen aun en la casa de Silvia Cortez en Miraflores. El otro Centro con el que cuentan es en el Hotel Sucre, que fue donado (una

habitación) por la dueña del hotel que conoció a Silvia. Esta habitación es para enseñar meditación, tai chi, etc. Rafael aclara que es para ejercicios de meditación sin compromiso religioso ya que cualquiera puede participar a diferencia de las ceremonias de iniciación que da el Lama en la que solo los ya comprometidos pueden participar. Rafael dice: "Es como en la ceremonia de primera comunión o bautizo donde los que no son católicos, si es que asisten, no tendrían mucho que hacer allí. Por eso no todos pueden asistir."

Rafael también me habló que el salón de las deidades en el budismo tibetano se llama "gonpa" y que hay otro salón para meditaciones. Aclaró también que: "el budismo tibetano no es proselitista. Está prohibido hacer proselitismo. El que va a ser budista lo va a ser por su karma".

ENTREVISTA GRABADA

Carlos Aramayo: Por favor háblame del primer contacto personal de Silvia con el Lama en España, sus llegadas a Bolivia y de tu contacto con el grupo.

Rafael de la Fuente: Silvia viaja a España, creo que primero va a Madrid, luego llega a Barcelona, como que Andrés la esperaba en el aeropuerto y la lleva hasta el monasterio. Se queda a dormir un par de noches en el monasterio. El monasterio por si acaso no está dentro de Barcelona, está a unos cuantos kilómetros del centro de la Barcelona. Entonces van, la recogen, la llevan, le muestran el monasterio, obviamente lo conoce al Lama y queda muy impresionada. En eso el Lama le dice que el está planificando hacer una venida aquí a Bolivia...

Carlos Aramayo: O sea él estaba planificando siempre...¿o por cuenta propia...?

Rafael de la Fuente: Nosotros creemos que él tiene facultades no normales [paranormales], por eso es Lama. Entonces él ya tenía previsto venir y le dice que va a venir. Vuelve Silvia y

prepara con la gente aquí [en La Paz], se contacta con varios grupos, la Cámara Junior, el Ministerio de Justicia me parece, creo que la Defensoría del Pueblo, eh ..los Scouts y no se qué otros grupos más así de jóvenes ¿no?..eh... Se contacta y prepara la llegada del Lama. Entonces en Agosto del 99 es la primera visita del Lama. Toda la organización esa la hacen Silvia Cortéz, Rolando Parrado, Heidi y las otras personas ¿no? O sea es el grupo inicial del que parte. Una vez que ya ha llegado...ahí viene si es que vale el término como yo entro. Yo profesaba digamos...yo me consideraba budista, he leído mucho de filosofía budista hace muchos años, unos 18, 15 años o 16 años atrás. Desde los 16 o 15 años que leo filosofía budista. Entonces un amigo me regala un panfleto y me dice: "Mirá hay una conferencia de un lama que está llegando...una conferencia de información...que es lo que van a hacer..." ¡Ah bueno! La primera relación del grupo a público abierto es esta y yo llego en la primera iniciación que ha dado Lama en Bolivia, la de Chenrezing. Yo he llegado ese momento, ese día, esa fecha ¿no?...Era un sábado en el Hotel Presidente donde se estaban haciendo todas las actividades...bueno, obviamente mi karma me llevó ahí, me quedo. Esa ha sido digamos la primera llegada [del Lama]. Después de esa llegada ha habido cuatro más [hasta el año 2004]... En la primera llegada se entrevistó con el entonces presidente Hugo Banzer Suarez, en esa relación no participé, porque yo llegué tarde si es que vale el término ¿no? La siguiente llegada que fue el año [2001] también se contactó con el Presidente porque ya estaba muy delicado de salud [el Presidente Banzer], hablaron por teléfono, Lama le hizo un par de trabajos, algunas cosas que le pidió el Presidente,

pero sí tuvo mucha relación directa digamos con el despacho de la Primera Dama, hablando, si es que vale el término, de personajes políticos, cosas por el estilo ¿no? También tuvo contacto con el actual Alcalde Municipal [Juan del Granado], el cual es su amigo, lo ha invitado incluso a almorzar en su casa. Ha estado también con los oficiales mayores de la Alcaldía. La subsiguiente visita ya no me acuerdo quien estaba de Presidente..... porque un año no vino, el [2000] no vino. Entonces el 2002 creo que ya estaba Goni, no se entrevistó con Goni pero sí con sus ministros, tenemos una agenda de los contactos que ha tenido. Esa ha sido la tercera. La cuarta no tuvo ningún contacto político porque justo fueron los problemas de Octubre del año pasado [2003], como que el Lama el día que se bloqueó El Alto estaba viajando a Lima. Después de esto está la última visita, la que tuvo este año en la cual no ha hablado con el Presidente pero sí ha hablado con el ministro Galindo. El ministro Galindo lo ha ido a visitar al Hotel y ha estado también con otros personajes políticos.

Carlos Aramayo: Háblame de cómo se organizó el grupo.

Rafael de la Fuente: El Lama llega en agosto del 99. En agosto del 99 había un grupo digamos antes de esa llegada que se encarga de las gestiones para la llegada del Lama. Una vez el Lama acá se crea o instaura la junta directiva o el grupo central como Sakya Tashi Ling que es el que hasta la fecha sigue funcionando. Ha habido pequeñas variantes pero básicamente es lo mismo. Con la primera llegada del [ama todas las actividades se las realiza en el Hotel Plaza, inicialmente la primera semana corre a cuenta de los organizadores pero las dos últimas semanas es una colaboración de la gente del hotel, de una de las

propietarias, entonces ahí se han realizado unas dos conferencias que han realizado dos iniciaciones, se ha dado "refugio" y posteriormente en esa misma llegada se han hecho actividades fuera del hotel principalmente en Tiahuanaku con la gente que ha tenido relación y con los Amautas de Tiahuanaku. Se hicieron un ritual de fuego y una iniciación en Tiahuanaku y básicamente eso es lo que encierra la primera llegada.

Carlos Aramayo: ¿Y han hecho rituales andinos los Amautas?

Rafael de la Fuente: Previamente lo que nos han explicado son algunas de las analogías entre la cosmogonía andina y la cosmogonía budista, me refiero por ejemplo al significado de la tierra o Pachamama, nosotros tenemos una forma diferente de ver las cosas, tenemos seis mundos de existencia, seis reinos de existencia, entre uno de los cuales existe o cabe la figura digamos del dios de la tierra o el dios de las montañas, etc. Entonces no hemos realizado en esa oportunidad ninguna ceremonia andina, no hubo tiempo, sí se contactó con las personas, se hizo si es que vale, bueno, una pequeña ceremonia que hizo un amauta Lucas, pero entre cuatro o cinco personas y este fue el primer contacto con la gente de Tiahuanaku.

Entre la primera y segunda venida existe casi un año de compás de espera. Y después del retorno de Lama a España acá se instituye un grupo de gente que ... el equivalente en budismo al bautizo es la "toma de refugio". Entonces en la primera oportunidad han tomado refugio como 50 o 60 personas en el Hotel. De ese grupo quedan algunas que nos reuníamos en la casa de Silvia allá cerca del Puente de las Américas y se van realizando las ceremonias de las cuales [Lama] dio iniciación. Eso se

realiza durante todo el primer año hasta la segunda llegada del Lama. En la segunda llegada del Lama, mas o menos en [junio del 2001] y se toma contacto con la Secretaría de la Primera Dama. En su primera llegada el Lama toma un contacto, visita en realidad al entonces Presidente de la República Hugo Bánzer, en esta su segunda visita el Presidente Bánzer ya estaba muy mal de salud y por esa razón es que la Primera Dama toma contacto con Lama y le pide que hagan una ceremonia por la salud del Presidente y se plantea un proyecto social, llamarémosle así, de una fusión de lo que son las culturas andinas y tibetanas, se proponía un museo, un espacio de actividades culturales entre ambas filosofías y también se planteaba posteriormente una posibilidad de un orfanato, aquel proyecto, bueno no llegó a una conclusión pero tenía participación inclusive de la Alcaldía Municipal de La Paz, tenían que ceder terrenos, infraestructuras, esas cosas. En la segunda oportunidad se dan cursos, instrucción de doctrina budista, tal vez la más importante que ha sido impartida en las cinco llegadas. Se realiza un curso de la "renuncia de los cuatro apegos" que dura casi 5 o 6 días, se dan iniciaciones , se hacen entrevistas, porque normalmente el Lama da entrevistas a las personas que necesitan algún apoyo, alguna orientación, esto es parte del trabajo que él siempre hace acá y en España y donde está. Y básicamente la segunda visita se realiza en las instalaciones de la calle 21 [Obrajes, Zona Sud], tanto la "gonpa" como los aposentos del Lama, etc...eso englobaría la segunda llegada. Entre la segunda y tercera llegada del Lama pasa un poquito de tiempo más y llega más o menos en septiembre del 2002. En ese interín al interior de la Junta

Directiva hay algunos pequeños cambios, se reorganiza si es que vale el término, porque son los mismos miembros, solamente las personas cambian de funciones. Se siguen haciendo prácticas por el momento en la calle 21 donde se mantiene la "gonpa". Se empiezan los trámites de personería legal de la asociación. Se solicitan las cartas y todo eso en los primeros contactos con la Cancillería y básicamente ese es el transcurso entre la segunda y tercera llegada. En la tercera llegada la mayor parte de las actividades se la realiza en un local que se llama "Capitolio" en la Avenida Arce, los aposentos del Lama se instalan en la Torre de las Américas y se toma también contacto con personajes políticos, en este caso un poco más el Alcalde. El Lama es invitado unas tres o cuatro veces a la casa del Alcalde. Se trataba de desarrollar el proyecto inicialmente de la segunda venida, darle una continuidad. En aquel entonces el presidente ya no es Bánzer sino Quiroga, entonces se pierde esa relación que había digamos al inicio con el Presidente Bánzer...de todos modos del proyecto de dan algunas pautas más. Se sigue en cuanto a las Iniciaciones, se dan tres iniciaciones muy importantes. Se hacen trabajos al interior del grupo, es decir Lama entabla una relación mucho más directa con los miembros de la Junta a raíz de preparar y organizar la personería jurídica. Básicamente esta es una de las visitas más tranquilas, en el sentido de otras actividades paralelas. Normalmente en cada visita del Lama la Prensa tanto oral, escrita, televisiva siempre estaba buscando contacto con él y en esta visita, la tercera, es donde menos publicidad o propaganda se ha realizado. Bueno, entre la tercera y la cuarta visita del Lama básicamente la Junta Directiva

permanece...no hubo ningún cambio. Las actividades se las traslada al edificio Tres Carabelas donde se instala digamos la "gonpa" casi definitiva del Centro. Teníamos una "gonpa", una sala de meditación , biblioteca y las habitaciones donde, después de esta tercera venida, se queda un monje acá en Bolivia ya definitivamente si es que vale el término para dar instrucción doctrinal a la gente que sigue el Movimiento acá en Bolivia. Entonces ese año entre la tercera y cuarta venida el monje que se queda acá es "Manolo" Manuel Perez, que le da mejor enfoque administrativo en las actividades como ser promoción y difusión de cintas, libros, se instala una pequeña tienda para aquellas personas que desean comprar artesanías o cosas muy relacionadas con el tema y así llega la cuarta venida, este proyecto, el proyecto inicial de la segunda venida madura o trata de madurar en la compra o adquisición de un terreno para hacer un espacio de meditación o casa de retiro, acompañado por el Museo Andino Tibetano y dar de una buena vez el primer paso en ese proyecto. En ese entonces, esto es más o menos primeros días de octubre del año pasado, del 2003. Se define el lugar del emplazamiento de esta Casa de Retiro en las orillas del Lago Titicaca, cerca de las poblaciones de Guaqui y Puerto Pérez, en esta oportunidad obviamente con Lama, con los monjes vamos a los lugares pero ya el país estaba por empezar con los conflictos sociales, habían bloqueos, como que hemos intentado tres veces llegar a los puntos de los terrenos predefinidos pero en vista a los conflictos sociales no se llegó a realizar o a ver los terrenos. Por otro lado se sigue con las actividades normales, se dan un par de iniciaciones, las actividades se las

realiza...Bueno, el proyecto queda paralizado obviamente por esa razón, como que el día que el Lama decide viajar, salir para Lima, es el día que bloquean el Aeropuerto y como que a partir de ese día se dan todos los conflictos y los problemas que ya conocemos todos. En el otro tema se dan un par de iniciaciones, Lama toma contacto con algunos Amautas de la zona, en la imposibilidad de trasladarse el Lama hacia los lugares predefinidos son las personas que vienen a la ciudad de La Paz, los Amautas, y se realizan un par de ceremonias en conjunto, entre los Amautas y el Lama. Se establecen algunas líneas o vínculosdigamos más claros de la relación con estas personas para permitir los espacios de los que habíamos hablado en la segunda venida. También se realiza un viaje en el medio a la ciudad del Cuzco, justamente en busca de otras personas, llamémosle lo mismo sacerdotes quechuas, no aymaras, con los cuales se llega a tomar contacto y se establecen ciertas relaciones. Entre la cuarta y la quinta venida prácticamente todo queda muy calmado, se toma la decisión en España de cambiar el Proyecto, el Proyecto ya no va a ser en Bolivia y se lo traslada a las cercanías del Cuzco donde ya se compra un terreno para la Casa de Meditación, el Museo Andino Tibetano y bueno continuar con lo que se había planificado en ese programa o proyecto. Es por eso también que Manolo la persona destinada aquí a La Paz se tiene que mover entre ambas ciudades y se reubica la cede del Centro, salimos de las Tres Carabelas y nos vamos a Miraflores de nuevo donde era inicialmente, cerca del Puente de las Américas. En la quinta venida, la última, la de septiembre de este año 2004, se toma obviamente de nuevo contacto con la gente, los

Amautas andinos, de Tiahuanacu sobre todo, se realizan unas ceremonias en Tiahuanacu. Los Amautas y otra gente son invitados aquí a las iniciaciones o ceremonias budistas, se establece un mejor lazo, un mejor contacto con ellos, se los invita inclusive para participar de alguna ceremonia que se vaya a realizar una vez la refacción de la Casa de Retiro en Cuzco y también en el ámbito político personajes, varios ministros, el Ministro de la Presidencia, algunos presidentes de Fondos, etc. Han visitado al Lama acá, han estado con él. Si bien tenía una agenda Lama de reunión con el Presidente, no se pudo realizar porque ambos carecían de tiempo, pero sí con todo el entorno gubernamental, ministros, ejecutivos. Se han realizado iniciaciones, en realidad una Iniciación solamente, se ha realizado una conferencia abierta y el lapso de esta última llegada ha sido el menor, normalmente estaban las llegadas entre los 15 a 25 días, en cambio en esta ha estado prácticamente sólo 6, entonces se ha realizado muy poca actividad llamarémosle...o sea se han realizado todas las actividades pero muy poca intensidad cada una. A partir de aquello básicamente el Centro está ya concluyendo su personería jurídica, pensamos que hasta fines del mes de abril del próximo año estaríamos con la personería jurídica concluida, ya establecida, estamos en la fase de comprar ya nuestro Centro definitivo, un establecimiento propio que también estaría inaugurándose en abril y en el caso de la casa de retiro de Cuzco, la refacción también estaría terminada como que se está pensando hacer una actividad que se llama un retiro exactamente en Cuzco con la gente de acá de Bolivia y bueno, continuar con aquél proyecto

que se inició. Este sería el resumen cronológico de todas las llegadas.

Carlos Aramayo: ¿Y en particular qué es la renuncia a los cuatro apegos? ¿Cuáles son los cuatro apegos?

Rafael de la Fuente: Bueno la renuncia de los cuatro apegos es un tema doctrinario, es la aparición del Buda de la Sabiduría a un yogui [practicante de yoga] en la cual le comenta, si es que vale el término, cuatro versos, en los cuatro versos explica las cuatro renuncias, la raíz de estas cuatro renuncias es un tema bastante largo, obviamente doctrina, en el que se explica todo lo que comprende la filosofía budista en su esencia, es decir el budismo lo que trata de hacer es sacar a las personas del sufrimiento en el estado en el que pensamos que todos estamos que llamamos "este mundo de existencia" y que es "samsara" al estado de no sufrimiento, es decir a la liberación, a la iluminación. Entonces existe una doctrina, pasos filosóficos en los cuales nosotros creemos que engloba esta instrucción, obviamente es muy amplia, no la puedo resumir digamos en cuatro o cinco sílabas, es un curso que mi Maestro el Lama ha dado durante más o menos seis días y ha hecho el análisis más corto de estas enseñanzas, porque hay un análisis corto, un análisis medio y un análisis extenso. Y el análisis extenso es un mes o un poco más, entonces es muy difícil en cuatro o cinco palabras resumir el contenido de estas enseñanzas. Pero básicamente significa eso ¿no? ¿Cuáles son los objetivos del budismo? El budismo trata de sacar a las personas del sufrimiento, llevarlas a un despertar (bodhi). Buddha viene de la palabra bodhi que quiere decir iluminado [sic iluminación] que es tener las herramientas para salir de ese sufrimiento. Obviamente

están las leyes del karma, los apegos que todos los humanos tenemos. Nosotros pensamos que existen tres raíces principales para estar en esta condición de sufrimiento, las cuales son la ignorancia primero, la ira y el apego (el deseo de algo). Y en base a esto pues está estructurada toda la doctrina filosófica budista.

Carlos Aramayo: En el budismo Theravada dicen el deseo, el odio y la ofuscación.

Rafael de la Fuente: Es básicamente lo mismo, o sea todas vienen de la primera raíz que es la ignorancia, la ignorancia crea todas las otras sensaciones o velo si es que queremos llamarlo, son percepciones mentales, dependiendo como lo enfoque, la ira o el odio son parecidos, entonces dependiendo del maestro que dicta o de la traducción que se hace de los maestros varía, pero básicamente es lo mismo. Porque cuando Buda nace se ilumina a los 29 años [sic. 36 años] y empieza a dar enseñanzas, él en realidad no escribe ningún libro, es después que sus discípulos después de que él muere se reúnen y recopilan todas las enseñanzas, estas enseñanzas están recopiladas en lo que se llaman Tres Cestas o el Trípitaka, entonces ese Tripitaka es común a todos los budistas, es decir al Theravada, al Mahayana o al Tantrayana, son exactamente las mismas enseñanzas para todos.

Carlos Aramayo: Y en cuanto al Vinaya, a la Disciplina, en el Tripitaka está el Vinaya ¿no ve? ¿El budismo tántrico utiliza el mismo Vinaya o es diferente? En el Theravada el monje, por ejemplo, tiene que comer hasta las 12 del día no más...

Rafael de la Fuente: El Vinaya son las normas básicas de conducta de los monjes o de los practicantes, si bien los practicantes Theravada toman al pie de la letra la Enseñanza o la

Escritura en el budismo Tántrico no quiere decir que se omita aquello sino que simplemente tenemos otras herramientas más poderosas en las cuales si por alguna razón no realizamos una de las ... o no cumplimos, si es que vale el término, al pie de la letra las Enseñanzas, las Escrituras, tenemos una herramienta más poderosa...

**Carlos Aramayo:** Háblame algo de la solicitud de Personería Jurídica.

**Rafael de la Fuente:** En realidad en mayo del 2000 se introduce la primera carta de solicitud de reserva de nombre, de razón social como Sakya Tashi Lyn Bolivia. Obviamente a la fecha ya ha pasado bastante tiempo y se ha tenido que volver a renovar esa solicitud porque faltaban algunos documentos, llamarémosle de formalidad, como la casa matriz está en España esos documentos debían llegar a través de la Cancillería y el Ministerio de Relaciones Exteriores, pero hoy a la fecha ya se tienen todos los documentos en orden y por eso estamos pensando que hasta el mes de abril de este próximo año 2005 vamos a tener la personería jurídica ya constituida de la asociación religiosa.

**Carlos Aramayo:** ¿Me podrías comentar un poco sobre los cambios de la Directiva?

**Rafael de la Fuente:** Inicialmente obviamente, porque si es que vale el término, fue la primera persona que hizo contacto con Lama en España y esas cosas, la primera Presidenta fue Silvia Cortéz , ella se mantuvo prácticamente durante dos años pero después de aquello empezó con algunas actividades políticas, ella es parlamentaria, claro, obviamente por su tiempo no podía cumplir algunas cosas a cabalidad, o sea le faltaba tiempo, como que el entonces Secretario que era Fernando Antuña obviamente después de un acuerdo interno asume la Presidencia que es el Presidente hasta la

fecha, Silvia Cortéz sigue en la Directiva, es Vicepresidenta...el resto de las personas son básicamente los mismos, hoy está de Secretaria Luisa Quiroz y de Tesorero yo Rafael de la Fuente.

**Carlos Aramayo:** Ya entrando en materia doctrinaria ¿por qué ustedes que son de la línea Tántrica llaman despectivamente "Vehículo Pequeño" a los practicantes del budismo Theravada, siendo que éste es más antiguo?

**Rafael de la Fuente:** Eso no quiere decir que sean los únicos cumplidores de esas enseñanzas, existen varios niveles, como en todo el mundo existen personas de distintas capacidades, existe el nivel inferior, el nivel medio y el nivel superior. El nivel superior

que explican los maestros es que se da la enseñanza de nivel superior a aquellas personas que no cuentan con el tiempo suficiente para practicar el nivel inferior, ¿qué quiere decir? Por ejemplo un rey o un príncipe por las actividades que realiza, en este caso llamarémosle un gobernante, un presidente debido a las actividades que tiene, obviamente relacionadas con su cargo no tiene el tiempo como para poder practicar de la misma forma que un monje que prácticamente ha renunciado a todo el resto de actividades de su vida. Entonces no pueden compararse una con otra enseñanza, justamente el Buda al ser un ser Iluminado y percibir esta necesidad de distintos grados de percepción de la gente decide dar tres tipos de enseñanza y es por eso que nosotros o sea los tántricos no con el afán despectivo llamamos al "vehículo inferior" Hinayana...Desde el punto de vista de los practicantes de este vehículo ellos no se consideran obviamente Hinayana, pero no es un postulado peyorativo, simplemente es un nivel de enseñanza,

entonces el Hinayana o Theravada lo que hace es incapie en el Vinaya que es la práctica de ética y moral. Existe el segundo nivel que es el Mahayana, el Vehículo Mayor (el vehículo mediano que nosotros llamamos) en el cual existen otro tipo de herramientas que suplen o tratan de suplir, en función a la capacidad del discípulo, la falta dé dedicación que puede tener el practicante Hinayana (Theravada), como son la concepción del Boddhisattva, la concepción de la Boddhichitta, etc. Y existe un nivel un poco más alto donde se utilizan conocimientos esotéricos, obviamente esotérico quiere decir para los que están adentro, no en el sentido de que sean secretos totalmente, incluso están explicados en varios libros sino en el sentido de que el maestro comenta esta Enseñanza al discípulo que ve capacitado para recibirla, no aun a un discípulo que por ahí no ha alcanzado el momento, o no está en el preciso momento karmático de recibir esta Enseñanza. Es como las herramientas, si uno tiene un destornillador pequeñito solamente va a poder entornillar y destornillar tornillos pequeñitos, pero si tiene uno más grande es más fácil que de una sola vuelta gire más veces de un pequeñito. No quiere decir que uno sea mejor y el otro sea peor, simplemente que son distintos niveles de enseñanza.

**Carlos Aramayo:** **¿Y** el Tantrayana [el Budismo tibetano en general] acepta que un practicante del Theravada [el Budismo más antiguo] pueda alcanzar la Iluminación?

**Rafael de la Fuente:** ¡Obviamente que sí! El final del camino de un theravada es el de Arahant [Santo] no el de Buda. Obviamente en el estado de Arahant su reencarnación será en lo que llamamos...en reinos puros donde sí va a alcanzar la Iluminación.

**Carlos Aramayo:** O sea ustedes no creen que el Arahant ya esté liberado, sino que le falta todavía un trecho.

**Rafael de la Fuente:** Lo que comentan pues los maestros...dicen lo siguiente, es como aquél tazón o aquél jarro que ha contenido petróleo, es cierto que ya karmáticamente ha vaciado todo el contenido del jarrón pero el olor del petróleo aun continúa en el jarrón y lo que va a hacer el practicante en la siguiente etapa es limpiar ese olor que ha quedado en el jarrón. No estamos diciendo que no va a alcanzar la Iluminación. Ha llegado justamente a un estado en el que su condición le va a permitir más rápidamente alcanzar el estado de Iluminación, pero consideramos esto es un tema ya filosófico de...de diferencias doctrinarias al interior del budismo que no está en un estado completamente iluminado. Es decir, por dar un ejemplo, el Buda Sakya Muni no estaba en el estado de Arahant, estaba en el estado de Buda porque tenía ese tipo de prácticas, no estamos diciendo que uno sea mejor o uno sea peor, simplemente son distintos caminos. Consideramos, más o menos haciendo como dice el maestro una equivalencia, es lo mismo que subirse en un vehículo pequeño, un vehículo 1600 y tomar una carretera, o subirse esta vez en un auto fórmula, es la siguiente analogía, obviamente el auto fórmula tiene mayor velocidad pero también tiene mayores problemas, es decir una falla en el auto veloz obviamente va a causar un gran problema, un mayor problema que el vehículo más lento. Y el vehículo Tantrayana lo que asemeja es subirse a una especie de cohete. Aquella persona que no está preparada para subirse a un cohete, la posibilidad de que tenga un accidente es mayor que aquel que ha subido en un vehículo 1600 que está yendo a una

velocidad prudente de 40 kilómetros por hora, pero son distintos niveles, no son contrarios ni son mutuamente excluyentes, más bien lo contrario, son incluyentes: aquel practicante de Tantra tiene que practicar Vinaya, tiene que practicar Mahayana y tiene que practicar Tantra.

**Carlos Aramayo:** Cuéntame de cómo te involucraste con el budismo.

**Rafael de la Fuente:** Desde mi punto de vista la filosofía mejor estructurada está dada en el budismo, hablando desde el punto de vista filosófico, no de práctica...simplemente como filosofía...Es por eso que me he interesado mucho en leer al respecto de las corrientes filosóficas budistas que básicamente son una, o sea la filosofía budista es una y ya depende de los enfoques al análisis de esa corriente que tú puedas hacer, o sea hay una persona que puede interpretar de una manera un texto y hay otra persona que obviamente puede interpretar de otra manera. No siempre todos tienen que interpretar de la misma, pero las Enseñanzas son básicamente las mismas. Y la estructura de esa filosofía desde mi punto de vista del budismo es la mejor por el momento que conozco. Si algún momento existiría otra es probable que me interesase analizarla. Y bueno, eso ha sido hace muchos años, prácticamente cuando tenía quince o catorce años he empezado a leer filosofía budista y me ha interesado mucho, y es por esa razón que los amigos que conocía me comentaron que estaba llegando este maestro, cuando llegó Lama la primera vez y, si es que vale el término, desde el punto de vista causal, desde el punto de vista normal "casualidad", que llego a contactarme con él, pero básicamente esa la raíz por la cual a mí me ha interesado, he sido seguidor budista teóricamente hace mucho tiempo...pero la práctica...rituales y todo eso son

cinco o seis años...Si te interesa por ejemplo leer cosas tenemos libros en la biblioteca que te pueden ayudar un poco a....No se si me entiendes, no estoy diciendo que te vuelvas budista sino simplemente como leer a Platón, o sea puedes o no coincidir con él pero es un planteamiento filosófico. Así más o menos he empezado a ver el budismo, cuando he empezado a leer cosas budistas.

**Carlos Aramayo:** ¿Y te acuerdas de algunos títulos de libros que has leído?

**Rafael de la Fuente:** El primer libro que he leído y por eso me he interesado por su forma que tal vez lo haz leído es *El tercer ojo* de Lobsang Rampa. Me pareció muy interesante y prácticamente he leído casi todos los libros publicados por él, *El cordón de plata...etc.* Y después ya libros un poco más...11amémosle de la Doctrina como *El sufra del Loto...*

**Carlos Aramayo:** Hay una edición del *Sutra del Loto* en Argentina de Samuel Wolpin. ¿Esa versión has leído?

**Rafael de la Fuente:** Esa versión he leído. Lo que pasa es que obviamente depende...todos los libros están escritos inicialmente en hindi [en realidad están en pan] que es un dialecto hindú. Hay algunos otros que se han escrito en sánscrito...y estoa libros han sido traducidos al tibetano, porque hoy en la India ya no existe el budismo. El budismo se ha ido a países limítrofes de la India y no se ha quedado en la India, prácticamente no existe, hay muy poco. Entonces los maestros que hoy dan las Enseñanzas son tibetanos y normalmente la traducción que tienen es al inglés...y el problema es que estamos haciendo tres traducciones: la original al tibetano, del tibetano al inglés , y del inglés al español. Entonces en cada traducción normalmente hay un cambio ¿no? dependiendo de la concepción del traductor, del punto de vista o de la expresión del traductor, lo cual no

vamos a decir malogra el texto pero a veces puede hacer que un cierto tema de interpretación se lo tome de una u otra manera. En este caso estas traducciones son las únicas que llegan a Bolivia, ahora ya llegan más pero antes llegaban muy pocas y para analizar filosofía o doctrina a menos que domines bien la lengua, bueno, hazla en otra lengua pero sino por lo menos empezar con la que uno más domina ¿no? con la que uno más sabe.

# ENTREVISTA A PETER BRUNHART
# ACTUAL COORDINADOR DE VIPASSANA EN BOLIVIA

## INTRODUCCIÓN

La siguiente es la entrevista que realicé al Coordinador actual de la institución budista llamada Vipassana en La Paz, el 4 de noviembre de 2004 en su oficina de la Librería Armonía ubicada en la calle Ecuador.

Vipassana es una institución nacida en Birmania que se ocupa de enseñar la meditación budista de la línea Theravada en cursos de retiro que duran 10 días. Son técnicas de concentración de la mente que el propio Buda enseñó en la India hace 2500 años y que se conservan en países como Sri Lanka, Myanmar (Birmania), Tailandia y Camboya, pero que se han introducido a Occidente en el siglo XX.

Mi intensión en la entrevista fue tratar de reconstruir la cronología de su introducción a Bolivia, o sea su proceso histórico, pero también la visión que un meditador de Vipassana tiene respecto de su práctica budista en Bolivia.

Peter Brunhart, ciudadano nacido en Liechtenstein y naturalizado boliviano, dueño de la Librería Armonía fue objeto de la entrevista que duró casi una hora.

## ENTREVISTA

Carlos Aramayo: ¿Cómo fueron los comienzos de Vipassana en Bolivia?

Peter Brunhart: Soy Coordinador Nacional de Vipassana en Bolivia pero recientemente, así que yo no conozco tanto de la historia de Vipassana acá. Sobretodo...por eso yo le dejaría...yo le grabaría la dirección de Eduardo Pino, que él sí...él es el...que cuando habían los primeros cursos en América Latina...Creo que el primero era el 91 en América Latina y después 4 años no había y después el 95, algo así... El 97 si no estoy equivocado o 96 han hecho un curso en Santiago de Chile y ahí 2 o 3 personas de Bolivia con 2 de Perú han ido a ese curso. Y de ahí han

preguntado ¿por qué no hacen algo en Bolivia? Y ellos han dicho que sí, cómo no. Y pocos meses después han hecho el primer curso de Vipassana en Tarija y de ahí han repetido en Tarija. El tercer curso creo que ya estaba acá en La Paz, en Choquenaira, en Viacha. Y después estaba en Cochabamba y cosas así. Ahorita era el curso número 12.

**Carlos Aramayo:** O sea 12 cursos han hecho en Bolivia.

**Peter Brunhart:** Se ha hecho en Bolivia, sí.

**Carlos Aramayo:** ¿Y cuál ha sido el último? ¿O cuándo?

**Peter Brunhart:** ¿Me permite? ¡Tanto tiempo!... ¡Ah! (buscando en la computadora de su oficina)...¡Ah, agosto! En agosto estábamos...

**Carlos Aramayo:** ¿De este año 2004?

**Peter Brunhart:** Sí, sí, 2004.

**Carlos Aramayo:** ¿Y dónde ha sido?

**Peter Brunhart:** En Cochabamba. Y el próximo va a ser el 30 de marzo hasta el 10 de abril en 2005 acá en Bolivia. Pero nosotros acá si hay un interesado siempre mencionamos también de cursos que hay en Cuzco, y muchas personas van ahí también...de Bolivia.

**Carlos Aramayo:** ¿ Y usted, más o menos, desde cuándo está a cargo de la...?

**Peter Brunhart:** Yo recién 3 cursos que recién. Mi primero era...en 2003, era en julio, julio 2003. Y después es en marzo 2004, y ahora en agosto 2004.

**Carlos Aramayo:** Y antes de hacerse cargo de Vipassana...¿Cómo ha sido su contacto con la línea?

**Peter Brunhart:** Sí, yo...en la librería abajo han dejado eso (refiriéndose a una cartilla de Vipassana) y he pensado "Esto es algo que yo quiero conocer". Y he ido en el 2000 la primera vez y ese mismo año he repetido el curso y después 3 años nada y 2003 otra vez un curso y de ahí... después he hecho un curso en Cuzco y después otro acá.

**Carlos Aramayo:** Y la filosofía, digamos, el modo de ver la vida de los que practican Vipassana, ¿cómo podría explicarlo? La utilidad para las personas.

**Peter Brunhart:** Ya. Es en base de budismo ¿no? Se considera de budismo Theravada. Y sí. Yo pienso, uno de los argumentos principales es que es algo íntegro. No es sólo meditación sino el camino es sobre una moral buena. Concentración de la mente y meditación quiere decir sabiduría. No se puede hacer el uno sin el otro. Siempre se insiste que tiene que ser tina moral buena, en dirección a lo ideal. O sea no robar, no mentir. Eso tiene sus aspectos en la vida, en pagar los impuestos y en ser político. Realmente tiene que ser verdadero el hombre, o por lo menos intentarlo. Tiene que ser íntegro, esa es la base de Vipassana. Y después sobre eso viene la concentración de la mente que te permite hacer lo que tú quieres, porque muchas veces tú quieres no ser violento, pero al momento...por eso la concentración de la mente te permite cambiar tu carácter...Justamente ahorita estuve con dos personas en la cárcel de San Pedro y hemos hablado un poco de eso, y los dos son meditadores. Los dos ahí me han dicho: "Oye, realmente el cambio es realmente impresionante". Y uno ha dicho: "A mí mis amigos ya no me conocen porque yo era violento...y ahora si todo el patio está gritando, yo estoy ahí sentado observando y no me dejo entrar la ira."

**Carlos Aramayo:** ¿O sea hicieron un retiro digamos de diez días en la cárcel?

**Peter Brunhart:** No, no. Yo voy de vez en cuando porque tengo un amigo ahí. Y el amigo ha juntado otros amigos, hemos visto una película sobre Vipassaña y en el futuro también ya vamos a meditar juntos, pero ellos dos meditan ya particularmente. Claro este es otro aspecto, es una cosa muy particular, acá no hay un "guru" que sabe y el otro no, no se supone que cuando tu has hecho el curso de diez días ahí tu sabes toda la técnica, ya no necesitas un

segundo curso, no hay un grupo, si tu no quieres no necesitas un grupo. Hay un grupo para los que quieren reforzarse meditando una hora en grupo pero necesario no es. Es justamente muy auto...individual. Pero la ventaja es eso obviamente es que no se puede volver un adicto ¿no? Porque no hay un guía.

**Carlos Aramayo:** Una de las cosas que sabía es que realizaban retiros de 10 días pero que luego los que pasaban el retiro se podían reunir periódicamente. Pero es forzoso haber realizado el retiro, o sea que no se acepta a otras personas. ¿No le parece un poco restrictivo?

**Peter Brunhart:** Nosotros no hacemos eso. Sí según la regla si acá llega alguien y dice: "Quiero meditar con ustedes", yo digo: "Bien nosotros meditamos según Vipassana a esta hora, usted puede meditar como usted acostumbra o si quiere yo le enseño el primer paso".

**Carlos Aramayo:** **¿Y** gente que no pueda tener el compromiso de diez días de abandonar...?

**Peter Brunhart:** Si yo enseño la técnica el otro piensa que ahora sabe la técnica y no es así. La técnica se aprende en la práctica. Usted puede entender si yo le explico diez minutos o una hora como es, es otra cosa que durante diez días diez horas diariamente estar sentado e intentar, intentar e intentar. Ahí sí aprende, ahí sí aprende luchar con la mente ¿no? Y ahí ese es Vipassana, la lucha con la mente...Domar la mente para que la mente piense en lo que tú quieres, eso es ...Por esa razón yo ese reto acepto completamente. Los primeros pasos si alguien quiere...

**Carlos Aramayo:** O sea como una forma previa de conocimiento se puede venir a practicar esporádicamente pero para conocer la técnica completa necesariamente los diez días de meditación.

**Peter Brunhart:** Sí. Sí, es necesario. Sí, sí, sí. La meditación Vipassana es

completamente práctica. No es nada teórico. Y a mí siempre me gusta esa anécdota de Buda que su alumno ha preguntado,"Buda ahora quiero que me digas ¿hay una vida después de muerte o no? ¿o cómo es, hay una diferencia entre el espíritu y el cuerpo?¿o cómo es Dios si hay?" Y el Buda nunca ha dicho, y el Ananda [discípulo del Buda] ha dicho, "¡Ahora sí me dices o yo me voy!" Y todavía ha dicho, "Bien, yo te digo en un día. El próximo día ven a mí y te voy a dar la respuesta" ...Eso quiere decir el resto es especulación, lo que yo entiendo es cómo superar el dolor, el dolor humano que existe durante toda la vida. Y eso no es especulación de ninguna manera. Y por eso para estar en Vipassana no necesitas tú ser de alguna religión específica. Pueden ser del Islam, del Catolicismo, de cualquier...ateo. Finalmente es un arte de vivir ¿no? Cada uno tiene el dolor o cada uno tiene que luchar con esa vida ¿no? ¿Cómo la paso sin dolor? ¿Cómo puedo superar eso? Y eso es abierto para todos.

**Carlos Aramayo: ¿Y** los participantes de los cursos anteriores, relatan sus experiencias a sus guías en la meditación e indican algún beneficio que han recibido en la sociedad, en su vida cotidiana digamos?

**Peter Brunhart:** Mire, nosotros de vez en cuando acá comentamos esto pero en el retiro no hay un espacio donde se dice. Hay un espacio donde un alumno puede durante dos veces al día hablar con el profesor y ahí puede obviamente contar sus experiencias o preguntar yo no se qué.

**Carlos Aramayo: ¿Y** existe alguna relación con otros grupos, algún contacto amistoso de relacionamiento con otros grupos, con otros grupos budistas, o existe separación?

**Peter Brunhart:** Separación de ninguna manera, pero tampoco estamos buscando así activamente...Yo tengo contactos con otros budistas, claro por mis contactos personales conozco gente del

budismo Zen, conozco gente de un grupo tibetano, budismo tibetano...

**Carlos Aramayo:** ¿Y en su caso personal diría usted que es [Vipassana] la mejor técnica y la más pura enseñada por Buda?

**Peter Brunhart:** Yo digo, en primer lugar no y en segundo lugar sí. No, en el sentido en que yo no puedo buscar para otros, yo estoy seguro que para otros la otra técnica está mejor. Para mí al momento es la mejor y ¿por qué? Porque yo desde siempre era un tipo bien racional y nada de devoción. Y justamente yo estuve en un grupo hinduista donde había mucha devoción y sentía que para mí en realidad no era. El otro aspecto [en Vipassana] es nada de rito. Y tercero que no hay ningún gurú [maestro] ni Dios. Pero mi esposa por ejemplo no está muy convencida, ella busca otra cosa también. Y me acuerdo de una señora que dijo, "muy bonito el curso pero para mí no es". Según nosotros Reiki no es compatible con Vipassana, entonces si alguien dice, "yo hago Reiki", le invitamos no hacer Reiki durante el curso y le invitamos a que al final se decida, Las razones por qué no son compatibles, uno es para calmar la mente y Vipassana es para ser más agudo, no es una meditación para calmar, es un trabajo intelectual. Entonces nosotros pedimos, "¿a usted qué le parece mejor?" Pero nunca decimos esto tienes que hacer. Si alguien pregunta yo con mucho gusto fácilmente yo comunico...Y eso sí hasta ahora no he pasado ningún curso donde todos han terminado.

**Carlos Aramayo:** Siempre ha abandonado gente.

**Peter Brunhart: Sí,** sí.

**Carlos Aramayo:** Y por lo general en promedio cuántas personas asistían por retiro?

**Peter Brunhart:** Siempre tenemos 60 inscripciones... y terminan el curso entre 40 y 50.

**Carlos Aramayo:** ¿Y Eduardo Pino es [el coordinador] para toda Bolivia y usted

para La Paz o …?

**Peter Brunhart:** No yo soy el sucesor de él.

**Carlos Aramayo:** Y otros muchachos como la señorita Orihuela, el señor Ponce. Ellos estaban más antes, ¿por qué se retiraron?

**Peter Brunhart:** Bueno, no creo que es un retiro. A Juan Carlos Ponce justamente ayer lo encontré en el Café Terrazas y hemos charlado...pero de ninguna manera hay una ruptura. Otro de los antiguos el señor Romero ha dejado durante no sé cuantos años y ahora ha regresado y a Juan Carlos no le he preguntado...

**Carlos Aramayo:** ¿Tal vez habría alguna causa para el retiro del Dr. Pino?

**Peter Brunhart:** Que no conozco, no conozco. El ha pedido retirarse. Ha pedido el retiro a la profesora que ha venido en el 2003...

**Carlos Aramayo:** ¿Y los primeros digamos maestros que vinieron a Bolivia, para enseñar la técnica, de donde eran?

**Peter Brunhart:** Mire, no lo sé. El primer curso acá en América Latina que era en Panamá ha hecho un maestro hindú, después creo que...un norteamericano estaba dando los primeros cursos. Ahora hubo un maestro...argentino, un señor Mayer, después una panameña, después una de Venezuela...hay dos de México, creo que dos más de Venezuela, no estoy yo muy seguro cuántas personas latinoamericanas están autorizadas de dar cursos.

**Carlos Aramayo:** Por ejemplo, yo conozco que en México hay instituciones de Budismo theravada dirigidas por monjes...está el Centro Mexicano de Budismo Theravada. Esos movimientos mezclan las dos líneas digamos tanto la monacal, porque los que dirigen son monjes de Birmania o de Tailandia, pero sin embargo esta técnica Vipassana es más laica, ¿no es así?

**Peter Brunhart:** Sí, completamente laica.

**Carlos Aramayo:** Y esa forma de ver al budismo theravada ¿no ha tenido algún choque digamos con la forma más tradicional de budismo theravada?

**Peter Brunhart:** No, no, no. Mire Ubha Kim es el maestro de Goenka ¿no? El Tenía aparte de Goenka otros discípulos y ellos están con otra línea, por ejemplo ellos están mucho más en lo social ¿no? Es una señora que está ahora en Birmania y no hay ningún conflicto...Por ejemplo hay mucho en rehabilitación de drogadictos, cosas así en Birmania. Pero nosotros no vemos con celos a nadie porque cada uno encuentra lo suyo y que lo nuestro no es para todo el mundo. Invitamos a todos pero no es para todo el mundo. Y yo diría también que no es religión, justamente muchos Padres y Hermanas católicas hay, por ejemplo Anthony de Melo, sacerdote jesuita. No es una contradicción.

**Carlos Aramayo:** Y digamos, luego de hacer las meditaciones y de haber hecho el curso de 10 días, ¿hay cierto grado de amistad, de compañerismo entre las personas, o son más individualistas digamos?

**Peter Brunhart:** No. Mire yo he asistido a cursos de 10 días y el mismo día no me acuerdo porque la meditación en sí muy individualista...se recomienda no levantar la mirada. Entonces uno entra al salón de meditación, se sienta, se levanta y no mira. Así que ni se conoce, el último día se puede hablar, algunos hablan, yo soy uno de los que no me gusta hablar. Cada uno puede decidir luego hacer su meditación en su casa. Al momento hay tres lugares [para meditar en grupo posteriormente a los diez días de retiro], acá hay uno los jueves. Lo importante es nunca fallar para que el que una vez quiere venir no se encuentre con la puerta cerrada...

**Carlos Aramayo:** Usted me dijo que hay tres lugares donde se reúnen en La Paz. Uno de ellos es en la Librería Armonía.

**Peter Brunhart:** Sí.

**Carlos Aramayo:** ¿Jueves a las 7 de la mañana?

**Peter Brunhart: Sí, sí.**

**Carlos Aramayo:** ¿Y en el interior del país existe algún centro?

**Peter Brunhart:** Hay un grupo más o menos grande en Cochabamba pero no podría decir ahora qué constante es su meditación en grupo. Antes sí estaba pero la chica que ha ofrecido su casa ya no podía, entonces estaban buscando otro lugar, no sé si habrán encontrado, lo mismo en Santa Cruz...

**Carlos Aramayo:** Después de los cursos existe contacto entre las personas, pero del curso no ,digamos. ¿Y las relaciones de amistad se generan después?

**Peter Brunhart:** Yo diría...si una persona es muy abierta, muy amable, en ese mismo día, como digo, el décimo día, a partir de las once de la mañana se puede hablar. Si uno es muy abierto y pregunta, "¿a ti cómo te ha ido?"...Ahí puede haber, otros no. Donde se hace algo de amistad es cuando lleguen a las reuniones acá. Acá mas bien nos reunimos esa hora en silencio y después muchas veces tomamos un té o vamos a comer...y ahí sí, ahí es donde también se habla un poco, "¿cómo te ha ido?" o si piensas hacer el próximo curso o cosas así. Y ahí sí en ese grupo yo diría que tenemos amigos... Y justamente con Carlos yo lo conocí porque él ha dado una charla para introducción. Justamente en esa charla cuando yo fui la primera vez, él ha dado, obviamente ahí he dicho, "¿Y cómo es?" Y después nos hemos encontrado en el curso. Después del curso obviamente le he contado como me ha ido...Así era la amistad.

**Carlos Aramayo:** ¿Y la comida para los que practican Vipassana es vegetariana o los demás pueden comer carne?

**Peter Brunhart:** Después de 10 días no hay regla. Ahí cada uno hace lo que quiere. Durante los 10 días la comida es vegetariana, pero después ¿Quién controla? Por eso no hay un grupo y no hay una verdad y así...Después de diez días cada uno ...uno dice yo soy vegetariano, otro dice yo como carne, ¿quién tiene razón? ¿no?

**Carlos Aramayo:** Y si no es un poco impertinente...¿de cómo vino usted a

Bolivia?

**Peter Brunhart:** Yo he venido al Perú hace treinta años con la cooperación internacional.

**Carlos Aramayo:** ¿Usted es alemán no?

**Peter Brunhart:** No. Era de Liechtenstein. Pero ahora soy boliviano. Y bueno yo me quedé y después hace unos 20 años con mi esposa que es peruana hemos venido acá.

**Carlos Aramayo:** ¿Y cómo compatibiliza, digamos, la práctica del Vippasana con su librería que tiene tanta variedad de puntos de vista religiosos, filosóficos, esotéricos...?

**Peter Brunhart:** Bueno ese ya un punto de la librería...En la librería seguimos pensando qué cosa hay que tener, qué cosa hay que no tener, qué cosas tenemos que censurar y ahí el criterio de nosotros directores de la librería porque somos once socios ¿no? Ahí se discute pero también en el Directorio ¿no?...

**Carlos Aramayo:** **¿Y** entre los once están de diversas tendencias religiosas?

**Peter Brunhart:** No ha sido escogido por tendencias.

**Carlos Aramayo:** Yo me refiero a las personas. Las personas del Directorio cada una debe tener su propio modo filosófico de ver la religión, la vida...

**Peter Brunhart:** Sí... hay católicos y otros más hinduistas, los otros más como yo del budismo.

**Carlos Aramayo:** Gracias

**Peter Brunhart:** No hay de qué.

ENTREVISTA CON MARTHA CAJÍAS
MIEMBRO DEL BUDISMO ZEN EN LA PAZ
(11 DE OCTUBRE DE 2005)

Martha Cajías: Bueno. Mi nombre es Martha Cajías, vamos a hacer una conversación aquí sobre budismo Zen...

Carlos Aramayo: Quisiera que me hable un poco de sus primeros contactos con Mirei en La Paz y tal vez su recuerdo o lo que le contaron de cómo entró Mirei aquí a Bolivia.

Martha Cajías: Bueno, yo la conocí a Mirei...primero ella llegó a dar un curso de Shatsu, ella era una maestra en ese masaje japonés y que muchas gentes, digamos especialmente monjes, hacen como una actividad paralela ¿no?. Y a mí me encantaba toda la cuestión de masajes, de curaciones alternativas y más yo me enteré por eso, porque unas amigas tomaban esos cursos de masajes. Yo sabía que ella estaba, estaba pendiente y paralelamente yo tenía un amigo norteamericano que ama a Bolivia [de apellido Thompson] y él me hablaba del budismo Zen y me decía que había tenido un maestro ceramista pero que se llamaba León y que tenía algo en su personalidad muy fuerte, muy cabal, que algún momento cuando se hicieron amigos ese maestro les habló del budismo Zen, que él siempre había quedado como enganchado con esto del Zen y había empezado a buscar, a buscar , y en Bolivia, porque él radicaba en Bolivia, junto a un amigo español que había vivido con Mirei en España decidieron traerla ¿no? y hacer un Dojo Zen en La Paz. Entonces Mirei que es un personaje absolutamente fuera de serie, ingresó a Bolivia con este curso, se hizo un pequeño grupo. Estas amigas me hablaron: "Tienes que ir porque después del curso [de masajes] hemos hecho una meditación Zen que es una cosa increíble, hay que hacerla, no se puede contar. Y yo quedé como pendiente, me despertó no solo

mucha curiosidad, sino había algo así como que quería ir, y finalmente un día me presenté. Se sentaban simplemente como en un cuarto. Este amigo español tenía un cuartito...y había un depósito. Entonces cuando yo llegué ellos ya estaban tramando pedirle a la dueña el depósito en alquiler. Y desde ahí yo me enganché, primero hacíamos meditación en el cuarto...porque la meditación Zen es muy muy simple, yo creo que es el ahorro de energías por excelencia...necesitas cruzar tus pies, el almohadón y la pared blanca. Entonces después otra chica que había hecho el curso de Shatsu empezó a venir y ofreció su casa, su sala donde y nos sentábamos periódicamente unas tres veces por semana...

**Carlos Aramayo:** ¿Y qué año era eso?

**Martha Cajías:** Esto ha debido ser como el 92.

**Carlos Aramayo:** Porque yo conocí a Mirei el 95...estaba en Sopocachi...

**Martha Cajías:** En la Sotomayor.

**Carlos Aramayo:** En la Sotomayor, sí.

**Martha Cajías:** Además ella decía "Es marcadísimo. Porque es Soto que es el Zen Soto...Creía mucho en esas señales también. Realmente fue un Dojo muy lindo, se lo hizo a pulso, a pala porque cuando conseguimos el permiso de la dueña de casa...con esas amigas que primero habían ido a lo del masaje, que se engancharon en el Zen...bueno hicimos el jardín. Era un depósito, como todo depósito ¿no? Tuvimos que sacar con mucho cuidado las cosas, después pintar y poner los sócalos, reconstruir el techo...en fin, quedó totalmente reconstruído, digamos de una manera muy sencilla ese pequeño jardincito...como una preparación para entrar al Dojo, dejar los zapatos, en fin. Entonces ahí empezó ya una práctica totalmente regular. Mirei se hizo cargo, era increíble, tenía una energía increíble. Y era una maestra Zen fuera de serie ¿no? porque uno siempre espera una maestra que no fume, que no

tome...Ella fumaba, tomaba...pero era una maestra a la hora del Zen, una conductora sin par. Era muy severa. Era una mujer como muy materna, muy buena, un corazón increíble, una generosidad...porque transmitió todo su conocimiento, pero muy firme como son los maestros...Entonces empezamos un 6 de agosto...yo creo que fue el 94. Se inauguró oficialmente el Dojo. Invitamos a mucha gente amiga...incluso le pusimos un nombre aymara que se llama "Phajjsi Qollut Jalsu" que es "la luna sale tras de la montaña" y Mirei hizo los papeles...fundó la Asociación Zen de Bolivia y por el momento vamos a pasar a otras ciudades, a Cochabamba, a Santa Cruz...Por suerte estaban también dos personas amplísimas que eran Teresa Rosales y otra amiga que son católicas pero con amplitud. Porque había mucho prejuicio con razón pero también por ignorancia ¿no?...Pero no, todas eran personas muy abiertas [las del grupo] muy respetuosas de otras religiones...Además parece que fue una cosa chistosa porque a Mirei, una mujer rapada, una mujer alta, una mujer nada diplomática, la tenías que mirar. Si se peleaba con un empleado público decía horrores, o con un transportista, no era una persona diplomática. Pero parece que llegó a la Cancillería y allí estaba la Tete Rosasa y la recibió con mucho respeto...Y la Tete Rosasa parece que tenía un dolor de cabeza muy fuerte y ella [Mirei] ni corta ni perezosa se pasó allí atrás y le hizo unos pases...Tenía un enorme carisma capaz de reunir a la gente con gran fuerza, dar pautas...y decir en un momento justo...provocar. Y así la conocí y estuvo muchos años aquí, estuvimos muchos años en ese Dojo. Después vino una crisis en ese Dojo. Nos cambiamos, ella se cambió de casa, y ya hacíamos en la casa de Mirei, era cerca de la Sotomayor, ahí por la final de la Vincenti. No en tan buenas condiciones...

Carlos Aramayo: Hace unos dos años yo fui al Dojo de la Sotomayor y ahí

estaba un encargado español y una encargada del norte argentino. Y ellos me dijeron, cuando les pregunté por Mirei, que estaba más arriba en otra casa.

**Martha Cajías:** Sí, sí, exacto. Se dividieron. El encargado español era Tomoksi. Y después él se ha ido a Cochabamba, a Tiquipaya y ha hecho su Dojo con otra gente que tenía un Dojo en Cochabamba que Mirei empezó. Y había un Dojo bastante estable y hacíamos las "seshines" que son como unos retiros...aunque no es tan largo pero...

**Carlos Aramayo:** Los retiros creo que son con manualidades ¿no? Trabajos en papel.

**Martha Cajías:** No necesariamente manualidades. Hay como un nombre genérico que es el "samu" que es trabajo manual pero es limpieza, es cocina, es barrer, es limpiar los baños...reparas una silla y la idea es como estar presente en la vida cotidiana. También nosotros lo hacemos los sábados, pequeños samus para arreglar el Dojo. Hay una palabra muy clave en el budismo Zen que es el "musutoko", es el no-provecho, incluso hacer Zen, sentarte sin buscar un provecho, ni tu salud, ni tu iluminación, ni mejorar, no, es el no-provecho. Es sentarte frente a la pared blanca y punto. Y el samu es la acción digamos...y por excelencia de musutoko, que tu haces para los demás, reparas el Dojo o en el caso del seshin cocinas con absoluta concentración, el estar aquí y ahora es la palabra clave, presente en la vida, atento. Barres o cocinas o limpias un baño o arreglas los "kimonos" o te pones a arreglar una silla en silencio, o sea se hace un ofrecimiento y se lo hace con la mayor atención y espíritu de musutoko, entonces el "samu" es como que engloba todo eso, jardinería...

**Carlos Aramayo:** Y hubo alguna vez creo una conferencia de algún maestro que vino.

**Martha Cajías:** Sí. Vino un amigo de la sangha de Mirei. Eso es bien importante

decirlo, Mirei es de la línea del maestro Deshimaru. El maestro Deshimaru fue como el que abrió...introdujo el Zen a Europa, a París, hizo la primera sangha. El Zen fue muy fuerte en Francia que se ha ido extendiendo a España. Y de ahí muchos maestros lo han llevado a México o a Brasil, a Cuba también y a Bolivia ¿no? Y Mirei trajo este linaje digamos de Deshimaru que a su vez es discípulo de Kodo Sawaki.

**Carlos Aramayo:** ¿Y la conferencia?

**Martha Cajías:** ¡ Ah perdón! Llegó un monje que había compartido con ella la Sangha que es un maestro francés que ahora está mucho en el norte argentino, va muchísimo al norte argentino y a Cuba que es el maestro Kosen...y él vino a dar varias conferencias aquí a Bolivia. Bueno, también nos dio cosas nuevas, recalcó algunas cosas que había que fortalecer, participó en una "seshin" que se hizo en Samaipata esa vez con gente de Cochabamba, de Santa Cruz y otra gente nueva porque a veces a las seshines llega gente muchas veces se queda y otras veces no...

Hubieron muchas seshines pequeñas en otras oportunidades pero habían unas muy claves, Paria, Samaipata, Achocalla ¿no?

**Carlos Aramayo:** ¿Y actualmente Mirei sigue en contacto con el Dojo de La Paz?

**Martha Cajías:** Seguimos en contacto. Ella ya no dirige pero siempre es como una referencia. Ha venido a visitarnos...Yo creo que ha venido a ver si la sangha seguía. Ya que le ha puesto su salud, su vida, o sea ha sido una entrega absoluta. Yo creo que se ha ido feliz cuando hemos hablado, porque yo a veces he tenido grandes dudas. Ella me dijo, "Hay una cosa segura y es practicar, practicar, practicar", porque eso sí te aclara todo. El budismo Zen se aprende por la experiencia muy íntima y personal, aunque nuna hay un "zazen" egoista, que tu lo hagas para mejorar tu vida, no. Siempre el zazen es conectarse, es conectarse con los demás.

Ese es el gran pecado del hombre, que hemos perdido el contacto con el cosmos.

**Carlos Aramayo:** O sea según el Zen la iluminación estaría dentro de este Mundo.

**Martha Cajías:** El Zen es muy de aquí. Incluso hay los cuatro grandes votos que es como buscar la perfección en la imperfección. Entonces hay muchos caminos, hay gente que escoge la vía de monje que se va a un retiro, pero está la gente no. Es más difícil el trabajo de un profano como se dice, con todas las cosas del mundo que de un monje que de alguna manera tiene las cosas más fáciles.

**Carlos Aramayo:** ¿Aquí en el Dojo cuantas personas iniciaron y cuantas están actualmente?

**Martha Cajías:** Yo creo que fuimos como quince personas las del comienzo. Después ya se hizo el Dojo en Cochabamba que son como diez. Grupos muy pequeños, además fluctuantes. A veces exageradamente fluctuantes, les decía "los turistas" la Mirei. Y ahora estamos como diez.

**Carlos Aramayo:** ¿De los del comienzo cuántos quedaron?

**Martha Cajías:** Estamos Patricia Lada, Gary que no siempre viene al Dojo... Somos cuatro.

**Carlos Aramayo:** Y otros seis nuevos.

**Martha Cajías:** Otros seis nuevos. Y hay otra gente que viene y va. A veces se pierden años y algún momento aparecen.

**Carlos Aramayo:** ¿Y sus relaciones con otros grupos orientalistas o budistas cómo van?

**Martha Cajías:** No es regular pero es muy abierto, por ejemplo a Hastinapura llegó una monja excelente, Mija creo que se llamaba, del tibetano. Hizo una charla, fue al Dojo, hizo su ceremonia en el Dojo, y una maravilla, todos participamos porque es lo mismo, es lo mismo, o sea se complementan. O sea se sabe que por ejemplo para ir al Zen tú puedes ser un católico militante. Hay monjes católicos que

han sido monjes Zen a la vez. Yo creo que del otro lado hay una cerrazón. Incluso hay gente que dice ser atea...y el Zen aunque no es una religión, y dicen que es la religión sin Dios, en muchas partes uno encuentra un profundo sentido religioso, el hecho de la mirada a las cosas, el respeto hacia la vida yo lo encuentro profundamente religioso.

**Carlos Aramayo:** Aquí existen grupos protestantes, sectas cristianas que pueden ser un obstáculo para el crecimiento de doctrinas orientales con su mala propaganda, ¿qué opina usted?

**Martha Cajías:** No sé, yo creo que es relativo porque yo creo que la gente que opta por una cuestión más protestante busca ciertas cosas en su vida, tiene un tipo hasta de personalidad, incluso va a buscar algo incluso hasta más autoritario. Como un padre que dice, "no hagas esto", "está mal" o "esto es un pecado"...En cambio yo creo que la gente que es menos que opta por esta vía [budista Zen] porque es tu responsabilidad y tu elección...Tal vez en ese sentido tienes razón, que si no hubiera una cosa tan fuerte, por ejemplo Ekklesía me parece una cosa pavorosa, pavorosa, siempre funciona a través del miedo, a través como de una amenaza sesgada, te va diciendo, "cuidado con la Pachamama", "cuidado con hacer un ritual", todo es miedo al pecado, de que oigas un poquito de música no se qué y estás cayendo en manos de Satán. Es pavoroso, y desgraciadamente no sé por qué la gente se engancha mucho con esas cosas de la culpa, de la autoexpiación pero de la peor manera...cargar la culpa hasta que te entierras. Esa visión te ciega para otras cosas, te limita profundamente la libertad. Hay una palabra en el Zen que después de muchos años de practicar se va dando ese "shinrio" como que vas entrando en armonía con todo. El Zen es volver a tu condición original, volver a tu verdadera naturaleza. Es conocerte a ti mismo. Conocerte a ti

mismo es olvidarte de ti mismo. Y olvidarte de ti mismo es hacerte uno con todo.

# ENTREVISTA A JUAN CARLOS PONCE DE LEÓN
# MIEMBRO DE VIPASSANA EN BOLIVIA

## INTRODUCCIÓN

La entrevista a Juan Carlos Ponce de León, estudiante de la carrera de Derecho de la Universidad Nuestra Señora de La Paz, se realizó el 23 de octubre de 2005 en el Café las Terrazas de El Prado en la ciudad de La Paz.

## ENTREVISTA

Carlos Aramayo: ¿Me podrías decir cómo ingresó Vipassana a Bolivia? Lo que conozcas.

Juan Carlos Ponce: Bueno, inicialmente trajo el Dharma [la Enseñanza del Buda] Denis Triskel que el es un americano que vivió muchos años en la India, Tailandia y distintos monasterios y entre todas las enseñanzas que recibió...digamos encargos o tareas que recibió una de ellas fue la de introducir el Dharma en Sudamérica, especialmente en Bolivia, y el llegó el 95 si no me equivoco, 94-95 o incluso antes y tuvo algunos contactos con algunas personas en Tarija, en Cochabamba y Santa Cruz. Pero en ese entonces él en su primera venida digamos todavía no trajo la corriente budista de la Vipassana. Posteriormente cuando él vuelve para el 95 en Santa Cruz ya hace un retiro de Vipassana de tres días aprovechando el feriado de primero de mayo, si no me equivoco creo que eran 5 o 4 días, no recuerdo, y hace un retiro informal de Vipassana, él la denomina Meditación Budista en la que asisten sus alumnos de las terapias y los trabajos que habían hecho anteriormente en su primera venida, llevan gente de Tarija, de Cochabamba, había gente de Santa Cruz. Y entonces ahí digamos se inicia el primer curso informal de Vipassana en Bolivia, en Santa Cruz. Posteriormente alguno de esos alumnos de los

cuales ya se les había hablado sobre Vipassana, ellos toman contacto con ya establecidos en Sudamérica para ir a hacer los primeros cursos de diez días. En la técnica enseñada por Goenka que es la que se ha difundido en Sudamérica hay los cursos de retiro de diez días. Entonces había dos cursos en ese entonces, uno en San Pablo y otro en Santiago, entonces dos alumnas de Denis Trisker van...viajan a Sao Paulo a hacer el curso, y otras personas se van a hacer el mismo curso a Santiago, entre ellas estaba Eduardo Pino, estaba...de Santa Cruz estaban dos señoras...Señora Peña. Al volver de los cursos, ellos quieren introducir...quieren empezar a organizar el primer curso de diez días en Bolivia. Todos tenían la relación en común que eran alumnos de Denis Trisker y se conocían y había contacto, entonces como yo también llegué a conocer a Denis, me contacté, nos contactamos con Eduardo Pino que estaba en Tarija donde se iba a hacer el primer curso, y hablamos con él, con "Cuqui", con Cuqui Peña de Santa Cruz y en Tarija se empezó a organizar el primer curso de diez días y se nos mandó información a La Paz, a Santa Cruz y a todos los lugares, especialmente donde había gente o alumnos y personas que conocieron a Denis para que ellos empiecen a indicar y propagar que se estaba empezando a hacer este curso. El curso tuvo lugar en...si no me equivoco el lugar se llama Concepción en Tarija en noviembre del 97. El primer profesor que vino fue Daniel Mair, que casualmente está volviendo él a dar un curso que te debió comentar Pedro Brunhart, que empieza el 26 de octubre al 6 de noviembre [de 2005]...Daniel Maier fue el primer digamos instructor o el profesor asistente que vino a Bolivia y fue con él que se hizo el primer curso y ahora él está volviendo a Cochabamba y él va a dar este curso actualmente de nuevo. Entonces el primer curso se lo realizó en Tarija, ahí fuimos personas desde Santa Cruz, fueron de

Cochabamba, fuimos de La Paz, hubo gente de Santa Cruz y hubo alguna gente que vino del norte de la Argentina y también había alguna gente extranjera que estaba de paso en Bolivia y empezó a practicar allá. Entonces digamos esa fue la forma en la que la Vipassana llegó a Bolivia mediante Denis Trisker, los cursos que él hizo, las prácticas que él tenía, el curso que hizo en Santa Cruz y sus alumnos que fueron allá a cursos ya de Goenka, porque él no pertenece a la línea de Goenka pero como Goenka tiene ya establecida la Vipassana o la técnica según la que él enseña entonces se optó por esa línea y fueron a los cursos de esa línea y de esa forma se introdujo la Vipassana en Bolivia a partir del 97 con el primer curso en Tarija y a partir de ahí regularmente se estaban realizando por lo menos dos cursos anuales que se los realizó en La Paz y finalmente se optó por hacerlo en Cochabamba porque está al centro de Bolivia y es mucho más fácil el acceso de todos los otros departamentos y era dificultoso llegar a Tarija y venir a La Paz entonces en Cochabamba se eligió y ya van casi cinco años que se está haciendo continuamente en Cochabamba ya los cursos.

**Carlos Aramayo:** ¿Tú desde cuándo entraste?

**Juan Carlos Ponce:** Bueno, yo estuve en el primer curso que hizo Denis en Santa Cruz, un curso informal y participé también en el primer curso ya formal dentro la enseñanza de Goenka en Tarija, después continué con ello organizando ya el siguiente curso ya aquí en La Paz en Viacha y también colaborando en la organización de otros cursos posteriormente en Cochabamba para ver el local y ver toda la infraestructura y hermeneútica que se necesitaba. Entonces he participado en digamos la mayoría de los cursos...o los primeros cursos en cada ciudad que se han dado.

**Carlos Aramayo:** Y tu relación con la doctrina oficial, digamos de Bolivia, que

es el cristianismo o la relación con la doctrina del cristianismo en general de los practicantes de Vipassana, ¿cómo la definirías? ¿Y por qué han cambiado la línea en la que han nacido ustedes?

**Juan Carlos Ponce:** Probablemente quienes han llegado a comprender lo que es el Dharma, que se lo denomina Dharma para los budistas o los hinduistas y aquí lo llamamos la Sabiduría o el Amor, no hay un cambio de una religión a otra digamos. Quienes han practicado Vipassana han mantenido su religión y en muchas formas la han fortalecido, porque en la Vipassana en ningún momento implica que abandones tu religión o te conviertas a otra religión, porque la Vipassana no es una doctrina religiosa, es una técnica de meditación simplemente, en la que si eres cristiano fortalece tu práctica cristiana, si eres musulmán y practicas Vipassana fortalece esa tu cultura y tu religión musulmana. Si eres agnóstico o eres, como le dicen, ateo, fortalece esa tu posición, simplemente te hace ver la realidad objetiva, objetivamente y como es, no implica un cambio de religión. Si es que realmente llegas tú a comprender lo que es la Sabiduría, lo que es el Amor, y lo que es Enseñanza de Vipassana. Entonces personalmente pienso que no quiebras tu religión y no la abandonas, simplemente empiezas a ya no vivir tanto esa religión sino a disfrutar y aprender de tu espiritualidad, que ahí es digamos la diferencia que podría existir entre lo que es religión y lo que es espiritualidad. Cuando tú hablas de religión puedes encasillarte en una religión cristiana, católica, musulmana, incluso budista, pero cuando hablas de espiritualidad tú ya ves que todas las religiones te hablan de muchas cosas distintas pero al final la esencia es la misma, es el espíritu, entonces no hay una...no estás abandonando algo por entrar a otra cosa nueva.

**Carlos Aramayo:** Y en tu caso personal ¿cuál es tu creencia religiosa o tu

postura filosófica aparte de Vipassana? ¿Te considerarías tú budista o no?

Juan Carlos Ponce: Yo me considero Juan Carlos y esa es la definición y el concepto que tengo. Ahora si soy budista, soy cristiano, soy católico, son nombres que me puedan dar o que yo pueda dar para responder una u otra pregunta, pero el sentido de la espiritualidad mía no es el decir que soy budista, que soy católico o que no soy eso, no soy el otro, simplemente soy Juan Carlos que aprendo a compartir y a vivir y descubrir la espiritualidad que hay en mí. La religión en la que he nacido me ha ayudado mucho. Las religiones que he conocido me han ayudado bastante. Y lo que sí me han enseñado y he aprendido es que todas aquellas que caen en fundamentalismos en lugar de liberar el espíritu lo encierran y no permiten que puedas adquirir ese conocimiento, esa Sabiduría, ese Dharma de otras religiones que básicamente dicen lo mismo pero en diferentes palabras.

Carlos Aramayo: ¿Y cómo compatibilizas el hecho de que Buda haya Enseñado, por lo menos en el Canon Pali, en el budismo Theravada de que no es importante la creencia en Dios?

Juan Carlos Ponce: Bueno, mira. No te decía que no debas creer aquello que no vivas, que no experimentes. Tampoco te dijo que lo que experimentes no pueda ser una idea que tenga un sentimiento que vaya naciendo. Y el tampoco llamó o le dio el nombre de Dios, simplemente él llamó o habló de la Liberación. Si tu no te quedas en conceptos y dices "Bueno, Buda no habló de Dios y yo creo en Dios" hay una controversia, pero esa controversia va desapareciendo cuando tu vas dejando de creer en Dios, dejando de creer en el concepto, y asumiendo la experiencia que tienes, ya no es un Dios con un nombre sino es una experiencia en la que tú vas viviendo y sientes que la experiencia a que te lleva el budismo, sin darle un nombre, es la presencia probablemente que vivan los

cristianos o que vivieron muchos místicos cristianos al darle el nombre de Dios. La experiencia finalmente es la misma, solamente el Buda dijo que no habría que creer ni dar nombres, y aquí nosotros damos un nombre, pero lo importante en ambas enseñanzas, en ambas prácticas es lo que tú vas descubriendo, y cuando tú vas descubriendo, vas viviendo y vas interiorizando, llega un momento en el que los nombres ya no tienen importancia.

**Carlos Aramayo:** ¿Me podrías hablar algo de la gente que conoces que practica Vipassana y su relación con otras líneas, y en especial con otras líneas orientales y budistas digamos, su contacto, tal vez algunas reuniones para compartir algo en común?

**Juan Carlos Ponce:** Denis Trisker que ahora está en Bolivia nuevamente y como te decía en el correo, si esta reunión la hubiéramos tenido un mes antes posiblemente hubiese hablado con él, directamente con la fuente de donde vino todo.

**Carlos Aramayo:** ¿O sea estaba en La Paz?

**Juan Carlos Ponce:** Estaba en La Paz. Estuvo casi...bueno el llegó hace un año nuevamente a Bolivia y quería establecer un centro de meditación en el cual enseñar Vipassana y enseñar diferentes líneas de Vipassana o formas de meditación de Vipassana porque la línea de Goenka te enseña una sola pero hay varias otras. Entonces la idea de él era crear un centro de meditación de ese tipo. No encontró el apoyo, ahora él está en Santa Cruz, se está yendo el miércoles a Brasil, vuelve en diciembre para ultimar detalles y él vuelve de nuevo a Tailandia donde me parece que finalmente va instalar el monasterio o el centro de meditación que quería hacerlo acá. El estaba aquí en La Paz, esta última vez estuvo como unos cuatro meses dando charlas, dando cursos y tratando de crear lo que se denomina una sangha, que es la reunión, que es la asamblea de meditadores. Independientemente de eso las personas que conozco que han asistido a los cursos de

Vipassana en Bolivia...ha habido mucha gente Zen que ha ido a practicar Vipassana, a conocer, y no por ello han dejado digamos la meditación Zen sino que la han fortalecido desde la perspectiva que les ha dado la Vipassana. Hubo mucha gente que fue que tenía conocimiento de otras líneas quizás budistas o hinduistas que han participado en los cursos de Vipassana ...posteriormente a los cursos se ha tratado de compartir las visiones que tenían pero no tanto así en cuanto a ver la filosofía misma de las líneas, porque la Vipassana no es un curso de filosofía budista, es un curso en el que te enseñan la técnica de meditación budista...Entonces en el curso no te hablan de filosofía ni de religión...solamente se te enseña la práctica. Y las personas que fueron de diferentes líneas aceptaron participar en los cursos porque se les pide que durante el curso respeten la enseñanza pero después obviamente existieron en algunas reuniones o al final del curso algunas enseñanzas o se compartieron las diferentes visiones que se tenían. Pero como te digo la Vipassana no entra a planteamientos filosóficos ni a cuestionar una u otra filosofía u otra línea. Simplemente trata de ofrecer una técnica para fortalecer el camino que tú estás siguiendo. Ahora es diferente el tema que, como te decía a un principio, de los fundamentalismos, que si tú te vuelves fanático de Vipassana posiblemente te quedes en eso y solamente ya sigas esa línea o esa escuela, pero eso ya es parte de la formación que tiene uno mismo y el de no mantener esa libertad de aprender la técnica para fortalecer tu espíritu y caes en el fanatismo que puede caer en cualquier otra escuela ¿no?, llámenla cristiana, católica, evangélica o la que pudiese existir.

Carlos Aramayo: En tu caso personal ¿cuál ha sido el desarrollo de búsqueda

espiritual que supongo has debido tener hasta llegar a Vipassana. O sea has leído textos budistas o tu primer contacto con el budismo ha sido a través de la técnica del Vipassana?

**Juan Carlos Ponce:** Antes de conocer Vipassana practiqué yo algún otro tipo de meditación, leí algo muy elemental sobre budismo pero no tenía mayor bagaje que el de haber investigado en forma teórica lo que era el budismo y el haber practicado otro tipo de meditaciones occidentales y también orientales pero que no necesariamente obedecían a una técnica. Y después también fue en forma intuitiva el desarrollo que experimenté ...y que posteriormente al irme adentrando más en tanto lo que era psicología transpersonal y otras técnicas, y al empezar a practicar Vipassana llegué a ver que aquello que en alguna parte fue intuitiva era parte de lo que te enseñaba la Vipassana o lo que te enseñaba la psicología transpersonal que ha ido conjuncionando hasta llegar a esta práctica ¿no?

**Carlos Aramayo:** A través de internet he conocido grupos que se denominan Theravada que existen en Latinoamérica como en México, Brasil y Argentina.¿Cómo es la relación con esos grupos y las diferencias?

**Juan Carlos Ponce:** Personalmente no tengo ninguna relación con esos grupos. Sé que existen esos monasterios...pero en mi caso la relación ha sido más con la técnica que con las escuelas o con las líneas. Yo me he quedado con la técnica y he dejado de lado a las personas y a las escuelas. Sé que existen en México, en Brasil, en la Argentina y son parte de lo que es la misión del Dharma en esta parte del mundo.

**Carlos Aramayo:** ¿Tú no dirías que hay una ruptura entre el budismo Theravacla monástico tradicional y el Vipassana laico contemporáneo?

**Juan Carlos Ponce:** Hay que considerar quienes pueden acceder a esos

monasterios. En esa parte de Sudamérica no existen muchos monasterios entonces no hay mucha facilidad de poder acceder a ello, lo que no significa que gente de acá no haya viajado a la India u otros países como Tailandia y haya vivido en monasterios o haya tenido una vida de monje pero hay que contextualizar el hecho que en una sociedad como la nuestra en la que no hay la facilidad de ser monje, uno tiene que asumir la técnica desde el momento y la experiencia y el lugar donde estás viviendo. Posiblemente la diferencia que exista sea el tiempo y la dedicación que le prestes a la técnica, en un monasterio estás para eso, para meditar y en nuestros casos, en las ciudades pues tienes que trabajar para vivir, tienes que cumplir ciertas otras obligaciones, entonces la única diferencia es esa, la que unos han tenido la oportunidad de poder ingresar a un monasterio y fortalecerse quizás con más horas de práctica y nosotros que estamos en una sociedad que no tenemos esa opción pero practicamos Vipassana en cada momento que vivimos.

**Carlos Aramayo:** En el caso particular de Bolivia, ¿qué beneficio crees que a nivel social pueda tener la práctica de Vipassana?

**Juan Carlos Ponce:** Antes de hablar de un beneficio social hay que empezar a hablar del beneficio que tiene cada una de las personas...los cursos se financian por donaciones. Cuando tú estás en tu primer curso no se te pide que pagues nada e incluso cuando terminas tampoco, pero se te exige que estés los diez días, por decir si te vas el quinto día, sexto, séptimo, que son muy pocos los casos pero que se dan, y tu voluntariamente quieres ofrecer una donación por lo que has estado en el curso, no se la acepta, porque dentro lo que es la técnica te indican que tú no puedes hacer una donación, una "dana", si no has completado el ciclo, si no has conocido si es que te ha beneficiado toda la técnica. Entonces una vez que terminas el curso tú recién puedes dar una

donación en función a lo que tú sientes que haya venido un beneficio para ti, y obviamente al sentir que ha habido un beneficio en ti, ese beneficio lo vas transmitiendo de a poco hacia tu familia, hacia tus amigos, hacia la sociedad misma. Posiblemente la mayor contribución que pudiese darse en estos momentos en la sociedad boliviana con los meditadores Vipassana sea la comprensión, la paciencia y el saber que tú sin hacer muchas grandes cosas puedes colaborar con tu trabajo diario, en lo que haces, y haciéndolo bien, haciéndolo concientemente y haciéndolo con amor.

**Carlos Aramayo:** Luego de los cursos de diez días he sabido que tienen reuniones una vez a la semana. ¿Qué cantidad de gente asiste a un curso y qué cantidad continúa practicando cada fin de semana en grupo?

**Juan Carlos Ponce:** Es uno de los puntos flacos que tenemos y que se ha vivido en Bolivia, que no ha habido una continuidad. Los primeros meses después de los cursos hemos intentado en diferentes lugares el crear esa reunión de meditación semanal para ir fortaleciendo la práctica de todos los que habíamos asistido. A un principio sí, iban diez, quince personas, después iban yendo menos. Y muchas veces hemos terminado meditando solamente dos personas, las que en cierta forma habíamos estado en los primeros cursos, habíamos establecido la práctica y terminábamos estando los dos hasta el siguiente curso en el que nuevamente había otras personas, sumía nuevamente ese interés, esa emoción...pero muchas veces la gente muchas veces caía en la rutina y dejaba de nuevo de ir paulatinamente a las reuniones y volvíamos a quedar entre los dos. El problema en Bolivia es el establecimiento de la práctica, esperemos que aun cuando no vayan a las reuniones practiquen en su casa ¿no? o en los lugares donde puedan estar.

**Carlos Aramayo:** Peter Brunhart me dijo que habían tres lugares en La Paz donde se reunían, ¿es así?

**Juan Carlos Ponce:** Llegaron a haber tres lugares. Uno en la casa de Luis Fernando Romero en Sopocachi, otro lugar fue en la casa de una muchacha por Miraflores, luego no estoy seguro si aun se mantiene la de la Librería Armonía, en ese restaurant. En algunas ocasiones también se estaba meditando por la Zona Norte, en la casa de otra meditadora. Entonces...por lo menos habían dos lugares simultáneos en los que se estaba tratando de hacer esa práctica, pero como te digo la gente empezó a menguar y finalmente quedábamos o quedaban las personas que estibamos en la casa y nada más.

**Carlos Aramayo:** ¿Solamente en La Paz habían tres grupos o habían otros grupos en otras ciudades?

**Juan Carlos Ponce:** En Cochabamba también los que se reunían un poco a meditar eran aquellas personas que habían estado en los primeros cursos, habían conocido a Denis, entonces se reunían a meditar ellos. En Santa Cruz también se reunieron un cierto tiempo, algunas de las personas que fueron a los cursos, pero básicamente las personas que conocían a Denis Trisker que se unían paulatinamente y seguían practicando conjuntamente. En Tarija estaba el grupo de Eduardo Pino, estaba Edith...que ahora está en Cochabamba ella viviendo...Bolivia es un país de tránsito para muchos extranjeros y muchos extranjeros han llegado a conocer la Vipassana en Bolivia...Hay muchos extranjeros que hicieron sus primeros cursos en Bolivia y durante la estancia que estaban en Bolivia practicaban junto con nosotros y después ellos al irse a su país o seguir su ruta donde encontraban...o donde sabían que había un curso de Vipassana ellos se quedaban a practicar. Entonces muchas de las personas que se fueron con las que manteníamos contacto nos comentaban que estaban en

otro país y que se enteraron que había un curso de Vipassana y fueron ya sea a servir o a hacer ese curso nuevamente, incluso cuando volvieron a sus países encontraron ya centros establecidos en Inglaterra, en Estados Unidos, en otros lugares, y seguían participando en esos cursos, entonces la introducción de la Vipassana en Bolivia también ayudó en cierta forma a dispersar esa enseñanza a otros países por la participación de estas personas que estaban de paso y que llevaron, conocieron y siguen practicando en sus lugares de destino.

**Carlos Aramayo:** ¿Tú considerarías que está bien establecida la institución de Vipassana en Bolivia o que hay algún peligro de que no continúe?

**Juan Carlos Ponce:** Como institución falta quizá establecerla, como enseñanza me parece que sí ha habido muchas personas que han obtenido esa enseñanza y aun cuando no participen activamente la van transmitiendo y la van impulsando, no tanto digamos a la institución pero sí la enseñanza. El problema que existió en Bolivia fue un punto de inflexión, te estoy hablando del año 2002-2003 posiblemente en el que empezaron a surgir pensamientos sobre la institucionalización de lo que eran los cursos y sobre la representación que debería existir de la línea de Goenka en Bolivia. Entonces aquellas personas que habíamos iniciado los cursos en Tarija y que quisimos organizar los cursos en La Paz, posteriormente los que vinieron quisieron realizar los cursos en Cochabamba, y empezamos a hacerlo sin crear ninguna estructura orgánica ni institucional. Pero surgieron algunas voces que pensaron que estábamos asumiendo roles y representaciones aun cuando se nos había ofrecido esas representaciones, se nos había invitado a ser representantes como lo fue Eduardo Pino y como ahora lo es Pedro Brunhart, se nos invitó a ser los representantes de Vipassana en Bolivia formales pero no lo aceptamos porque no era el sentido o el afán nuestro el tomar una

representación de una escuela o línea o el figurar como si fuésemos parte de una institución sino nuestro sentido era el de propagar la Enseñanza y el de compartir aquello que habíamos obtenido, entonces surgieron esas disputas y se hicieron cargo algunas personas de esa representación y ahí hubo un poco un quiebre. Aquellas personas que inicialmente estábamos trabajando por la Enseñanza y no por la institución dimos un paso al costado para que ellos se hagan cargo de la institución, de la representación y de todo ello, y nosotros seguimos manteniendo la Enseñanza, impulsándola, participando en cursos, ya no activamente organizándolos, pero sí asistiendo a ellos y compartiendo la información sobre los mismos con otras personas para que asistan y sigan yendo. Algunas de las personas que hicieron ese quiebre posteriormente abandonaron la institución y bueno ahora se la trata de recuperar con la participación de Pedro, con la ayuda de Pedro que es bastante activa, por lo menos para mantener los cursos bianuales o dos veces al año, o en su defecto uno como actualmente se está realizando. Yo diría que se ha establecido más la Enseñanza en forma personal que la institución de la Vipassana en sentido formal digamos como siguiendo la línea de Goenka.

Carlos Aramayo: Muy bien. Gracias.

**ENTREVISTA CON GARY MARTÍNEZ**

**MIEMBRO DEL BUDISMO ZEN EN LA PAZ**

**(27 DE ENERO DE 2006)**

**Carlos Aramayo:** ¿Cómo conoció a Mirei?

**Gary Martínez:** Fue que por equivocación una tarde Mirei entró a mi oficina en la zona de Cristo Rey buscando Radio FM Color, muy perdida la francesa. Yo le dije "No es aquí". Cuando veo en sus manos un papelito que decía Zen y le pregunté "¿Y qué es eso?", y ella me dijo "Aquí cerca tengo un Dojo, un centro de meditación" y me regaló el papel. Yo quería ir y nunca me daba tiempo. Dos meses pasaron y fui. Decidí practicar.

**Carlos Aramayo:** ¿Y antes de eso no se había interesado por la filosofía Oriental?

**Gary Martínez:** No, nunca, nunca. Una cosa muy rara porque nunca ni por lecturas ni por nada. Pensando, pensando lo único que me atrajo de chango era "Kung Fu", esa serie en la televisión y algo he debido relacionar, esa profundidad, esa mística, ese silencio. Entonces tal vez por eso. Porque después ni siquiera en lecturas. Nada. Y fui y empecé a practicar, todo el tiempo era lo mismo, sentarse en silencio frente a la pared. Yo dije "¿Cuándo va a empezar a enseñarnos la Mirei?" Es decir yo acostumbrado a que hable el profesor ¿no? y enseñe, explique, etc. Pero había sido un conocimiento más allá de las palabras, pura práctica.

**Carlos Aramayo:** ¿Qué Dojo era? ¿Era el de la Sotomayor al que asistía?

**Gary Martínez:** Sotomayor. El jardincito. Los días sábado hacíamos "Samu" que es concentración en trabajo manual, cortar pasto, arreglar, barrer...Pero en realidad se abrió el Dojo ese por Ignacio Ballesteros, un español. El vino, me han contado, primero. Y él la hizo traer a Mirei o la invitó, porque él no era monje...y de ahí se comenzó. Desde el principio estaba Martha Cajías, Sinclair

Thompson (un norteamericano que vivía aquí), cada vez, cada año viene a visitarnos, a practicar. Ahora es monje él. Y así sin querer pasó el tiempo. Y así pasan los años de práctica.

**Carlos Aramayo:** Creo que hubo una separación entre el Dojo de que se encargaba este español y otra compañera argentina y Mirei se fue a otra calle cercana. ¿Cómo fue eso? ¿Por qué se separaron? ¿Había alguna discrepancia?

**Gary Martínez:** En realidad el Dojo de la Sotomayor funcionaba en el lugar donde vivía Ignacio Vallesteros. El vivía allí, en la misma casa. Entonces practicábamos todo el tiempo. Invirtió dinero, los safus (almohadones), mamparas, todo era del español. Y se han peleado entre Ignacio y Mirei. Mirei era monja, tenía más autoridad. El otro no, era practicante no más. Y por cosas así personales. Un amanecer la Mirei tomó la decisión, se fue de noche, sacó sus cosas y nunca más. Y creo que por escrito mandó a la Cancillería de la República diciendo que está desconocido Ignacio Vallesteros en la Asociación Budista Zen de Bolivia y después nunca más.

**Carlos Aramayo:** Creo que se fue a Cochabamba después.

**Gary Martínez:** No. Solo ella visitaba un tiempito a un Dojo que había en Cochabamba. Quiso poner otro en Santa Cruz pero es una práctica muy difícil pero se cerraron, no continuaron. Ahora qué será de la vida, no creo que haya puesto otro Dojo paralelo, porque eso es dividirse, un cisma, hacer dos corrientes, dos prácticas, dos lugares. Nunca creo que puso en ningún lugar el Ignacio. Continuamos en la práctica en la casa de Mirei, en el living de Mirei. Era cerca de la Sotomayor, había que subir un poco más por ahí. Y ahí practicábamos...

**Carlos Aramayo:** ¿Y en qué momento apareció la nueva sede en la calle Ecuador, al lado de Hastinapura. ¿Quién la hizo y por qué?

**Gary Martínez:** Mirei ya se fue a Europa. No se si fue exactamente a Alemania

para ordenarse de Maestra. Pero se fue de Bolivia, se despidió. Dijo: "Diez años de mi vida he dedicado al Zen en Bolivia y no había más que dos, tres personas".

**Carlos Aramayo:** O sea se sentía frustrada.

**Gary Martínez:** Frustrada... Al principio ella decía: "Aun cuando haya una Persona vale la pena" y por eso estuvo diez años. Pero al final medio triste se ha ido: "Que les vaya bien. Practiquen, ya les he enseñado todo, les di todo". Y se fue. Entonces nosotros dijimos: "Tenemos que continuar la práctica, buscar un lugar". Y encontramos ese lugar, un cuartito ¿no?

**Carlos Aramayo:** ¿Y tiene usted algún recuerdo de sus actividades junto con Mirei? ¿Alguna anécdota?

**Gary Martínez:** ¡Uh! Muchísimas ¿no? Las seshines. Yo ingresé al Dojo de la Sotomayor nuevito, sin saber nada de nada y me hicieron participar de una seshin de un día. O sea ocho horas de práctica de meditación Zen al día. ¡Huy, yo me quise morir! Transpiraba, me dolían las piernas, la espalda, el cuello, me quería desmayar. Juré nunca volver. Yo decía: "Esto es masoquismo puro"...Yo juré nunca más volver porque era silencio absoluto, nadie enseña nada, no explican, hay que mirar la pared...Pero sucede una cosa misteriosa con la meditación Zen que después de un tiempo de práctica uno como que extraña. Y ese fue mi inicio ¿no? Volví. Y casi todos hemos tenido así crisis: Jurar nunca más volver y a la semana próxima ya estábamos de nuevo. Pero Mirei de un carácter muy fuerte, persona de acción, líder, un poco torpe. Una vez a una que tal vez sigue todavía de autoridad, una abogada que quería aprender, Mirei le dijo: "Poner los pies paralelos". Y uno no es conciente de su postura corporal si no le mira alguien de afuera. Y la persona esta creía pues que estaba haciendo bien. "¡He dicho que pongan los pies paralelos!" Y le ha tirado un zapatazo. Y esa abogada ya nunca más quiso pisar el Dojo. Y

Mirei dijo: "¡El Zen no la necesita a ella. Ella necesita al Zen. O sea si se va, se va!" "¡Que ego más grande como para que con un zapatazo ella no quiera continuar!" Y en la historia del Zen se cuenta cada cosa terrible ¿no? Puñetes, golpes, patadas y todo departe de los maestros a los discípulos. A mí mas bien suerte, gracias a Dios, nunca me ha hecho nada, cosas terribles que les hacía a los demás. A los otros les hacía la Mirei. Por ejemplo darles golpes de "rinzaku". En vez de darles un golpe en cada hombro, les daba cinco, y algunos ya nunca más volvían. Yo me he ordenado de Boddhisattva en Cochabamba, en una seshin de tres días. Fue una experiencia muy interesante. La gente quería desertar y continuaban y continuaban. Lo ha invitado a un maestro: Stephan Kosen, un francés. También ha dirigido una o dos seshines con él, con monjes argentinos, paraguayos creo. Muy duro también.

**Carlos Aramayo:** ¿Eso fue en Cochabamba?

**Gary Martínez:** No. En los Yungas, yendo por el Castillo, Sud Yungas creo que es. Ah, en el Castillo hicimos. En una escuelita abandonada. Muy fuerte. A los monjes y a las monjas, esas de años de experiencia, los veía bien sentados como estatuas que no pestañeaban, yo dije: " ¿Y por qué los bolivianos no vamos a poder hacer lo mismo?" Y dije: " ¡No me muevo aunque me muera!" Y era obscuro. No había electricidad, nada, y me picó en el pulgar un bicho. Y sentía como me estaba picando. Y dije: "No me va a matar esto. ¡No me muevo ni así!" Y cuando al día siguiente ¡así el dedo de hinchado! No supe si era araña, ¿qué bicho sería? Pero no me moví. Un maestro practicante de yoga participó esa vez. Bien puro, de blanco. En cambio el color del Zen es el negro. El no quería ponerse el color negro. Tuvo que amoldarse. Y el momento de la comida habían puesto carne de vaca en la sopa y él era vegetariano. ¡Uhh, en crisis el pobre! No ha querido almorzar.

Porque el Zen es así de loco. No hay normas, no hay reglas, no hay imposiciones.

**Carlos Aramayo:** Aunque en una ocasión que estuve en el Dojo de Mirei, me dijo que para que en la meditación no duela la postura había que ser vegetariano.

**Gary Martínez:** ¡Y con ella comíamos la cantidad de carne que queríamos! ¡No pues! Ella fumaba, tomaba, le encantaba el whiskey. A todas las seshines llevaba su botella de whiskey. Es como decir a un retiro llevar trago. ¡Uhhh le vale! Por eso la criticaban mucho ¿no? Yo me acuerdo que en la Sotomayor muchos de la Gran Fraternidad Universal fueron a querer practicar la meditación Zen, que son practicantes de yoga ¿no?. Vegetarianos, puros, que no fuman, no toman y duermen con las manos afuera. Esa gente fue. A la salida de la meditación se remanga su kimono la Mirei y el pucho. Nunca más volvieron a pisar el Dojo esa gente, criticándola: ¡Como una maestra espiritual va a fumar! Pues fumaba como chimenea. Cada uno por experiencia propia tiene que decidir qué le conviene, qué no le conviene. A unos les sienta bien comer carne y a otros no.

**Carlos Aramayo:** Eso que Mirei fumaba y comía carne y tomaba. ¿Es una costumbre bastante extendida en el Zen o era un caso particular en ella?

**Gary Martínez:** El maestro Stephan Kosen, el francés, igual con su pipa todo el tiempo. Todos los monjes de la Argentina y del Paraguay que vinieron, toditos fumando en el bus. Yo no fumo y cuando los veía todo el tiempo, inclusive con mucho arte hacer sus propios cigarrillos...todo un arte de hacer sus cigarrillos, entonces yo dije: "Si todo el mundo fuma, tal vez es parte de la práctica así como tomar el té." Boddhidharma descubrió que para tener lucidez y atención en la práctica y no dormirse era bueno tomar mucho té verde. Entonces yo dije: "Tal vez es por ese lado lo del cigarro". Pero yo dije: "Si me obligan los mando a la miércoles y no vuelvo

más"...Y nunca me han presionado ni para fumar ni para tomar. Son sumamente libres y sumamente respetuosos. Igual del vegetarianismo, el que quiere es, el que no quiere no es. Dicen que por propia experiencia el que come mucha carne, ácido úrico y demás, se va a dar cuenta solito que le duelen las rodillas, y solito va a dejar. Y no por: "Dice el Papa. Dice el maestro" No hay nada de eso en el Zen. Entonces si no te duelen las rodillas comiendo tanta carne que comes, nadie te dice nada...En la mayoría de las otras prácticas es un moralismo externo: "Dice la Biblia que no hay que hacer así, que no hay que hacer asá" Y generalmente es una imposición externa...Es mucho mejor decidir, probar tu propia experiencia. Y siguiendo los pasos del mismo Buda: "Todo sometan a su propia experiencia. No crean en palabras, en libros sagrados, en maestros. Todo sométanlo a su propia experiencia." Es sumamente científico. Por eso el budismo y especialmente el Zen no se fundamenta en ninguna doctrina. No hay libros sagrados. No hay dogmas, no hay jerarquías, no hay iglesia digamos.

**Carlos Aramayo:** Martha Cajías me habló que hubo una época en la que hicieron seshines en Cochabamba, creo que en el Chapare.

**Gary Martínez:** No, Tiquipaya. Lindo lugar, unos pinos gigantescos, muy típico del Zen. El símbolo del Zen es el pino que es árbol perene, siempre verde. Y detrás de los pinos la luna llena, fue impresionante esa seshin. Y era una casa que alguien nos prestó. Había baño y dormitorios...Mirei tenía una perrita que parecía vestida de negro y el pechito era café, parecía una monja con su "rakusu" en el pecho. Y este es el rakusu [una prenda ceremonial cuadrada a manera de bolsa que se usa en el pecho], cada uno hemos hecho. Se pone aquí en el pecho. Entonces la Mirei siempre tenía el suyo, el que más usaba era un cafecito sobre kimono negro. Y la perra daba la impresión que estaba

exactamente con el mismo kimono y con su rakusu café pero era su piel ¿no? Y la perrita meditaba, se sentaba al ladito de ella, no molestaba. Y decíamos que ha sido el 31 de diciembre de 1997 la seshin de Tiquipaya donde nos ordenamos varios, Martha Cajías, Sinclair Thompson, Yo...de los que me acuerdo. El nombre que me puso a mí en japonés es "Espíritu de fe" (Shinjin). Antes hemos tenido que hacer esto a mano [refiriéndose a la prenda ceremonial rakusu] Íbamos a su casa, tomábamos té verde y un pedacito avanzábamos con las instrucciones y medidas de ella. Es el rakusu que es una especie de Kesa en miniatura, el kesa es el hábito del monje que también hay que hacerlo a mano. Al único que permitió hacer kesa fue a mí. La Martha Cajías tiene rakusu pero no kesa. Porque es lo mismo pero en gigante. Yo tardé meses en hacer esto porque yo no sabía coser y había que hacer "punto, punto, punto" que significa el aquí y el ahora es lo único real. No existe el pasado, no existe el futuro. Cada vez que yo hacía rayita, más larguito el punto, me lo rompía, "¡Está mal!" Por eso tardaba más porque tenía que deshacer y volver a hacer. Y este de aquí es el símbolo de la escuela Soto que ella me lo hizo [como firma de hilo cosido en el rakusu] que simboliza la hoja de pino. Y este chiquito [el rakusu] dice que se puede usar cotidianamente, en el trabajo, en los viajes.

Carlos Aramayo: ¿Se lleva algo adentro?

Gary Martínez: No. No es bolsillo, no es bolsa. Es símbolo en chiquito del hábito del monje. ¡El hábito del monje significa muchísimo desde el Buda! Nos explicó una vez qué significaba el hábito, el kesa. El Buda había recogido pedazos de trapos desechables de la humanidad, pañales sucios, trapos menstruados de mujeres, trapos de cadáveres, un montón de basura. Y los lavó, los cortó, los tiñó para que más o menos parezcan del mismo color, el color de la tierra, ocre. Y luego de lo más bajo juntando pedazo por

pedazo cosió el hábito más elevado del monje. Y es un simbolismo espectacular por ejemplo que el cristianismo no tiene. ¡De lo más bajo se puede volver lo más elevado! Solo que Mirei nos dijo nadie hace ese trabajito pero como simbolismo igual hacíamos los pedazos. La Martha Cajías hizo su rakusu de bolsas de harina. Ella ha lavado, le ha sacado las letras, ha teñido de plomito suave. Y Sinclair Thompson lo mismo, de bolsas de azucar. En cambio yo compré telita. La de ellos dos son plomitos suaves porque no pudieron teñir de negro, porque la añilina apenas llegó al plomito. En cambio yo quería negro, negro como de los monjes y yo me compré tela negra, entonces el mío es negro. La Mirei tenía algunos desechos ya, hilachas de tantos años de práctica. Ella me lo hizo el forro. Mi kimono me lo ha hecho una monja francesa Isabel que vino un tiempo a acompañarla... Igual los "safus" (almohadones) cada uno con su nombre. Todo el tiempo yo iba con la Mirei para comprar algodón para hacer los safus, ella me ha dado las medidas...Inclusive en Obrajes hemos fundado otro Dojo que yo era el encargado "Mui Ji" (La Hermita del No-Miedo) y en aymara Diusan Tapajpoyupatamkiu Janivasjaran kiti, ¡Bien largo! Porque el Phajsi Collut Jalsu es el nombre de este otro Dojo, "La luna emergiendo detrás de la montaña del Illimani"...En el Mui ji hemos llegado a practicar hasta 75 practicantes en el Dojo de abajo. Y por la infraestructura parecía un templo de lujoso, con pilares, el piso brillando. Hice hacer una chimenea. ¡Uhh de lujo era! Con alfombras en los bordes. ¡Lujo era! Y la Mirei una vez a la semana iba a practicar allá como para que haya vínculos entre los dos Dojos ¿no? Y una vez yo entré en crisis y decidí como retirarme y les dije "Me retiro" y me dijeron: "No es así no más que uno se retira". Hicimos una reunión de todos los miembros de la Sangha en un restaurant vegetariano de la Ecuador, en la Armonía y "Pues aunque no quieran yo me voy, me retiro".

Entonces fue la Mirei allá al Dojo y lo cerramos. Y por eso tal vez me permitió usar el hábito del monje como si fuera ya monje ¿no? Porque yo era el encargado de allá.

**Carlos Aramayo:** ¿Después de la iniciación de Boddhisattva todavía hay otra Iniciación? ¿O es la del monje la de Boddhisattva?

**Gary Martínez:** No. Boddhisattva es esta y el monje es otra iniciación posterior. Y yo siempre le quise preguntar qué diferencia hay entre esto y ser monje. "Esto es compromiso con la práctica" dijo. Y el ser monje es más compromiso personal con el maestro o maestra. Y me quiso animar a que sea monje y yo le puse una condición: "Yo me animo a ser monje si tu te animas a ser maestra" Porque era solo monja, no es maestra ella. "Así no más. Tu te animas a ser maestra y yo me hago ordenar por ti como mi maestra y yo sería monje". Y ella estuvo de acuerdo y viajó a Alemania a hacerse ordenar de maestra. Tuvo que ir hasta Europa y estuvo un tiempo. Y el maestro que le iba a ordenar de maestra le dio un tiempo de prueba creo, creo que esperar dos años. ¡Y ella es impaciente!. No aguanta y ya no lo hizo... Nosotros tenemos el certificado como si fuéramos japoneses de la transmisión del Dharma [y Gary me muestra un certificado en papel de arroz con nombres de maestros desde el Buddha Sakyamuni]. Está Boddhidharma siglo VI, lleva de la India a la China...se transmiten. Está el maestro Dogen que lleva en el siglo XII de la China al Japón. Y aquí está Taishen Deshimaru que es el maestro de Mirei, Patriarca de Europa, viene Mirei que su nombre japonés es Taikio y yo [el documento con fecha] Diciembre 31 de 1997.

**Carlos Aramayo:** Mirei también se presentó en el programa de Carlos Mesa...

**Gary Martínez:** Era el programa "Al pan pan y al vino vino" Y estaba el gordo Salcedo que no podía sentarse no ve. En cambio el Mesa se sentó no más. Pero los hizo bajar al suelo de su taburete y la Mirei bien sentada. Y le preguntaron: "¿Qué hay después de la muerte?" Y la

Mirei dijo: "No sé. No me he muerto todavía." Típica respuesta de un Zen, no afirma ni niega. En un momento puede afirmar y en otro momento se desdice, porque lleno de paradojas el Zen, es pura contradicción. Precisamente podríamos decir como método para ir más allá de la mente, que es la problemática. Entonces esa vez que fue a la televisión, todos riendo porque así no más es. Y el Buda estando en la India, y la India tiene una religión muy metafísica, ¡muy compleja! Y ahí el Buda dijo: "Mejor no hablar sobre lo que uno no sabe." El Señor Buda vio que estos grandes Brahmines, grandes filósofos, intelectuales, teólogos afirmaban una cosa. Pero estos otros capísimos afirman lo contrario. ¿A quién le creemos? Y el Buda dijo: "A ninguno" Ni al uno ni al otro. "Todo sométanlo a su propia experiencia. No crean que dice aquí, dice allá"... El mismo Buda no ha dicho: "Adórenme. Reconozcanme". Yo de formación y de tradición católica, a mí me costaba al principio hacer reverencia, benia y poner velita y flores, a ese gordo, a ese Buda ¿no? Yo me rayaba al principio. Pero he dicho: "No Señor. Yo continuo, continuo, hasta que entienda a nivel subconciente donde están los afectos". Porque intelectualmente sé que no estoy adorando a otro dios. Pero el budismo rescata lo más esencial, no afirmar ni negar lo que uno no sabe. Porque los grandes conflictos son cuando una mente cree tener la razón contra otra mente que tiene la razón. Unos defendiendo su libro sagrado y otros el suyo. Y los grandes conflictos de la humanidad han sido guerra, la intolerancia, la pelea en nombre de la verdad. Por eso ese otro maestro, Kesan creo que es, que dice: "No busqueis la verdad. No busqueis la verdad. Contentaos con no tener prejuicios" Porque en nombre de la verdad se asesina, en nombre de la verdad se invade Irak...El budismo es único en la historia del pensamiento de la humanidad, es consecuente. Porque sino matan en nombre del amor. Carl

Jung, el famoso psicólogo, dice del Zen: "Es una práctica para unas élites" A mí me chocó. Yo no soy ninguna élite. Yo no soy el huevo del cóndor para que yo no más pueda y la chusma no. A mí me molestó eso, pero en la práctica quienes alcanzan son poquísimos. Más de diez años de misión de la Mirei, tres personas quedábamos, Sinclair, Martha Cajías, yo y la Patty Lada que no era desde el principio, entró después. Entonces medio raro es, parece que no es para todo el mundo y al mismo tiempo es para todo el mundo. Es una cosa tan simple, no se necesita ni leer ni escribir o grandes conceptualizaciones, abstracciones. Porque otros dicen, "Los intelectuales están interesados en el Zen. Filósofos, teólogos, psicólogos, psiquiatras". Y es verdad, escriben libros sobre el Zen y todo, pero no es tampoco elitista. Vienen turistas que han leído algún filósofo que dice que el Zen es lo máximo o algunas pruebas científicas y no se qué...Un tiempito están y desaparecen. Ahora yo no continúo porque la Mirei se ha ido. He participado de una última seshin con Sinclair Thompson de Estados Unidos en Achocalla. Y en la última un practicante extranjero dijo, "Ustedes no tienen maestro. Esta Sangha de Bolivia no tiene maestro" Oficialmente la Mirei no es maestra. Pero ni siendo monja ya no está aquí...Porque en el Zen la transmisión del Dharma es fiel, es decir de qué línea vengo. Ahora Martha Cajías insiste, antes de ayer me ha llamado para que vuelva yo a la práctica y me haga cargo de este Dojo, pero yo tengo mis resistencias ahora.

**Carlos Aramayo:** O sea del Dojo de la Ecuador está a cargo Martha Cajías.

**Gary Martínez:** Martha Cajías y Patty Lada, la argentina de Córdova. Ahora está dice allá de descanso. Pero realmente duro juntar la plata para el alquiler, siendo que cobran 25 pesos a los estudiantes, 50 bolivianos al mes a los mayores. Todo el tiempo es como rogar, rogar para que vengan a meditar y juntemos el alquiler. Y siempre

con crisis, a penas, a penas juntábamos para el alquiler. O debíamos un mes y otra vez nos poníamos al día. El que nos salva mucho es Sinclair que nos manda inciensos de Estados Unidos, vende Patty Lada y con eso se junta. Cada vez que viene regala un "fusé" (un donativo) en dólares, 200 dólares. Y con eso un poco sobrevivía el Dojo.

**Carlos Aramayo:** Y usted practica personalmente y ya no está yendo a las reuniones o meditaciones.

**Gary Martínez:** Sí, ya no. Porque una temporadita yo iba todos los días, como vivo cerca. Puntualísimo, llueve, truene, sin gente. Estuve más de un año. ¡Solito! La Martha Cajías una vez a la semana aparece. Yo diario y diario y en la mañanita. Entonces no es que me haya cansado sino que me han empezado a considerar algunos nuevos como "maestro", como si yo fuera ya maestro o monje. ¡Cuantas cosas uno parece! Y yo hace tiempo me corto cortísimo, casi rapado, entonces parece que ¡Uhh. El maestro! Y yo no soy ningún maestro, entonces me he retirado. Y he dicho: "Yo voy a volver a practicar si viene algún maestro o una maestra. Yo quiero estar mirando ahí la pared y no como últimamente yo me sentaba pues como maestro, en el lugar y la campana y las cosas. Entonces por ese motivo practico, practico pero ya no públicamente. Les he dicho a varios inclusive: "Yo no soy tu maestro" y me han dicho: "Ah no, aunque no quieras yo te considero" ¡A ver! ¡Está mal pues! No no no, yo no soy. Y esto no es que yo sea un Boddhisattva sino es como una especie de voto de aspiración a ser Boddhisattva. Es como en los católicos digamos "Yo quisiera llegar a ser santo". No es que ya lo sea. Es como una aspiración.

**Carlos Aramayo:** Precisamente una de las discrepancias entre el Theravada y

el Mahayana era el concepto de Boddhissatva. Por ejemplo para el budismo Theravada la aspiración más importante es ser arahant, o sea santo y para el Mahayana es Boddhissatva...

**Gary Martínez:** ¡Que renuncia al gran Satori con tal de ayudar a los demás! ¡Claro. Está en el Sutra de la Gran Sabiduría! Sumamente interesante, sumamente. Y esto es Mahayana. Me gusta más que el Hinayana.

**Carlos Aramayo:** Ellos se sienten ofendidos también. Ellos dicen: "Somos Theravada. No somos Hinayana" Porque Hinayana es pequeño vehículo.

**Gary Martínez:** La Mirei enseñaba repitiendo a Deshimaru: "Practiquemos con la rigurosidad del Hinayana ( del Theravada) pero con espíritu Mahayana. Con la libertad del Mahayana"...Porque la corrección de la mejilla, del mentón, de la mano, ¡Uy! Detalles de milímetros: "Que se entra con el pie izquierdo que se sale con el derecho" Pero no es ritualismo, no es religión,no es culto. Todo lo que uno cree que es, no es. "O sea estamos haciendo una reverencia al Buda" No. Nada es. Sumamente interesante, iconoclasta.

**Carlos Aramayo:** Hasta cierto grado. Porque colocan la estatua de Buda al centro del salón de meditación.

**Gary Martínez:** Un gran maestro ha agarrado el Buda de madera y lo ha hecho fogata. ¿Eso quién se va a animar? Porque dicen: "No es la madera lo que representa el Buda" Otro ha dicho: "Encontraste a Buda. ¡Mátalo!" Ningún católico va a decir: "¿Encontraste a Cristo? ¡Mátalo!..." Jamás se le va a ocurrir. En el Zen sí. Lo quema o dice Mátalo. Porque lo más probable que el practicante que diga: "Yo encontré a Buda" haya encontrado una proyección de su ego, cualquier cosa menos Buda. Por eso le dicen mátalo...Claro cualquier imagen no es lo que simboliza. La palabra agua no calma la sed. La palabra Dios no es Dios. Pero lo malo hechos a los campeones los cristianos: "No tenemos imágenes ni en

cartulina, ni en cemento, ni en madera." Pero conceptualmente tienen imágenes en sus cabezas y eso tal idolatría...

**Carlos Aramayo:** Al igual imaginando que Dios les habla todos los días.

**Gary Martínez: ¡Igualito!** ¡Más estúpida. Más traicionera! Porque al final uno puede decir "Esto es foto" de la Virgen, de Jesus...Por eso el peligro siempre está en la mente, en el ego. Y el Zen dice "Más allá del ego". Le preguntaron a Dogen, el maestro, "¿Qué es el Zen?" Y dijo: "El Zen es estudiarse a sí mismo. Estudiarse a spí mismo es olvidarse de sí mismo. Y olvidarse de sí mismo es hacerse Uno con todas las existencias". El olvidarse de sí mismo es reconocer que uno no tiene ego y que "No soy yo mi ego" aunque me quiera convencer. Nos identificamos con el pasado, con nuestra ropa, con nuestra cultura, con nuestro idioma...Y no es eso lo que somos. Por eso en el Zen siempre dicen: "Descubre cuál es tu rostro original. ¿Cuál es el rostro que tenías tú antes que nacieran tus padres?" Antes de todo condicionamiento. Y eso no quiere entender el ego. Y cuando dos egos quieren discutir ¡Ah tienen argumentos! Para matarse y hacerse trizas. Por eso en el Zen: "¡Dios no existe!", "Está bien", le contesta el maestro. "¡Sí existe!", "Está bién". No hay lío, porque para pelear por lo menos se necesitan dos. La Mirei hacía "milluchadas" con sus quemadas, sus sahumerios y sus inciensos y sus lanas y sus dulcesitos como si fuera boliviana, como si fuera ella la indígena. Traía un yatiri. Pero se va más allá de eso. Porque si se identifica ya está rechazando lo que no es eso ¿no?

**Carlos Aramayo:** ¿Y hubo alguna razón para ponerle un nombre aymara a los Dojos?

**Gary Martínez:** ¡Ah claro! Bonito pues. Estamos en los Andes. No va a ser en Inglés aquí. Inclusive ni siquiera japonés. Mejor que sea en aymara. Cuando yo fui a Sotomayor ya tenía nombre: Phajsi Kollu Jatsu. Porque de ese lugar se veía la luna salir de la montaña del

Illimani. "¡Salgan. Salgan. Vengan. Vengan!" Toditos ahí. ¡Impresionante! Un cielo azul obscuro y la luna. ¡Ah. Alusinante! Entonces bien el nombre. Y en el mío yo elegí. La Gendroniere en Francia se llama con "ji" al final. Entonces para mi Dojo yo elegí " Mui ji" y la Mirei aceptó mas bien. No me dijo: "No. Yo pongo el nombre" Y después yo ya hice traducir [al aymara]..."Katsumiaku" se llama esta especie de certificado. Los monjes tienen más largo. Y la Mirei ni siquiera compraba sobre, todo era artesanal, su plastiquito, lo había plastificado [risas]. Por eso no boto porque parece basura pero ha hecho ella ¿no? Me ha regalado sus guantes, viejos, rotos, ¡Como no voy a guardar pues!

**Carlos Aramayo:** O sea Mirei ya se ha convertido como en la Matriarca de Bolivia.

**Gary Martínez:** Llegó el Zen a Bolivia por una discípula directa del maestro Taishen Deshimaru, Patriarca de Europa ¿no? No cualquier hijo de vecino. Por eso es muy importante...[Gary me mostró luego una espada de su propiedad que le recordaba al maestro Deshimaru] Dice que Deshimaru intentó combatir con un gran maestro en el arte de la espada. Y estaban con las espadas en alto mirándose a los ojos. El otro maestro era pues super maestro. Pero después de minutos de mirarse, sin intercambiar ningún golpe, el otro maestro expertísimo se rindió...Si realmente hubieran peleado, el otro por supuesto que le hubiera ganado, lo hubiera matado, pero mira esa humildad, ese reconocimiento del otro gran maestro...[luego Gary me mostró el hábito de monje que él posee] Este es el hábito del monje. ¡Hacer esto a mano! He tardado pues.

**Carlos Aramayo:** ¿Y qué es ese Boddhi mandala? [Refiriéndose a un certificado en la pared]

**Gary Martínez:** Está hecho con la letra de la Mirei...Podemos leer: "El 30 de Marzo..." Antes del 30 de marzo de 1997 este Dojo ya funcionaba en la Calle 6 de Obrajes, pero oficialmente lo reconoció como Dojo

en esa fecha. Entonces un Boddhi mandala ha hecho como una especie de certificado de apertura del Dojo. Mui es no-miedo y Ji es templo chiquito que hemos traducido como hermita. Mui Ji, "Hermita del no-miedo"...Y esto ha redactado la Mirei con su mano: "Sintiendo desde el más hondo de nuestro espíritru, una profunda veneración y gratitud hacia los tres tesoros: Buddha, Dharma, Sangha. Establecemos por segunda vez en esta ciudad de La Paz un Boddhi Mandala cuyos ojos hemos abierto, en cuya mirada compasiva surge desde la más profunda sabiduría. La reflejan ahora todos los seres sensientes que pueden así beneficiarse del espíritu del despertar...Las diez direcciones que parten de este Boddhi Mandala han sido purificadas con el perfume de la enseñanza. Las poderosas sílabas del So shan mio...han alejado las fuerzas de Mara, el destructor. A través de estas ofrendas tenemos la segura esperanza que los cuatro elementos: agua, fuego, aire y particularmente la Madre Tierra de este país Bolivia, Pachamama, reciba, acepte y proteja generosamente esa via del Despertar Supremo que es ilimitada en el tiempo y en el espacio. Hacemos el voto de recibir, aceptar y proteger ese mismo lugar y en marca de esa alianza cósmica este Dojo recibe hoy su nombre íntimo y eterno: Mui Ji, "La Hermita del No-Miedo" en consonancia con el nombre del primer templo fundado en Francia por el maestro Taishen Deshimaru la "Gendroniere" Castillo del No-Miedo. Que la luz del Buda se manifieste continuamente a fin de que todas las existencias puedan verse bañadas en su océano de dicha y felicidad. La Paz, 30 de Marzo de 1997. Monja Taikio Mirei."